

Universidad Autónoma de Coahuila



Sistema de Infotecas Centrales

Boletín Científico y Cultural de la Infoteca

CONTENIDOS

Hipervulgar	3
Cartelera Universitaria Enero Febrero 2006	4
¡Sé rebelde!	5
Juan Mayorga frente a Maurice Rossel	6
Shostakovich, en la sombra de la Revolución	8
Subversivamente femenina	10
La nueva joya de Granada	12
Soldaditos que juegan a la guerra del Golfo	14
La cantidad es el criterio	16
El significado es el uso	16
Paradojas de lo hipervulgar	17
Fetiches contemporáneos	18
Un juego de dolor	19
Soy niño, trabajo y me gusta	21
La mitad de los drogadictos se inicia en verano	23
Sandeces en Manhattan	24
¿Nuestros hijos, con coches de H ₂ ?	26
Las claves del presente	27
Pierre Gonnord expone sus enigmáticos retratos congelados	29
Las tecnologías ultramodernas ya llegaron a las cárceles holandesas	30
Descubren en Tlatelolco mural con símbolos aztecas y católicos	31
Herbario Nacional: Perservan diversidad vegetal	33
Circula en Dominicana primer diccionario panhispánico	35
Migración y lectura en dos obras infantiles	36
Reclutará 'cerebros' en materia genómica	38
Neandertales no desaparecieron por mala cacería	39
Fotografían nacimiento y muerte de estrellas	40
Desafía China en ciencia a EU, Europa y Japón	42
Advierten sobre daños pulmonares en bebés nadadores	43
Crean test para detectar virus de gripe aviar en una hora	44
El futuro ya llegó: inventan un dispositivo para transmitir datos personales a través de la piel	45
Algunas feministas quieren más ortodoxia y menos "hipocresía"	47
Aseguran que el oído humano deriva de la estructura de un pez	49
Argentinos crean un sistema para armar robots	50
Curso-Taller "Estilos y Técnicas de Redacción para artículos de Divulgación Científica"	51
El uso del lenguaje, según Bordelois	52
El diseño inteligente no es una teoría científica, dicen en Roma	53
Descubren un fraude científico en Noruega	55
Sólo el 30% de los adolescentes se lava los dientes todos los días	56



¿Sólo se ha salvado el perro?	58
Un cuento chino	60
Los expertos	62
Contrastes de México en imágenes	63
Nombran a Berlín "Ciudad del Diseño"	64
Calentamiento global puede acabar con plancton	65
Descubren diamantes nanométricos en el espacio	66
Desarrollan componentes para computadoras cuánticas	68
Busca la NASA causas del calentamiento global	69
Lanzarán chip para detectar gripe aviar en humanos	70
El embarazo y la maternidad mejoran la función cerebral	71
La oreja de Dios	72
"Soy el fantasma de Hamlet"	74
Científicos alborozados por polvo cósmico	76
Maestros que hacen las Américas	77
Francia trasladará al Pirineo otros cinco osos antes del verano	78
Sundance, cine por el cambio social	79
Cuerpos perfectos	80
Vulgares o poderosos	81
A la vejez, pasarelas	82
Un 'fast food' de hermosura	84
Cita en Weimar	85
"Paga o atacaremos tu web"	87
Google rechaza entregar el registro de sus búsquedas a la Administración Bush	88
Los títulos universitarios exigirán tres años de formación y hasta otro más de prácticas	89
Réplica proletaria a Xènius	90
Orsiana	91
Por favor, no oculten nada en mi computadora	92
Escrito en los genes	93
El futuro del periodismo: controlados por los blogs	94
Los mensajes de texto, cada vez más confusos	97
España rinde homenaje a Ayala	99
El mundo de Juan Rulfo conquista a los lectores franceses	100
Historia académica v. historia de divulgación	102
La crónica, ormitorrinco de la prosa	105
El futuro de la psicoterapia	108
Los unos y los otros	109
Adiós al cubo blanco	110
Yoshitomo Nara, el monumento artístico al pop japonés	112
Golpe al corazón: arritmias, cansancio y mareos, los efectos no deseados del calor	113
Las primeras casas bioclimáticas en el sur, para pobladores rurales	115
Descubren restos de mujer de hace más de 3 mil años	116
La vista, un rompecabezas	117
Agave azul antiplagas	119
Exculpan al metano vegetal sobre calentamiento global	120
¿Cómo mantener al cerebro en forma?	122
Crean innovador método para atención de diabetes	124
Comer pescado hace a los niños más sociables	126
escritor turco, libre de cargos	127
La equidad como condición	128
El estrés laboral duplica el riesgo de enfermedades	129
China y la propiedad intelectual	131
"Contenerse en una escena dura es más difícil que llorar"	132
Conferencia Magistral: "Educación Ambiental en México": La actualización de sus Referentes Estratégicos"	134



Hipervulgar

Hipervulgar es un escenario en el que la cultura, el espectáculo y el mercado conforman una oferta de hibridaciones infinitas. La accesibilidad se ha convertido en norma. Nada se resiste a ser deglutido

CARLES GUERRA | ANDRÉS HISPANO - 00:00 horas - 18/01/2006

Lo común, aquello que se ofrece a disposición de la mayoría, ya no es necesariamente deficiente ni de mal gusto. Ikea, Taschen o Zara son ejemplos que han redecorado transversalmente nuestra sociedad. Los cruceros, el golf o los descapotables ya no son exclusiva de nadie. La regla fundamental parece ser la del movimiento constante, la del intercambio, el viaje, el consumo, la consulta. Para que ello sea posible, una parte de nuestro mundo se ha vuelto transparente: museos, comercios, oficinas bancarias, internet... La masa adquiere así un prestigio olvidado. Celebramos su irrupción como instantes fugaces de consenso sin ni tan siquiera mediar palabras. Admiramos las largas colas para visitar una exposición, comprar a medianoche un videojuego o adquirir una entrada para ver a U2.

Hipervulgar es aquello que deviene del encuentro entre la multitud y el gran archivo, esa oferta cultural que no distingue entre lo reciente y lo pasado, porque todo está al alcance por el mismo esfuerzo y el mismo precio. Hay que enfrentarse, sin embargo, a las paradojas que este choque presenta: ¿hemos sustituido el conocimiento por la curiosidad?, ¿la originalidad por la notoriedad?, ¿el ensayo por la guía ilustrada?, ¿el significado de la cultura por el uso que hacemos de ella?, ¿el contenido por la hiperrealidad de lo superficial?, ¿la calidad por la cantidad?, ¿el criterio por la estadística?

¿Es posible celebrar esta democratización cultural al margen de juicios de valor y fuera de toda lógica?
Bienvenidos al mundo hipervulgar



Cartelera Enero - Febrero 2006

Enero 26

20:00 horas Infoteca Central, Unidad Camporredondo
 Ceremonia de inauguración de la exposición pictórica de Gustavo Möller
 Titulada "**ABSTRACCIONES**" Temporada enero-marzo Entrada libre

Enero 28

20:00 horas Teatro de la Ciudad "Fernando Soler"
250 años y Mozart tan Campante Recital músico-vocal
 Con la participación de:
 Alejandro Reyes Pianista
 Valery Cabrera Flautista
 Nora García Mezzosoprano
 Eleazar Rodríguez Tenor
 Claudia Gutiérrez Soprano
 Rosa Artemisa González Soprano Entrada libre

Febrero 03, 20:00 horas

Febrero 04, 18:00 horas

Febrero 05, 12:00 y 17:00 horas Teatro de la Ciudad Fernando Soler
"Amahl y los Visitantes Nocturnos" Opera
 Con Solistas y Coro de la Escuela Superior de Música de la UAdeC Entrada libre

Febrero 6,7,8 y 9 20:00 horas

Teatro de Cámara Otilio González
 Presentación de la obra de teatro "**ARTE**"
 Con la participación de la Compañía de Teatro Universitario Entrada libre

Febrero 14 20:00 horas

Cerdo de Babel Presentación de "**POLVO ARDIENTE**"
 Lectura de poesía erótica de poetas coahuilenses
 Con la participación de 1 grupo universitario de teatro Habrá costo

Febrero 15 Centro cultural Universitario

Muestra de Arte Erótico Con la participación de 50 pintoras saltilenses
 Temporada febrero 15- marzo 08 Entrada libre

Febrero 15 20:00 horas

Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades
 Presentación de "**POLVO ARDIENTE**" Lectura de poesía erótica de poetas coahuilenses
 Con la participación del grupo universitario de teatro

Lic. Gustavo Lara Arredondo

Coordinación General de Extensión Universitaria y Difusión Cultural
 calle Aldama y Gral. Cepeda Tel. 4102370 / 4102362 ext. 113 cel. 869 77 36 fax: 412 21 50
 correo institucional: gla35118@mail.uadec.mx



La generación del desencanto ¡Sé rebelde!

Tiempos difíciles para una juventud confusa. Tres polémicas y exitosas novelas de jóvenes autoras debutantes, llegadas de Francia, Polonia y Japón, diagnostican un caos social inquietante

*Maslowska y Lafon
ponen el dedo en la llaga
de las contradicciones
que aquejan el siglo XXI*

SÒNIA HERNÁNDEZ - 00:00 horas - 18/01/2006

En un país con una juventud apolitizada como el nuestro, donde las movilizaciones sociales con más éxito han sido alguna protesta puntual contra la globalización -y todo lo que ésta conlleva- y contra la intervención militar en Iraq impuesta por la derecha -con lo que siempre tienen de Carnaval estas movilizaciones-, la irrupción en la escena literaria de Dorota Maslowska (Polonia, 1983) y Lola Lafon (algún lugar, balcánico, del mundo, 1974) supone una agradable entrada de aire fresco y revitalizante, no sólo por la juventud de las dos autoras. Deudoras de la cultura underground, se podría decir que los dos libros escalan desde los *fanzines* alternativos para abrirse paso en el sector editorial comercial, es decir, en la industria de la cultura.

Lafon forma parte del grupo musical francés Leva, donde escribe canciones desgarradas y desesperanzadas contra el liberalismo salvaje, contra las multinacionales y la miseria que deja detrás de sí la globalización. Los mismos elementos que configuran *Una fiebre ingobernable*, su primera novela, donde el mensaje más descorazonador es la absoluta carencia de esperanza. Landra, una joven que vive en París y se dedica a escribir canciones es violada por un "hombre fuera de toda sospecha", un compositor musical de éxito; un acto que no es sino una metáfora de cómo el *establishment* corrompe la presunta ingenuidad de los jóvenes y frustra los posibles amagos de ilusión. Tras la violación, Landra escapa del que ha sido hasta entonces su entorno y se introduce en grupos okupas y antiglobalización que llevan a cabo una constante lucha contra el sistema, convocando manifestaciones, boicoteando multinacionales y destrozando locales de McDonald's, además de realizar otros actos sociales y culturales en las casas ocupadas convertidas en centros sociales. Esta inmersión sirve al lector para conocer de primera mano esa forma de vida, para saber a qué aspiran esos grupos de jóvenes, cómo se organizan, cómo se arman y cómo libran su particular guerra antisistema, con una prosa en la que Lafon consigue mezclar con acierto el intimismo de su drama personal con el desencanto de su generación.

La política, como en el caso de Maslowska, está muy presente, y no sólo por la presencia de okupas y anarquistas, sino también en el pasado familiar de Landra, hija de rumanos que mantenían una especie de actividad insurgente o de espionaje, sin quedar demasiado clara, en Bucarest.

Coca-Cola y patatas fritas

La reflexión sobre el legado y los efectos del comunismo en la Europa actual también es uno de los bastiones de *Blanco nieve, rojo Rusia*, que repasa tres días en la vida de un joven polaco, Fuerte. Si Lafon se introduce en los grupos antisistema franceses, Maslowska bucea por un colectivo igualmente desesperanzado y algo esquizofrénico, que celebra el Día Sin Rusos a la vez que grita contra la antiglobalización y anhela poder comprarse una Coca-Cola y unas patatas fritas en McDonald's. También se trata de una narración en primera persona, pero mucho más onírica y alucinatoria como consecuencia del omnipresente *speed*. Si bien es cierto que hay algo de la fórmula *sexo, drogas y rock'n'roll*, Maslowska -que con 19 años se convirtió en un fenómeno editorial en su país- da un paso más e introduce el escepticismo y el descreimiento político, que se convierten en un violento virus para una sociedad que acaba de salir del comunismo pero que tampoco acaba de dejarse seducir por el sueño capitalista ni el discurso de las derechas. Las contradicciones sobre la religión en el país de Juan Pablo II, la multiculturalidad, Europa y el consumo están bien planteadas y hacen que la historia gane en complejidad para acabar en un crudo retrato de la desesperanza no sólo dirigido a los lectores jóvenes.

La escritura de Maslowska fluye con el desorden del pensamiento, pero se sigue con comodidad durante la mayor parte del relato; una tensión que la autora no sabe mantener hasta el final, que se diluye de tal manera que lo onírico pasa a lo delirante hasta llegar a ser incomprensible. De todas maneras, como el pensamiento obsesivo de sus protagonistas, se trata de una historia circular en la que, a pesar de los acontecimientos que se narran, todo acaba en el mismo desencanto en el que empezó.



Juan Mayorga frente a Maurice Rossel

Doctorado en Filosofía y licenciado en Matemáticas, el madrileño Juan Mayorga es ya, más que un valor emergente, un valor consolidado de la dramaturgia española más reciente. Un teatro con la verdad por horizonte

*Mayorga es un preciso
cerrajero que usa como
ganzúa unos estudios de
Filosofía que impregnan
su teatro*

*Palabras, y no golpes de
efecto, ésa es su receta
contra el teatro que se
mide con la industria del
espectáculo*

DAVID BARBA - 00:00 horas - 18/01/2006

Maurice Rossel, un hombre compasivo, visita el gueto de Theresienstadt para inspeccionar las condiciones de los cautivos. Es delegado de la Cruz Roja en el Berlín de 1944. Le acompaña un comandante de las SS y el responsable judío del lugar. Ve una escuela, un colegio, una sinagoga. Ve unas rampas que unen las vías de tren con un hangar. "Es la enfermería. A la rampa los judíos le llaman *Himmelweg*, que quiere decir camino del cielo", asegura el comandante. Y Rossel, incapaz de abrir puerta alguna para comprobar que todo es un decorado, vuelve tranquilo a Berlín mientras los habitantes del gueto continúan siendo aniquilados. A partir de esta anécdota, Juan Mayorga (Madrid, 1965) escribió *Himmelweg*, estrenada en 2003 en Málaga y representada en el Centro Dramático Nacional y el Royal Court de Londres. "Maurice Rossel me interesa porque se parece a mucha gente que conozco. O porque me reconozco en él". Rossel prefiere creer lo que le muestran. "El colegio, el teatro, la sinagoga, le dicen, y él acepta que detrás de las puertas están realmente el colegio, el teatro y la sinagoga. Si hubiera abierto alguna de esas puertas, habría descubierto que se hallaba envuelto por un gran decorado".

Quizás buena parte de la actual relevancia de Mayorga en el teatro español resida no sólo en su capacidad para traspasar los decorados sociales; es que, además, es capaz de hacerlo sin recurrir a la patada en la puerta, como a veces perpetra con ánimo rupturista el teatro contemporáneo. El autor de *Cartas de amor a Stalin* -una pieza sobre las difíciles relaciones entre arte y poder- es un fino engrasador de mecanismos teatrales, un cerrajero preciso que usa como ganzúa maestra unos estudios de Filosofía (se doctoró con una tesis sobre Walter Benjamin) que han impregnado su teatro. Licenciado también en Matemáticas, antes que hombre de escena fue un escritor de narrativa que no había pisado una sala más que como espectador. "No puedo presumir de haber acarreado focos desde la adolescencia. Sin embargo, mi compromiso con el arte dramático es cada vez más profundo". *Siete hombres buenos*, su primer texto, le supuso el accésit del Premio Bradomín en 1989. Pero no entraría de lleno en el mundo de las tablas hasta que Guillermo de las Heras, su primer director fetiche, estrenó *El sueño de Ginebra* en 1996. "No he conocido nunca el conflicto entre autor y director". Tampoco conoce más conflicto con Andrés Lima y Animalario -sus actuales fetiches- que el generado en la sociedad por obras como *Hamelin* (2005), Premio Nacional de Teatro, o *Alejandro y Ana: lo que España no pudo ver del banquete de la boda de la hija del presidente* (2003, un Premio Max), que fue nuestra catarsis teatral ante la pompa del aznarato.

Para Mayorga, el teatro, la filosofía y la política son mundos superpuestos. "La filosofía y el arte tienen como misión decir la verdad. Lo que no significa que posean la verdad y sepan expresarla, sino que la verdad es su horizonte". Como la filosofía, el arte desvela la realidad, la hace visible. "Sófocles en *Antígona* o Calderón en *La vida es sueño* fueron capaces de mostrar las contradicciones de su tiempo gracias a la escena". *Himmelweg* es, en este sentido, una obra plenamente política. También lo es *Hamelin*, que plantea un caso de abusos a menores donde el mundo de los acusadores -funcionarios, periodistas- fabrica un discurso coherente y el de los desposeídos, en cambio, no encuentra palabras para defenderse. "Mi padre me contó que iba a una escuela



tan pobre que tenía que llevarse la silla de casa"; un recuerdo que le sirvió para estructurar esta contundente reflexión sobre el lenguaje como espacio de dominación: "la pobreza empieza por la pobreza del lenguaje". En *Hamelin*, unos padres a los que se les ha retirado la custodia de sus hijos se reencuentran con ellos en una escuela hogar. Y sólo serán capaces de decir banalidades, no tienen palabras para ordenar lo que les ha ocurrido.

La sociedad y sus tensiones siempre están presentes en los textos de Mayorga, para quien el teatro se hace en asamblea, dialoga con la ciudad. "No es posible hacer teatro y no hacer política. Por eso piden un imposible quienes reclaman a las gentes de teatro que no se metan en política." Él lo hizo a conciencia durante la guerra de Iraq de la mano de Animalario y montajes como *Alejandro y Ana*. "Fue una obra de coyuntura, de guerra. Andrés Lima me vino a ver con el *Hola!* en la mano, lo desplegó para mostrarme el banquete de El Escorial y me dijo: ¡tenemos que hacer algo! Desde entonces, uso la expresión *Teatro Histórico de Urgencia* para referirme a esta clase de espectáculos. Nuestro sueño sería hacer teatro sobre lo que acaba de pasar". Para ello, es indispensable dedicar toda la madera escénica a construir la narración; en cuanto al atrezzo, Mayorga se impone sobriedad. "*Hamelin* es una obra tan pobre que necesita que el espectador ponga, con su imaginación, la escenografía, el vestuario". Y es que, sólo con las palabras, "Sófocles, Shakespeare o Calderón podían convertir el pequeño escenario en una ciudad invadida por la peste, un mar tempestuoso o un castillo polaco". Palabras, y no golpes de efecto: ésta es su receta contra el teatro de shock. "El shock es un elemento fundamental en el cotidiano existir del trabajador/ consumidor contemporáneo", ante el que el mundo se convierte en una secuencia de golpes de efecto que no dejan huella en la memoria. Andrew Darley, teórico de la comunicación, ha escrito en *Cultura visual digital* que el cine de finales de siglo XX ha vuelto a sus orígenes de espectáculo de feria donde lo de menos es la narración. El teatro contemporáneo a menudo padece el mismo síndrome. "Una obra puede ser reaccionaria incluso utilizando tecnología punta. El teatro a veces quiere medirse con la industria del espectáculo: una operación suicida. En su pequeñez, en su capacidad de convocar a la ciudad en un aquí y ahora precario pero hermoso, reside todo su sentido. En la memoria del espectador no hay nada tan precioso como el pequeño gesto".

Tal sencillez contrasta con la tensión de un teatro de profunda vocación crítica: "como ciudadano, me interesa que haya recursos para la disidencia, sobre todo para aquella disidencia que está en peligro porque no sabe convertirse en mercancía. Sé que de la autonomía de una cultura crítica depende mi propia autonomía. Por eso, nada me interesa tanto como una cultura que haga de mí y de mis conciudadanos una comunidad crítica". También como ciudadano, Mayorga le reclama esa cultura crítica a la ciudad. A todos nosotros. Desde su compromiso con la verdad del teatro, sus textos nos invitan a abrir las puertas de los decorados sociales para encarar su vacuidad. De otra forma, estaremos condenados a convertirnos en seres bienintencionados, en nuevos Maurice Rossel.



Shostakovich, en la sombra de la Revolución

A los treinta años de su muerte, el compositor ruso es considerado hoy uno de los grandes músicos del siglo XX. Cuando se cumplen también cien años de su nacimiento, la OBC le recuerda en tres conciertos

*La de Shostakovich, obra
de dimensiones
monumentales, no cesa de
depararnos sorpresas
apasionantes*

MIQUEL DESCLOT - 00:00 horas - 18/01/2006

A cien años de su nacimiento y a treinta de su muerte, Dmitri Shostakovich (1906-1975) es considerado unánimemente como uno de los mayores compositores del siglo XX, al lado de Schönberg, Stravinsky, Bartok, Berg, Webern o Messiaen. Sin embargo, esta afirmación habría chocado hace unos años con muchos discrepantes que, por prejuicios varios, eran incapaces de apreciar la originalidad de la fenomenal fuerza creativa del compositor ruso. Y es que la música de Shostakovich estuvo tan íntimamente ligada al desarrollo de acontecimientos públicos de gran trascendencia histórica que a menudo provocó que no fuera juzgada, o siquiera percibida, como una pura manifestación estética.

Hoy en día, en cambio, cuando el pro y el contrasovietismo han prácticamente pasado a la historia, y cuando la imagen de un Shostakovich irónica e incluso sarcásticamente crítico con el régimen se ha impuesto, no sin polémica, después de la publicación en 1979 de *Testimonio* (unas memorias dictadas a Solomon Volkov), ya sólo nos queda enfrentarnos objetivamente a una obra de dimensiones monumentales que no cesa de depararnos sorpresas apasionantes. Una obra sin duda desigual (Shostakovich escribía con gran facilidad y rapidez), pero llena de numerosas obras maestras indiscutibles.

Exaltación revolucionaria

Dimitri Shostakovich se formó como pianista virtuoso y como compositor en la efervescente San Petersburgo de la Revolución de Octubre y en los primeros años de exaltación revolucionaria que insufló nueva vida a todas las artes (eran los tiempos *felices* de Lunacharsky, en los que floreció una deslumbrante pléthora de artistas de la talla de Malévich, Kandinsky, Larionov, Goncharova, Rodchenko, Tatlin, Eisenstein, Vertov, Meyerhold, Mayakovsky, Jlebnikov, Ajmátova, Tsvietáyeva, Mandelshtam, Pasternak, Esenin, Bábel, Bulgákov, Pilniak o Platónov). Su nombre saltó a la fama súbitamente a sus veinte años, con el estreno de la primera sinfonía, la pieza con que se graduó en composición con Maximilian Shteynberg, que ya era mucho más que una promesa.

Aquel recién graduado se sumó con entusiasmo a la ola creativa de la joven Revolución y encadenó una sucesión de obras de gran frescura y originalidad en varios géneros, desde el sinfónico al teatral. Las sinfonías segunda y tercera, aun siendo menores, son características de la experimentación revolucionaria de aquellos años. La dedicación al teatro, durante un tiempo de la mano de Meyerhold, se saldó con el ballet *La Edad de Oro*, la música incidental para *La pulga* de Mayakovsky, y sobre todo la ópera cómica *La nariz*, sobre el cuento de Gógol, y la ópera *verista Lady Macbeth del distrito de Minsk*, sobre un cuento de Leskov. En ellas, el gusto por la experimentación y por la novedad parece inagotable, pero para entonces la Revolución ya estaba avanzando en sentido contrario.

Lady Macbeth se estrenó con éxito en enero de 1934, pero el 28 de enero de 1936, cuando llevaba ya 83 representaciones en Leningrado y 97 en Moscú, *Pravda* publicó un violentísimo ataque contra la ópera, el famoso artículo *Confusión en vez de música*, en el que se tachaba la obra de neurótica, áspera, primitiva y vulgar, entre otras lindezas. Con él, Stalin pronunciaba una severa advertencia a los compositores soviéticos contra toda veleidad de modernismo, que sería acusada de antirrevolucionaria.

Fue el fin de una era artísticamente gloriosa. Y para Shostakovich un mazazo personal de gran trascendencia. La cuarta sinfonía, que estaba componiendo entonces en una nueva línea de inspiración mahleriana, fue a parar a un cajón, en espera de mejores tiempos, y el compositor se puso a trabajar en una nueva sinfonía, con





la esperanza de encontrar un camino que, sin rebajar planteamientos, diera salida a su música en la nueva situación. Fue la conocida quinta sinfonía, la que mereció el famoso comentario anónimo "respuesta creativa de un artista soviético a una crítica justificada", que el autor aceptó con su resignada ironía.

Empezaban los años más duros de su carrera, pero el músico consiguió imponerse con piezas tan magníficas como el quinteto con piano, o con obras tan resonantes como las tres sinfonías de guerra (de la séptima a la novena), que le hicieron incluso popular en la Unión Soviética y en Occidente.

Terminada la guerra, la *persecución estética* recrudesció en febrero de 1948 con el siniestro decreto de Andrey Zhdanov, que acusaba a Shostakovich y a Prokófiev de representar "las perversiones formalistas y las tendencias antidemocráticas de la música, ajenas al pueblo soviético". Shostakovich optó por sobrevivir con el cultivo de dos estilos: uno más simple para complacer a los paranoicos directores del arte soviético, con obras como *El canto de los bosques*, y otro para dar salida a sus necesidades estéticas, como el que le permitió escribir el primer concierto para violín, algunos de sus primeros cuartetos, los soberbios 24 preludios y fugas para piano o el ciclo vocal *De la poesía popular judía* (en abierta respuesta al antisemitismo estalinista).

Encerrado

Progresivamente, el compositor fue encerrándose en sí mismo y desviando el ímpetu épico de las sinfonías al lirismo meditativo de la música de cámara y de los ciclos de canciones. Aunque todavía escribiría seis sinfonías desde la muerte de Stalin (1953), con dos obras maestras como la décima y la décimocuarta, su interés se concentró en el cuarteto de cuerda, género en el que compuso quince obras de primera magnitud, de una calidad general y una homogeneidad muy superiores a las del ciclo sinfónico (lo que no quita que sus sinfonías sigan siendo el mejor reflejo de la carrera musical del autor, llena de logros, de pasión, de humor, de lirismo, pero también de dudas, de problemas y de reconsideraciones).

Durante los últimos años de su vida, cuando ya se había ganado el derecho a escribir como le diera la gana (y cuando el dirigismo artístico ya se había relajado), Shostakovich produjo todavía un nutrido catálogo de piezas en varios géneros, en el que la presencia del pensamiento de la muerte se fue imponiendo poco a poco (ya fuera en un ciclo sinfónico de canciones, como la sinfonía décimocuarta, en un cuarteto como el décimoquinto o en una sonata como la que escribió para viola y piano).

La inmensa producción de Dimitri Shostakovich fascinó a múltiples músicos de primera fila, que han hecho muchísimo por imponer su obra en el mundo (nombres como los de Oistrakh, Mravinsky, Kondrashin, Rozhdéstvensky, Richter, Gilels, Nikolayeva, Rostropóvich, Vishnévskaya, cuartetos Beethoven y Borodin, hablan por sí mismos). Su legado quedará como una de las aportaciones más características de su siglo: una música intensamente expresiva (sin dejar de ser formalmente sabia e ingeniosa, nunca del todo desligada de la tonalidad), aplicada a todos los géneros clásicos (y a los modernos, como la música para el cine), en la que la literatura, y en particular la poesía, ocupa un lugar de privilegio como quizá en ningún otro gran maestro de su tiempo. A los cien años de su nacimiento, Shostakovich es al fin un clásico inapelable.



Rosemarie Trockel

Subversivamente femenina

Colonia, su ciudad natal, acoge una retrospectiva de la artista, en lo que supone una mirada a treinta años de trabajo; el resultado es una muestra llena de referencias y alusiones que reconforta

*Su trabajo se ha
caracterizado por tomar
en cuenta las
condiciones
sociopolíticas*

HELENA TATAY - 00:00 horas - 18/01/2006

Es sorprendente ver *Post menopause* en grandes letras, dada la invisibilidad social que el tema suele tener. Este es el título que Rosemarie Trockel le ha dado a su exposición retrospectiva en el Museo Ludwig de Colonia, su ciudad natal. El título alude al final de un ciclo creativo, porque esta exposición es una mirada atrás a 30 años de trabajo, pero lo hace desde una perspectiva femenina, y a la vez juega a nombrar públicamente lo que se suele mencionar en privado, resucitando en el espectador los sentimientos contradictorios y las ansiedades que los clichés de género suelen provocar.

Desde el principio, su trabajo se ha caracterizado por tomar en cuenta las condiciones sociopolíticas en las que se da (y se ha dado) la producción artística, y por mantener un perspicaz, irónico y subversivo punto de vista femenino.

Trockel pertenece a lo que podríamos llamar *la tercera generación* de los artistas alemanes que se dieron a conocer internacionalmente en los años 80. Sus compañeros de generación eran casi todos hombres y pintores. Ella fue prácticamente la única que se interesó por temas como el cuerpo o la construcción social del sujeto que tan relevantes son ahora. En estos 30 años, ha empleado casi todos los medios conocidos del dibujo al vídeo, para elaborar un trabajo que abarca un amplio espectro de temas e intereses tan diversos como: Los animales y su función como espejo de nuestro inconsciente (recordemos que su participación en Documenta X fue una casa para cerdos); la belleza, su relación con los iconos sociales femeninos; el fenómeno de la moda; la historia del arte; la antropología; la cultura popular y un largo etcétera.

Por otro lado, igual que su compañero de generación Martín Kippenberger, Trockel disemina el sentido de la imagen individual en una extensa red de referencias y alusiones, de tal manera que el significado se desliza de un signo a otro y el sentido último de la obra permanece abierto. Se trata de una obra variada y compleja.

La exposición ocupa tres enormes salas del museo llenas de obras y el montaje es una escenografía que subvierte los planteamientos habituales. Antes de entrar, a modo de prólogo, está la obra que le da título: una gran cortina de hilos rojos y blancos con algunos recortes y aberturas que cubre un enorme ventanal sobre la ciudad de 10 x 5 metros, tapando la vista. Nada más entrar, encontramos la obra *Living means not good enough*: la foto de una chica leyendo, tumbada en el suelo, rodeada de montones de libros cuyas tapas han sido diseñadas por la artista. Una alegoría de cómo la imaginación y la memoria construyen una estructura rizomática de imágenes recibidas que a la vez van conformando la compleja red que proyectamos para entender el mundo, y construir nuestro mundo. A su lado, una estantería muestra estas tapas de libros y otros materiales impresos, son bocetos llenos de juegos semánticos y visuales. La artista nos muestra un archivo germinal de ideas que alimentan su mundo. En la misma sala ha dispuesto dos estanterías enormes con objetos, esculturas, maniqués, etc. a modo de recopilación de los temas que ha ido entrecruzando en su trabajo. Estos archivos de ideas germinales y trabajos interactúan con las obras de mayor tamaño dando claves de lectura. Uno de los libros, *Phobia*, muestra una foto de Donald Judd mirando una de sus esculturas. La foto ha sido retocada y Judd parece una mujer. No muy lejos encontramos otra obra titulada *Phobia*, una escultura hecha con planchas de aluminio sujetas por un solo punto a la pared que se mueven con el aire. En la base de algunas planchas, la artista ha colocado tiras de flecos que cimbrean como pelos con el movimiento. Esta no es la única obra que alude a la fobia de la abstracción moderna contra la ornamentación, la narración y la dimensión histórica y su papel en la invisibilidad social femenina, también están los cuadros hechos con la



parte superior de una cocina de fuegos eléctricos que evocan la escultura minimalista.

En la tercera sala, amontonados en las paredes y mezclados con vídeos, serigrafías y fotos, están los cuadros de punto que la hicieron famosa. En los 80, la artista introdujo el punto en el masculino mundo de la pintura. Un punto producido por una máquina conectada a un ordenador, rescatando lo femenino del devaluado mundo doméstico y relacionándolo con el masculino mundo de la producción. Los cuadros llevan motivos ornamentales conocidos: la hoz y el martillo, la esvástica, el conejito de *playboy* o el redundante signo de la lana. Otros son ácidos juegos semánticos: *cogito ergo sum* en vacilante letra redondilla, o en otro las frases *Por favor no me hagas daño y pero hazlo deprisa* en sendos bocadillos. Como muchos de sus trabajos, estos cuadros evocan lo femenino pero otras referencias amplían su enigmática resonancia ideológica. Junto a estos cuadros conocidos, vemos ahora, mezclados, nuevos trabajos y técnicas alrededor de la lana: hebras de punto que sugieren trazos de lápiz, o agujeros en una malla que recuerdan las telas rasgadas de Fontana. Esta es una de esas raras exposiciones donde el visitante se enfrenta a un paisaje saturado de temas y referencias que le exige participar activamente desentrañando un universo de códigos que a veces le supera, pero de la que paradójicamente sale recomfortado y con la sensación de haber visto la punta del iceberg de un universo familiar y extraño a la vez.



La nueva joya de Granada

En sus paredes blancas y transparentes resalta el colorido de la obra del artista en el museo que lleva su nombre, espacio promotor del arte actual

ÁNGELA GUERRERO BRULLET - 00:00 horas - 18/01/2006

En el núcleo antiguo de Granada y casi rozando las paredes de la Catedral que hicieron construir los Reyes Católicos como símbolo de su imperio cristiano, el Centro José Guerrero es un pequeño museo dedicado a la obra de este pintor abstracto granadino y a la difusión del arte contemporáneo.

En un enclave privilegiado y rodeado por las mejores obras artísticas del Plateresco, el Centro José Guerrero ocupa un edificio rehabilitado por el arquitecto Antonio Jiménez Torrecillas para contener el legado de este pintor español que vivió en Nueva York en su madurez y que desarrolló una incesante búsqueda plástica en el marco del expresionismo abstracto. El museo se articula a través de la idea del recorrido, empezando en una planta baja amplia y siguiendo por dos plantas superiores bien iluminadas por grandes ventanales que dan a la catedral. Es un edificio de pequeñas dimensiones, de planta cuadrada, abierto a la calle pero replegado en sí mismo, donde el público se siente cómodo y cercano a la obra que mira. Fuera queda el bullicio, dentro el ambiente silencioso emana paz y ayuda al visitante en la contemplación de la obra artística.

El edificio fue construido por Indalecio Ventura Sabatell en 1892 según proyecto del arquitecto Modesto Cendoya para albergar unos almacenes pero en 1901 pasó a ser una imprenta. Justo acabada la Guerra Civil, en 1939, se convirtió en taller y oficinas del diario del Movimiento *Patria* y cuando *Patria* cerró en 1983 el edificio pasó a manos de la Diputación.

Fue a finales de esa misma década cuando la Diputación de Granada empezó a formar una colección de arte contemporáneo con la intención de dedicar un espacio público al arte actual, pero faltaba una insignia, un buque que sirviera de motor del arte contemporáneo. Por ello la Diputación inició las conversaciones con el pintor José Guerrero, granadino de nacimiento, que en los años cincuenta se había establecido en Nueva York, donde había conocido a Pollock, Rothko, Motherwell o Kline, y había participado en el expresionismo abstracto neoyorquino. Como José Guerrero, en los años ochenta, pasaba temporadas en Nerja, Málaga, y viajaba de vez en cuando a su ciudad natal, los contactos fueron numerosos y en 1989 la Diputación le ofreció el edificio del Colegio de Niñas Nobles, al lado de la catedral. El lugar le pareció bastante adecuado ya que, además de estar en un lugar privilegiado, le tenía un aprecio especial pues en su juventud había tenido el estudio de pintor en el campanario de la catedral -a cambio de tocar las campanas- desde donde divisaba el patio y a las niñas jugando y riendo en sus horas de recreo. "Él fue receptivo, en ningún momento dijo que no, pero tampoco se entusiasmó ni dio los pasos para negociar con la Diputación de Granada" afirma la directora del Centro, Yolanda Romero. De hecho José Guerrero ya estaba enfermo y murió en 1991 sin ver su museo inaugurado.

Un largo proceso

Al año de su muerte en 1991, la esposa de Guerrero, Roxane Whittier Pollock, retoma la invitación de la Diputación iniciándose una serie de conversaciones para fundar un museo que pudiese acoger una selección de la obra del pintor y su archivo personal. Tras un proceso muy largo comienzan en el año 1998 las obras de rehabilitación y adecuación del Edificio *Patria* como sede de lo que sería el Centro José Guerrero. Será el arquitecto Antonio Jiménez Torrecillas, con el asesoramiento del artista Gustavo Torner y según el proyecto museológico de Yolanda Romero, el encargado de adaptar el edificio a su nueva finalidad. Se seleccionó la obra, se proyectó el museo y se buscó un tipo de fórmula que satisficiera a la familia y a la Diputación. "Estamos muy agradecidos a la familia, han sido muy generosos", dice Yolanda Romero, "porque estos cuadros valen millones de euros y la familia nos tiene cedida toda esta obra para que se dé a conocer a su padre, pero sin ningún interés pecunario de por medio". El legado que el Centro tiene en depósito está compuesto por cuarenta óleos y un conjunto de obras sobre papel, que permiten conocer la trayectoria del artista: los inicios de mediados de los años cuarenta, el descubrimiento de la abstracción en el entorno americano de los primeros años cincuenta, el impacto del Pop Art a finales de los sesenta, el hallazgo de un sistema formal propio a partir de los setenta, y la plena madurez. El depósito se completa con el archivo del artista integrado por correspondencia y escritos personales, así como su biblioteca de arte.



Uno de los factores que condicionaron la cesión de la obra de José Guerrero fue que el museo no fuera un mero depósito de la obra del pintor sino un centro activo que promocionara el arte contemporáneo en Granada. Y esto, Lisa Guerrero, hija del pintor que actualmente vive en Barcelona lo tiene muy claro: "el centro ha de hacer llegar el arte a la población, no sólo con exposiciones sino también promocionando los talleres de arte y las becas a pintores de la ciudad, queremos que el centro sea un lugar activo, no un mausoleo de la obra de mi padre". Desde su inauguración en el año 2000 el centro ha hecho dialogar la obra de Guerrero con otros pintores contemporáneos como Miguel Ángel Campano o Sean Scully. También ha albergado las primeras exposiciones en España de artistas internacionales como Richard Avedon, William Wegman, Judith Barry o Aaron Siskind, ha mostrado la obra última de William de Kooning o Joan Miró y ha coproducido con otros museos ambiciosas exposiciones temáticas como *Melodrama*, *Laocoonte Devorado* o, más recientemente, *Desacuerdos. Sobre arte, política y esfera pública en el Estado Español*.

Además, el centro ha prestado una especial atención a prácticas artísticas fuera de foco y trabaja para estimular un tejido artístico local a través de diversas actividades, no solo expositivas. Se ha esforzado por fortalecer las relaciones entre la cultura contemporánea y la sociedad a través de sus programas educativos y de sus actividades complementarias y tiene especial interés en proyectar sus actividades en su ámbito territorial. La planta baja del edificio ha albergado exposiciones de artistas contemporáneos tan destacados como Pablo Palazuelo, Soledad Sevilla, Susana Solano, Helen Levitt, Judith Barry o Richard Misrach. El Centro José Guerrero, justo en frente de la Capilla Real, es la nueva joya de Granada. Sus espacios transparentes y blancos, de una austera y cálida racionalidad, brillan y refulgen con los colores vivos y expresivos de José Guerrero. El gran arte, la buena arquitectura, no necesitan grandes espacios para manifestarse.



Soldaditos que juegan a la guerra del Golfo

Las guerras del siglo XXI han sido una mala fuente de inspiración para la épica militarista propia de Hollywood

La vida de los marines de 'Jarhead', incluida la propia guerra, no resulta ser más que un juego de imitaciones

ÁNGEL QUINTANA - 00:00 horas - 18/01/2006

En 1986, cuando Clint Eastwood aún estaba bajo sospecha, surgió una película suya titulada *El sargento de hierro* que provocó subidas de adrenalina a algunos espectadores políticamente correctos en su ortodoxia de izquierdas. En ella, Eastwood interpretaba a un sargento de marines de la vieja escuela que educaba con métodos parafascistas a unos jovencitos que parecían recién salidos de un club de fans de Michael Jackson. Eastwood era el viejo militar, heredero del rígido Henry Fonda de *Fort Apache* de John Ford, para quien el ejército debía ser una cuna de héroes forjada bajo la disciplina. El sargento se sentía perdido en un mundo en el que los militares se habían convertido en una casta desclasada, formada por jovencitos deseosos de querer jugar a la guerra como sus héroes de película. Al final del proceso de entrenamiento, el sargento de hierro y sus soldaditos de plomo debían hacer una misión militar en la isla de Granada y aparentar, al volver a casa, que eran los salvadores de un mundo en el que las guerras están diseñadas como un combate teledirigido. Eastwood fue profético. Fue el primer cineasta americano que se cuestionó cuál era el sentido del cine bélico en un mundo en el que las guerras se llevan a cabo con misiles de alta precisión. ¿Qué sentido tiene crear películas de hazañas bélicas en un momento en el que las guerras funcionan por otros códigos?

Si dejamos aparcado, por un momento, el filón de películas sobre el Vietnam y las obras de los últimos años sobre la Segunda Guerra Mundial -*Salvar el soldado Ryan* de Spielberg o *La delgada línea roja* de Mallick- veremos que las películas bélicas que se han producido últimamente en Hollywood no hacen más que seguir el ejemplo de *El sargento de hierro* y demuestran al espectador que las guerras del siglo XXI son una mala fuente de inspiración para la épica militar. *Black Hawk Derribado* de Ridley Scott no mostró grandes batallas, se centró en la suerte de un grupo de marines atrapados en el infierno de Somalia. *Tres reyes* de David O. Russell reconstruyó el espíritu de *Los violentos de Kelly* para describir a un grupo de soldados en busca del tesoro en el desierto de Kuwait. El último estadio de ese cine bélico a la deriva es *Jarhead* de Sam Mendes, quizás la única película de guerra en la que el protagonista no mata a nadie, en la que los únicos tiros se efectúan durante los entrenamientos y en la que un soldado no se desespera porque le han matado un compañero sino porque no puede empuñar el fusil para matar al enemigo. *Jarhead* es, además, una película que surge de una grave paradoja. Su director Sam Mendes no puede representar la guerra del Golfo sin tener que recurrir al fantasma de las películas bélicas sobre el Vietnam. Mendes filma su película a partir de fragmentos dramáticos y de ideas visuales tomadas en préstamo de *La chaqueta metálica*, de Stanley Kubrick, *Platoon* de Oliver Stone o *Apocalypse now* de Francis Coppola. *Jarhead* es una película nacida del subconsciente de los marines americanos, que como el cabo Anthony Swofford en cuyas memorias se basa la película, no se inscribieron en el ejército por la fuerza del mito del patriotismo sino por las películas de guerra que vieron en su infancia. La ficción diseñó unas pautas de conducta y estas se adueñaron tanto de los rituales del ejército como de sus representaciones.

En un momento de *Jarhead*, unos marines perdidos en un desierto apocalíptico escuchan un tema de The Doors y constatan que la canción ya sonaba en el Vietnam. Ellos desean un tema para su guerra. ¿Cual fue el sonido de la primera guerra del Golfo? Sam Mendes coloca al inicio de la película el tema de Bobby Mc Ferrin, *Don't worried, be happy*, introduciendo una especie de contrapunto irónico a las imágenes de esos jóvenes que se someten a disparatadas normas disciplinarias y reducen el lenguaje a una serie de improperios e insultos. Los marines de *Jarhead* no pueden identificarse con ninguna música porque su vida y su guerra no es más que un juego de imitaciones, de retazos de esa época dominada por el simulacro que algunos acordaron en llamar posmodernidad. En 1991, cuando George Bush padre lanzó sus misiles contra Sadam Hussein se abrió una brecha en la representación de lo bélico. La guerra del Golfo, anunciada por sus



imágenes, acabó siendo una guerra sin imágenes.

Su imaginario fue diseñado desde la capacidad fabuladora de los corresponsales enviados a unos cuantos kilómetros de la zona. Para los soldados de *Jarhead*, hijos de los perdedores del Vietnam, su guerra se convirtió en una larga espera, en la que lo único que contó fue el entrenamiento. En el desierto esperaron que algún día lo simulado se convirtiese en real, pero cuando llegó el momento de la verdad se dieron cuenta de que no eran más que los insignificantes peones de una complicada partida de ajedrez dominada por los alfiles que disparaban desde el aire. No obstante, cuando estos soldados regresaron a casa, la sociedad americana los aclamó como héroes. Ellos sirvieron para limpiar la herida histórica del Vietnam y ayudaran a los Estados Unidos a seguir alimentando su leyenda. *Jarhead* es la crónica de los que vivieron una guerra que no pudo tener lugar porque se produjo en una época en la que lo virtual -los entrenamientos- ocupó el lugar de lo real -la batalla-. Un tiempo en el que la barbarie y el horror fueron maquiavélicamente silenciados.

Jarhead Dirigida por Sam Mendes. Basada en los recuerdos el cabo Anthony Swofford. Protagonizada por Jake Gyllenhaal, Peter Sarsgaard y Oliver Sitruck

**La cantidad es el criterio**

LA VANGUARDIA - 18/01/2006

A cualquier persona del Este o de la posguerra española las colas de espera le traerán malos recuerdos. Eran sinónimo de la escasez. Estar en la cola ahora es signo de un nuevo tipo de abundancia. El público de la cultura, de los museos y de cualquier tipo de evento tiene que ser tan masivo como el de un hipermercado. El número de visitantes que recibe una exposición se ha convertido en la pesadilla de cualquier director de museo. Al público ya no se le espera como antaño sino que se le produce y se le transporta en masa. El público no es un resultado del azar, del capricho o del gusto. En la sociedad del espectáculo el público es un producto en toda regla. Ha sido calculado y previsto. La cola da prestigio y publicita el éxito de la oferta. La espera, de rito de paso que preparaba el alma para una experiencia estética, ha pasado a ser expresión geométrica de la gestión cultural. Aquí están las consecuencias: el tiempo de disfrute de una pintura cada vez se acerca más al que se necesita para tomar un yogur.

El significado es el uso

LA VANGUARDIA - 18/01/2006

Si desde el campo de la filosofía Wittgenstein afirmó que "el significado es el uso", mucho antes Duchamp, el dandy del arte, había lanzado una provocadora sugerencia en forma de 'readymade'. Cuando preparaba el 'Gran Vidrio' garabateó esta nota en un pedazo de papel: "utilizar un Rembrandt como tabla de planchar". En síntesis, si un libro sirve para equilibrar las patas de una mesa, el significado del libro es ése. No importa que haya sido escrito por Shakespeare o Cervantes. El triunfo del pragmatismo puede pervertir los contenidos más sublimes. No existe una interpretación idónea. El fracaso de la intencionalidad artística, lejos de lamentarse, se salda con un carnaval de consumo cultural. El experto que autentificaba contenidos con el razonamiento deja su lugar a los sucedáneos cuya autenticidad se sostiene sobre una supuesta sinceridad. Los abusos de autoridad que personificaban los paladines de la cultura dan paso a la dictadura de una multitud que parece haber hecho suyo un dicho francés. Aquel que dice que "de lo sublime a lo ridículo no hay más que un paso".



Paradojas de lo hipervulgar

LA VANGUARDIA - 18/01/2006

Con la audioguía, si nos quitan la obra de delante de las narices, tal vez ni lo notemos. La audioguía dicta qué ver, qué sentir y qué interpretar a cada paso. El comentario se impone a la visión y sin el comentario la obra no existe. El espectáculo de la voz también afecta al pensamiento que cada vez más se divulga por medio de registros sonoros. El clímax de la conferencia se prefiere al trabajo de la lectura esforzada. El saber no se construye, se celebra. A pesar de las apariencias, el oído manda sobre el ojo. La audioguía, que sustituye a la tradicional cartela, ya se ha incrustado en el pedestal. En un futuro inmediato la historia del arte tendrá que empezar a tomarse tan en serio estos comentarios como los objetos estéticos de los que tradicionalmente se ha ocupado.

Tras escribir 'El mito trágico del Angelus de Millet', Salvador Dalí redactó un prólogo para la edición de 1963. En el libro elaboraba su conocido método de producción de imágenes inconscientes, el llamado "método paranoico-crítico". A partir del celeberrimo cuadro de Millet, Dalí elucubraba sobre la mujer castradora frente al hijo "absorbido". El libro se completó con numerosas ilustraciones que demostraban la ubicuidad del 'Angelus' de Millet. Tazas de café, postales y viñetas retomaban el motivo con ligeras variaciones. Dalí aventura sus interpretaciones más delirantes a la vez que demuestra el grado de popularidad alcanzado por el cuadro. Sin embargo, a punto de publicar el libro, el Museo del Louvre accede a radiografiar la tela a petición de Dalí. A los pies de la mujer aparece una misteriosa mancha negra. En opinión de Dalí se trata del féretro del hijo, al que Millet, por indicación de un amigo, "amortajó bajo una capa de pintura". De este modo Dalí vio confirmadas sus hipótesis más descabelladas. Cual episodio de la teleserie 'CSI', la autopsia revela la verdad. Ante un mundo sobrecargado de interpretaciones subjetivas la ciencia y sus herramientas cobran un inusitado protagonismo. La retórica de la opinión sucumbe al espectáculo de la tecnología. No queda lugar para los juicios de valor.



Fetiches contemporáneos

*Ante la desaparición de
una parte de la cultura
tradicional nipona,
Kanehara se excluye de
un mundo detestable*

ISABEL NÚÑEZ - 00:00 horas - 18/01/2006

Hitomi Kanehara tiene 20 años y dejó la escuela a los 11. Su primera novela, *Serpientes y piercings*, ha obtenido el prestigioso premio Akutagawa. Elogiada por la crítica, ha vendido más de un millón de ejemplares en Japón, además de traducirse a múltiples lenguas.

Serpientes y piercings narra la historia de una chica de 19 años, Li, que se siente atraída por las prácticas del piercing, el tatuaje y la modificación del cuerpo, y vive su iniciación de la mano de su amante, Ama, con su lengua bífida de serpiente, y de un tatuador aparentemente sádico, Shiba. La estética de la violencia y la autoesclavización, el dolor físico que adormece la conciencia, el coqueteo con la muerte y el placer del autosacrificio para excluirse de un mundo detestable serían los ingredientes de fondo. Una escenografía que sin duda suscitará la fascinación o al menos la curiosidad de muchos lectores.

Taskeki Kitano decía en una entrevista, hablando de la autodisciplina y la cultura autoritaria japonesa, que allí internet es más que en ninguna otra parte el vehículo de una gran explosión de violencia y de múltiples formas de sexualidad, incluyendo a la gente que pide que la ayuden a suicidarse y los que se ofrecen para *suicidarles*. Según Kitano, la desaparición de una parte de la cultura tradicional japonesa, el colonialismo cultural de la glorificación del mercado y una mentalidad que trata de aplastar todo aquello que se sale de las reglas sociales, están en el origen de ese fenómeno. A eso podríamos añadir *nuestras* imágenes míticas de una tradición autoritaria y de sacrificio, de algunas artes marciales, el suicidio ritual a lo bonzo, el sepuku o harakiri, la compensación de la deuda de los yakuza y los kamikazes bélicos. O la aún fuerte misoginia de la sociedad japonesa.

En este contexto, tal vez sea injusto reprochar a la autora la ingenuidad, la limitación de unos personajes romos -con gestos y palabras que no ofrecen pistas ni claves poéticas para comprender nada-, la rudimentaria transición entre la perversión sadomasoquista y una blandura que roza la cursilería, la superficialidad de la evolución de la protagonista, o ese final tal vez neciamente edificante. Hay pocos escritores capaces de componer una buena novela a los 19 años.

Habría que reprochárselo al mercado y al *star system* editorial. El director de la revista *Granta* decía en Barcelona hace un año que, en el mundo editorial anglosajón, entre una buena novela escrita por una mujer de 50 y una novela mediocre escrita por una joven atractiva de 20, dispuesta a aparecer en público, casi siempre se elige la segunda.

También podría objetarse a cierta crítica que ha comparado a Kanehara con Tanizaki, en esa nueva tendencia reductiva a las asociaciones más desorbitadas y superficiales. Esta autora no es comparable con Tanizaki ni con Mishima, ni tampoco con Haruki Murakami, aunque todo escritor japonés podría recoger algo de ellos y no podemos saber lo que hará Kanehara en el futuro.

Interés sociológico

Quien espere encontrar aquí una percepción poética o paródica de la joven sociedad nipona sufrirá una decepción. El interés de esta novela, dejando aparte las exigencias del mercado -como la belleza de la autora y cierta frescura esperable a los 19, unida a la inocencia de los que no han leído más que a sus contemporáneos-, es seguramente más sociológico que literario: como otras escritoras jóvenes, Kanehara refleja la inquietud y la rebelión frente a una sociedad enferma, así como las contradicciones de la globalización en la cultura nipona.

Una escritura fluida, tal vez más plana que económica, es el vehículo que transmite esta historia, bien traducida al castellano. No se le puede negar su eficacia: se deja leer fácilmente y sin duda es un libro ameno y entretenido, con los ingredientes que todo best seller exige.





Un juego de dolor

A. G. Porta descolla con la original y ambiciosa 'Concierto del No Mundo', un homenaje a aquellos escritores, cineastas y músicos que han logrado renovar con su trabajo creativo nuestra visión del mundo

*Dos son los personajes
centrales: un guionista
fracasado anclado en el
ayer y una pianista con
grandes proyectos*

J. A. MASOLIVER RÓDENAS - 00:00 horas - 18/01/2006

A. G. Porta (Barcelona, 1954) ha escrito una novela original y ambiciosa en la que, en una ruptura con la tradición española todavía más radical que la que encontramos en Javier Marías o en Enrique Vila-Matas, hay una identificación con los grandes renovadores de la novela, la música y el pensamiento contemporáneos, con aquellos ilusos que han tratado de cambiar el mundo con su obra y que han acabado, en su delirio, por perder el sentido de la realidad cotidiana. Las referencias son aquí Cervantes, Proust, Kafka, Joyce, Wittgenstein y la música dodecafónica. Más que referencias, espíritus renovadores integrados en el desarrollo narrativo.

En *Braudel por Braudel* todavía la tensión narrativa, la creación de un ambiente, las relaciones sentimentales tienen una presencia dominante, pero todo está narrado con un distanciamiento que debe mucho a la *escuela de la mirada* francesa, especialmente a Robbe-Grillet. La renovación no se busca por el camino del experimentalismo sino de la textualidad. Algo que Porta desarrollará en *El peso del aire* y en *Singapur* pero que lleva a su más extrema radicalización en *Concierto del No Mundo*. Lo más interesante es que dicha textualidad forma parte de la materia narrativa, en un desarrollo lleno de imaginación y de sorpresas. Es innegable que hay aquí una tensión y un singular anticlímax, pero el encanto de la lectura, y encanto hay mucho, está en el presente, en lo que va ocurriendo y que tal vez no ocurre, porque es todo obra de la imaginación de un personaje creador, obra o espejo de otro personaje creador manipulados asimismo por personajes no narradores o, desde su irónico distanciamiento, por el propio Porta.

En *Concierto del No Mundo* el lector tiene que estar alerta para captar toda la red de relaciones que constantemente se le escapan de las manos, pero a la vez tiene que ser capaz de abandonarse. Por otro lado, los escasos personajes tienen cada uno de ellos un papel muy definido y las *proposiciones* filosóficas, para decirlo wittgensteinianamente, son claras y atractivas: aquí encontramos una identificación de pensamiento y narración gracias precisamente al pensamiento, a la mente creadora: "Y luego está la idea de que nada existe más allá de la mente, que nada hay en el mundo exterior, que todo es pura imaginación"; y "si nada existe ni es verdadero, ¿por qué la vida no puede ser un juego?" Lo que nos lleva a establecer una relación entre la mente creadora y la naturaleza de la novela, entre verdad y mentira, entre realidad y ficción y, finalmente, entre creación y vida. La novela, como la vida, como el juego, tiene un final: "Todo es un juego, oye decir a la niña, un juego de dolor para ambos. Un juego que se acaba". De este modo, salimos de la abstracción para entrar en la narración y en la conciencia de que ya en el principio está nuestro final, como ocurre precisamente en esta novela que trata de subvertir las leyes del clímax y el anticlímax para darnos la revelación y el deleite del instante que no puede negar el doloroso proceso que lleva al inevitable final.

Las historias que fluyen en paralelo y que han de cerrarse son las de los dos narradores. A lo largo de la novela no sabemos quién está creando a quién o si ambos se necesitan recíprocamente como un espejo necesita su imagen y la imagen no existe sin el espejo. El guionista es un hombre fracasado, con problemas de dinero, hasta el punto de que acaba pidiendo limosna; telefona a su mujer, a la que ha matado, y necesita la amistad de una prostituta. Pero a quien de verdad necesita es a la niña, K o Ka (en homenaje a Kafka), porque alimenta su imaginación erótica y es su fuente de inspiración. Ka es una pianista famosa con grandes proyectos, especialmente su novela *NoMundo*, que refleja sus preocupaciones y la realidad delirante en la que vive: la persiguen, tal vez los cazadores de extraterrestres, y oye voces. Manda los capítulos al viejo guionista. Se trata de una novela dentro de la novela, pero que a la vez es otra visión de la vida del guionista. Ella vive en el futuro y él, nostálgico de los guionistas de la época dorada, en el pasado. Y junto a ellos, están los misteriosos personajes de la realidad: el padre de la niña y su socio McGregor, ¿o es el primo Dédalus? (el



Stephen Dedalus de Joyce), la madre que sólo piensa en el dinero, el joven director de orquesta y el genio creador que sólo piensan en la fama.

Obra agridulce

Incluso lo mucho que debe esta obra al pensamiento está resuelto narrativamente. Y, al mismo tiempo, es un homenaje a aquellos artistas (músicos, escritores, cineastas) que han renovado nuestra visión del mundo y lo han hecho creativamente. "Una obra agridulce, eso es lo que ha escrito", piensa el guionista o piensa la niña que piensa el guionista. Porque, en efecto, hay aquí mucho juego pero hay también mucho dolor. Algo que se da en los autores a los que Porta rinde homenaje y a lo que aspira el propio Porta. Y para escribir una novela que se salga de lo común, hay que entregarse como se entregan los personajes y el autor. "Si algo da vueltas en el interior de su cabeza, ¿cómo puede dejar de escribir, de pensar en ellos?" La lucidez del delirio.



Soy niño, trabajo y me gusta

La Nación, Jueves 19 de Enero de 2006

Solidaridad. Esfuerzo. Autonomía. Éstos son algunos de los valores que los menores ven en sus tareas diarias, según un informe de la Asociación Chilena Pro Naciones Unidas. El organismo defiende con estos testimonios en manos una verdad difícil de tragar. Que en vez de prohibir el trabajo infantil, se den las condiciones para que no se violenten los derechos de estos pequeños proveedores.

Alejandra Carmona

“Soy sacrificado porque tengo que levantar hartos kilos para tener una monedita para el pan y de repente tengo que salir de noche para tener plata. Me esfuerzo para ayudar a las personas que lo necesitan y soy esforzado porque estudio y trabajo. Soy honrado porque si hay algo que me gusta me lo compro y no lo robo”. Con estas palabras, registradas por un estudio sobre la percepción del trabajo infantil en nuestro país, un menor de Concepción pone una lápida a la tradicional creencia de que el empleo desarrollado por niños genera dolor, frustración e incluso traumas en la infancia.

Si bien se parte de la base de que todos los niños deberían ser protegidos y atendidos por sus padres y la sociedad, también existe la certeza de que esto no está sucediendo. Aún más si las falencias del desarrollo económico tienen a los niños como principales víctimas, como lo han reconocido numerosos estudios internacionales.

Es por eso que la Asociación Chilena Pro Naciones Unidas Achnu decidió realizar una investigación que ayudara a establecer cuáles son las motivaciones que llevan a los niños y las niñas a trabajar, detectar el significado que les otorgan al trabajo y al hecho de ser niños trabajadores, indagar en su percepción sobre los efectos del empleo en la infancia, identificar el valor que tienen el colegio y las autoridades desde su perspectiva y también detectar las críticas y propuestas que tienen con respecto a sus condiciones laborales y a su situación en cuanto a niños/as trabajadores.

Y los resultados del estudio los sorprendió a ellos mismos.

Yo traigo el pan a la casa

Como si fuera una lectura de principios, la Achnu, detectó que existe una serie de valores que los niños trabajadores perciben respecto de sí mismos. “Esto destruye la imagen de que los niños preferirían no trabajar”, comenta Mónica Espina, jefa encargada del área educacional de la asociación. A la vez enfatiza el grado de satisfacción que alcanzan los niños trabajadores que ven en esto una opción para salir de la pobreza.

“La primera motivación es poder aportar, desarrollar conductas de solidaridad con otros. Ven que se trata de trabajos honrados. Aprenden a relacionarse y a negociar ciertas cosas. También son niños que tienen una valoración de la educación y saben que ésta es una forma de romper el círculo de la pobreza. Ellos tienen la plena conciencia de que no pueden acceder a una educación de calidad”, sentencia Mónica. Lo mismo corrobora una de los niños encuestados: “Sigo en la escuela porque uno va a poder ser lo que quería cuando grande, si se abandona no va a poder tener su profesión y siempre para un trabajo van a pedir el cuarto medio”. Una opinión que es complementada por otro menor que mira el lado oscuro de la enseñanza que les toca: “Más encima la educación como que es muy mala, sobre todo en los colegios municipalizados. Entonces de qué sirve tener, no sé, estar ocho horas en el colegio, a veces más, estudiando, si estai aprendiendo lo mismo que en cursos pasados”, retruca un niño trabajador de la capital.

Vidas protegidas



En Chile existen más de 3 millones 500 mil niños de entre 5 y 17 años. De ellos, un 5,4% trabaja. Es decir, 197 mil niños, niñas y adolescentes. De ellos, 68 mil son menores de 15 años y el resto tiene edades que fluctúan entre los 12 y 17 años.

Esta realidad es una espina en el zapato, a pesar de los convenios, tratados, planes de prevención y erradicación. A pesar de las acciones del Estado.

En menores que viven en condiciones de riesgo, necesidad y marginalidad, el trabajo no sólo es una manera de aportar y mejorar la situación económica del hogar. También es visto como una oportunidad de protección. “Ellos sienten que en el colegio no están tan protegidos como en el trabajo. Allá se sienten valorados y también saben que pueden estar alejados de cosas muy comunes en sus entornos como la delincuencia o la drogadicción”, dice Mónica Espina. Lo mismo enfatizó uno de los menores en la encuesta que se realizó entre octubre y diciembre de 2005: “Pa’ que no ande pidiendo, igual tiene que saber ocupar su plata, no tiene que andar comprando droga o marihuana, ni una de esas cosas”, aseguró con claridad un menor de Concepción.

Justamente porque es una realidad, los niños y adolescentes trabajadores piden a las autoridades no hacer invisible el problema y generar instancias adecuadas para saber dónde pueden consultar sobre sus derechos como precoces trabajadores. “El Código del Trabajo no resguarda a los niños mayores de 15 años. Y no es necesaria una ley para eso. Se trata de condiciones mínimas. Evitar la precariedad en que trabajan y los abusos de los adultos que los contratan. Pedimos una regulación básica. Eso es más importante que prohibirles que trabajen.”, dice Mónica.



La mitad de los drogadictos se inicia en verano

Por Sebastián A. Ríos

De la Redacción de LA NACION

Las vacaciones de verano abren un paréntesis en las obligaciones escolares y las rutinas caen en desuso. El día ya no comienza con el despertador y termina quién sabe a qué hora. La mirada de los padres se relaja o -para quienes veranean solos- desaparece. Esos factores, sumados a la presencia ubicua de la droga, aportan el escenario que empuja a muchos jóvenes a iniciarse en su consumo.

Como revela un estudio de la Fundación Manantiales, cinco de cada diez adictos tienen su primer contacto con la droga durante las vacaciones de verano. De hecho, marzo y abril son los meses en los que se reciben a más padres que solicitan tratamiento para sus hijos, comentó a LA NACION la licenciada Yanina Diez, directora del Hospital de Día de esa fundación que trabaja en la rehabilitación de adicciones.

"En esos meses llegan muchos padres que se dieron cuenta del descontrol de sus hijos durante las vacaciones -dijo la licenciada en psicología-. Aunque son los menos, también llegan por su cuenta algunos jóvenes que dicen haber probado drogas que no conocían, que se asustaron y tomaron conciencia de lo que estaban haciendo."

Es que para los que llegan a la playa con una historia de consumo de sustancias ilícitas, comentó la doctora Diez, "las vacaciones suelen ser la oportunidad para experimentar con drogas nuevas, más fuertes".

Para los que empiezan, la edad promedio de inicio en el consumo de drogas ilegales ronda los 13 y los 14 años, y la sustancia que abre el camino al uso de sustancias prohibidas es la marihuana en el 88% de los casos.

Eso es lo que mostró el análisis de 437 historias clínicas y primeras entrevistas de personas de entre 14 y 50 años (argentinas y uruguayas) con problemas de adicción en tratamiento de rehabilitación en la Fundación Manantiales.

Expectativas de verano

"En vacaciones hay vía libre para todo -apuntó la licenciada Diez-. Hay tiempo libre, menos responsabilidades, menos control de los padres, los horarios son otros y hay oferta de drogas al alcance de la mano."

Además, agregó el doctor Camilo Verruno, coordinador del área de epidemiología de la maestría sobre uso indebido de drogas de la Universidad de Buenos Aires (UBA), "está la expectativa de la transgresión, que empieza con la transgresión de los horarios: los chicos van a bailar tarde de noche y vuelven de madrugada. Y para hacer esa maratón de diversión necesitan tener drogas, como pueden ser el alcohol combinado con bebidas estimulantes".

Eso, dentro de lo legal. Claro que, como comentó la licenciada Diez, los vendedores de sustancias ilegales no se toman vacaciones, pero sí van a la playa. "La oferta de drogas está al alcance de la mano -afirmó Diez-. De día en las playas se consume sobre todo marihuana y de noche, cocaína y éxtasis."

"La mayor predisposición de los adolescentes a consumir drogas se encuentra en los sitios de veraneo con una mayor oferta de sustancias ilegales", agregó el doctor Verruno, profesor adjunto de Salud Mental de la UBA.

"Eso ocurre también gracias a que en verano la mirada de los padres está más relajada -retomó Diez-. Los padres dan más libertad a sus hijos, quieren que se diviertan, pero no siempre están atentos a quiénes son las compañías de sus hijos e incluso a veces los justifican cuando vuelven «un poco» borrachos."

Para esta licenciada en psicología experta en adicciones, "hay que tomarse vacaciones, pero no del rol de padres. Esto no significa que carguen de obligaciones a sus hijos, ni que se los lleven con ellos a la playa todos los días, sino que traten de establecer una comunicación que les permita ver cómo están".

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=773435





Sandeces en Manhattan

*PARA AFRONTAR
adecuadamente la
realidad que discurre a
nuestro alrededor hay
que ser un poco, o un
mucho, quijotes*

FRANCESC DE CARRERAS - 19/01/2006

En un lugar de Manhattan, la última obra de Boadella y de Els Joglars, estrenada la semana pasada en Barcelona tras su paso por la cartelera de Madrid, no es tanto una obra sobre *El Quijote* como sobre la necesidad, acuciante, de que hoy sigan existiendo quijotes. Siendo, pues, un obra que evoca la gran novela cervantina, su foco principal de atención es un cierto mundo actual: un Manhattan entendido no como la Gran Manzana de Nueva York, sino, más allá de eso, entendido como metáfora de la posmodernidad, la modernidad líquida o como quiera llamársele, pues no sé ya cuál es la última denominación a la moda.

Más allá del concreto personaje cervantino, el término *quijote* ha adquirido una significación universal, se ha convertido en un mito de nuestra cultura: un loco -un hipotético loco- que sabe ver con claridad aquello que los cuerdos -los hipotéticos cuerdos, por supuesto- no atinan a descubrir. Para ver y para afrontar adecuadamente la realidad que discurre a nuestro alrededor hay que ser un poco, o un mucho, quijotes.

Manhattan, por su parte, quizás no se ha convertido en un mito pero sí en un icono de la modernidad y, según la óptica desde la cual miremos, se le puede dar el significado de urbe del futuro, síntesis intercultural o multicultural, espacio cosmopolita por excelencia o efigie del dominio que el imperio ejerce sobre el resto del mundo. En las miradas sobre Manhattan hay, pues, donde escoger.

La obra consiste en una reflexión en forma de sátira, divertida e inteligente sátira, sobre todo eso: ¿qué ve hoy un loco, un loco lúcido, un quijote, en un lugar de Manhattan, en un lugar del actual mundo occidental desarrollado? La respuesta que parece dar Boadella es la siguiente: un quijote ve en Manhattan de todo menos sentido común, menos sentido de la realidad, menos inteligencia práctica. En definitiva, el quijote es un loco porque los demás así lo han dictaminado, pero los demás -algunos de ellos, por supuesto- siguen siendo tan tontos, necios, majaderos y malandrines como en el siglo XVI. Éste es el tema sobre el que reflexiona Boadella y, a mi modo de ver, éste es el sentido último de esta obra, probablemente su mejor obra.

El argumento ya lo deja todo bien claro. Un grupo teatral está ensayando una nueva versión del *Quijote*. En medio del escenario cae una gotera que nadie viene a arreglar. La autora y directora de la obra tiene claras pretensiones vanguardistas y rompedoras: se trata de hacer *El Quijote* del siglo XXI, una reinterpretación de su figura desvinculada de la obra cervantina hasta el punto de que prohíbe a los actores que lean o releen la novela original: lo importante es su gran y personal creación, no la fuente primaria, lo importante es la vanguardia y no la tradición.

En realidad, esta directora, insoportablemente pedante, se convierte en seguida en el centro de la obra. Los actores, representantes del sano pueblo, ni la entienden ni la respetan, pero en algo han de trabajar para ganarse la vida. Cuando la presuntuosa y despótica directora les anuncia que Don Quijote y Sancho serán una pareja de mujeres homosexuales se quedan estupefactos, pero, qué remedio, siguen con su trabajo, cumpliendo las absurdas directrices que les impone la jefa.

A todo ello, entran en escena dos aparentes fontaneros dispuestos a arreglar -¿desfacer?- la gotera, es decir, el entuerto. En realidad, son dos internos escapados de un frenopático cercano que, montados en una destartada Guzzi, creen ser, respectivamente, Don Quijote y Sancho. El primero husmea en los papeles donde está escrita la obra de teatro, la *gran obra* de la imponente directora, y reacciona diciendo: "¿Quién ha sido el insensato que ha escrito semejantes sandeces?". Ante ello, los actores, el pueblo sensato, los escucha y acoge con simpatía y afecto. En cambio, la egocéntrica directora, pretendidamente culta, ni los oye,



ni los mira, ni les hace caso, ni siquiera los ve. Sigue con su colosal parida, con su *Quijote* del siglo XXI, una obra sin sentido alguno, sólo asentada en estúpidas modas inconsistentes. Es decir, la directora, la pretendida vanguardia artística, tiene a su lado a los auténticos protagonistas del *Quijote*, a un caballero y a un escudero, cervantinos auténticos, sin acertar a verlos, a darse cuenta de que están ahí, de que son ellos, los de siempre, los auténticos quijotes del siglo XXI.

En definitiva, Boadella nos dice que no se puede hacer vanguardia sin mirar hacia atrás, sin reflexionar sobre la tradición, sin estar bien asentado sobre ella. "Pensar es digerir", decía muy exactamente Wittgenstein. Como tampoco se puede hacer arte, es decir, obras creativas y críticas sobre el mundo de hoy, copiando meramente lo antiguo sin añadir nada propio, sin partir del presente, sin reflexionar sobre el hoy como Cervantes reflexionó en su día sobre la sociedad y el pensamiento de su tiempo.

La obra de Boadella es, como también lo fueron en los últimos años su Dalí, su Pla y su retablo de las maravillas, una advertencia al mundo de la cultura y, más allá, a cualquiera de nosotros: renovar es también conservar, no hay vanguardia sin conocimiento de la tradición, no hay crítica posible sin una mirada a la realidad que nos circunda, no hay creación teórica sin sensatez epistemológica. La pura originalidad, sin bien asentados fundamentos, no es más que hueca vanidad.

FRANCESCA DE CARRERAS, catedrático de Derecho Constitucional de la UAB



¿Nuestros hijos, con coches de H₂?

CERCA DE UN 30% de los coches podría ser impulsado por células de combustible de hidrógeno en el 2050

MARIANO MARZO - 19/01/2006

Esta es la sugestiva pregunta planteada por la Agencia Internacional de la Energía (AIE) en la presentación de su informe sobre *Perspectivas para el hidrógeno y las células de combustible*. ¿Cuál es la respuesta?

La AIE se muestra cauta. Tras reconocer los avances técnicos experimentados hasta la fecha, el informe recuerda que las tecnologías del hidrógeno resultan, hoy por hoy, mucho más caras que sus equivalentes convencionales y que el cambio requeriría inversiones en infraestructuras por valor de cientos de miles de millones o incluso billones de dólares. La AIE no duda de que el hidrógeno y las células de combustible puedan desempeñar un importante papel en el futuro mercado energético. Pero para ello, advierte, habría que multiplicar los esfuerzos en investigación y desarrollo, con el fin de superar los importantes escollos técnicos y para lograr una espectacular reducción de los costes. Respecto a esta cuestión, las cifras presentadas son elocuentes: para ser competitivos, los actuales costes de producción del hidrógeno necesitarían una reducción de entre 3 y 10 veces, dependiendo de la tecnología empleada, mientras que los de las células de combustible tendrían que disminuir por un factor de entre 10 y 50.

La AIE reconoce la existencia de elementos políticos potencialmente favorables. Entre éstos destaca la posibilidad de que los gobiernos confieran una alta prioridad a la reducción de las emisiones de CO₂ y a la mejora de la seguridad energética. En el primer supuesto, si se mantienen los compromisos internacionales de Kioto, habrá que adoptar políticas orientadas hacia la *no emisión*. Este hecho, junto a la acuciante necesidad de los países no productores de hidrocarburos de diversificar sus fuentes de suministro energético, pueden constituir importantes bazas a favor de un decidido despliegue del hidrógeno y las células de combustible.

En el pantanoso terreno de las predicciones, la AIE da una de cal y otra de arena. Las buenas noticias son que si se lograra una feliz conjunción de todas las condiciones técnicas y políticas favorables, en el 2050 cerca de un 30% del parque mundial de vehículos (unos 700 millones) podría ser impulsado por células de combustible de hidrógeno. Ello supondría un ahorro de 15 millones de barriles diarios de petróleo, lo que equivaldría a cerca del 13% de la demanda mundial de crudo prevista para la fecha. Las malas son que si nos topáramos con un escenario menos optimista, muy posiblemente el hidrógeno y las células de combustibles no alcanzarían la masa crítica necesaria para hacerse un hueco en el mercado. No podrían superar la competitividad de los biocombustibles y otros carburantes sintéticos derivados del carbón y el gas natural, los cuales requieren una inversión en infraestructuras mucho menor.

Mi impresión es que, como casi siempre, habrá que hacer camino al andar y esperar unas décadas para ver si al final el sueño se concreta. Lo malo es que la senda está plagada de encrucijadas. Por ejemplo, por citar sólo una, resulta que el gas y el carbón seguirán siendo durante años las fuentes más baratas del hidrógeno, de forma que su uso implicaría desplegar a gran escala costosas tecnologías de secuestro de CO₂ que todavía se encuentran en pañales. ¿Qué hacemos? ¿Nos decidimos ya por este camino o esperamos sine die a que la tecnología nos permita fabricar a buen precio *hidrógeno limpio* a partir de agua y mediante el empleo de fuentes renovables o nucleares?

MARIANO MARZO, catedrático de Recursos Energéticos de la UB





Las claves del presente

Gabriel Tortella analiza el insólito crecimiento de la humanidad en 250 años

REVOLUCIÓN

"La única revolución que queda es la del Tercer Mundo contra el Primero; si ganara, sería como volver al siglo VII"

EDUCACIÓN

La suerte de un Tercer Mundo superpoblado y empobrecido se puede cambiar invirtiendo en educación y controlando su natalidad

JOSEP MARIA SÒRIA - 00:00 horas - 19/01/2006

El espectro de la superpoblación, no el del comunismo, es el que recorre el mundo en el presente siglo; y las profecías de Marx quedan hoy pálidas ante las de Malthus", escribe el profesor de historia de la Economía Gabriel Tortella en *Los orígenes del siglo XXI. Un ensayo de historial social y económica contemporánea*, publicado por Gadir. Este libro analiza las claves del presente a partir de la historia de los 250 últimos años, el marco de un insólito crecimiento experimentado por la humanidad.

DONDE EMPIEZA CASI TODO. Parte Gabriel Tortella de lo que califica como la revolución comercial, que se produce en el mundo a partir de los grandes descubrimientos (América, África, el lejano Oriente), la apertura de vías de navegación, la aparición de las grandes redes comerciales, el perfeccionamiento de los sistemas financieros y el estallido del consumo en las grandes ciudades.

LA REVOLUCIÓN ATLÁNTICA. La revolución que pone fin al absolutismo y, más tarde, al despotismo colonial en América es, según Tortella, la primera gran revolución mundial después de la neolítica. Se cuece en Inglaterra, entonces el país más urbanizado del mundo, donde la monarquía era un obstáculo por cuanto representaba formas de propiedad estamental de la tierra que abonaban la desigualdad ante la ley, requisito indispensable para el buen funcionamiento de los mercados. La Gloriosa de 1688 termina por instalar en el trono a un monarca, Guillermo III de Holanda, que reconoce por vez primera la primacía del Parlamento. Esta revolución eclosiona con la independencia de EE.UU. y la revolución en Francia.

FACTORES DE PROGRESO. La revolución atlántica es el punto de partida del espectacular crecimiento que experimentará Occidente entre el siglo XVIII y el siglo XX. Gabriel Tortella sintetiza los factores de este fenomenal progreso en el derecho de la propiedad, la seguridad jurídica, las garantías de libertad e integridad física, la innovación y las grandes corrientes migratorias, "una revolución legal que da forma a una estructura política basada, fundamentalmente, en que los impuestos son votados en los parlamentos". Todo ello corre paralelo a la revolución industrial.

NUEVA CLASE. Aquel fenomenal crecimiento económico exigió una enorme redistribución geográfica y ocupacional, con las migraciones del campo a la ciudad y entre continentes, en especial de europeos a América, un torrente que arrastraba a través del océano más de medio millón de personas al año en la segunda mitad del siglo XIX. Londres, la mayor ciudad del mundo, tenía un millón de habitantes en 1800 y pasó a tener 2,7 millones en 1850, con gentes expulsadas de la agricultura hacia las nuevas industrias urbanas, y el empleo creció en Inglaterra de los 8,9 millones en 1800 a los 32,5 en 1901, en unas condiciones de vida extremas, especialmente en la primera



mitad del siglo.

LA BELLE EPOQUE. En el último tercio del XIX, que vive una gran depresión y un rebrote del malestar social y un intento de vuelta al proteccionismo, se produce una eclosión en el desarrollo de las naciones por las guerras arancelarias y la unificación de espacios (Bélgica, Alemania, Italia y Estados Unidos). A Inglaterra le surge un competidor, Alemania.

LA GRAN GUERRA Y REVOLUCIÓN. El malestar social causado por la gran depresión impulsa a su vez los avances democráticos de la nueva clase. Este progreso toma cuerpo durante la Primera Guerra Mundial, cuando los partidos socialistas, excepto el ruso, abandonan el internacionalismo, apoyan la guerra y, algunos, asumen responsabilidades de gobierno. Ahí empieza lo que Tortella define como la Segunda Gran Revolución, el orden socialdemócrata, que se iniciará en Alemania y que pervivirá hasta ahora, con la sociedad del bienestar y un notable aumento del gasto público y del gasto social. Frente a esta segunda revolución se alzarán los fascismos.

HASTA AQUÍ, LA HISTORIA. En el siglo XX, con los países del Primer Mundo en un grado de desarrollo espectacular, traspasado el umbral del crecimiento autosostenido, con el valor sobre la educación y el capital humano en primera línea, un nivel de natalidad controlado y con un alto grado de estabilidad, el mundo se enfrenta al gravísimo problema de los excluidos, que son un 35% de los países, donde la explosión demográfica se constituye en la cuestión principal junto con la extrema pobreza. Para el autor, sólo cambiaría la suerte del Tercer Mundo si se invierte en educación y se controla su natalidad. Moderar, detener e invertir las tendencias actuales, para frenar la pobreza y el estallido demográfico, es por ahora una labor que parece imposible.

Para un pesimista Gabriel Tortella, "la única revolución que queda ahora es la del Tercer Mundo contra el Primero, pero si Bin Laden ganara, sería como volver al siglo VII después de Cristo. Es decir, el suicidio de la raza humana".



Pierre Gonnord expone sus enigmáticos retratos congelados

El fotógrafo francés afincado en Madrid muestra su obra en dos exposiciones paralelas. En Casa Àsia pueden verse sus *retratos asiáticos*, y en el Instituto Francés, *Regards* y *Utópicos*

TERESA SESÉ - 00:00 horas - 19/01/2006

Como si se tratara de un ritual de vudú, Pierre Gonnord acostumbra a echarse a la calle en busca de desconocidos a los que "atrapar la vida en sesenta segundos". El ceremonial siempre es el mismo: armado con su cámara, el fotógrafo recorre plazas y avenidas, se apostea en una esquina o entra en cárceles y hospitales en busca de unos modelos a los que, una vez en su estudio, invitará a una taza de café o de té, y charlará largamente con ellos antes de despedirse para siempre... "Detrás de mi trabajo hay una idea de aventura. Ese ponerme a caminar y decir '¿qué va a pasar hoy?'. Hay días en que no sucede nada y otros en que ocurre lo extraordinario. Pero, ante todo, la fotografía es eso que me permite acercarme y empapararme de los demás", dice Gonnord, cuyos retratos se exhiben en Casa Àsia e Instituto Francés desde hoy. Pierre Gonnord, de 42 años, es de origen francés pero desde 1988 vive y trabaja en Madrid, donde encontró en la galerista Juana de Aizpuru el impulso necesario para desarrollar un proyecto personal que hoy forma parte de las colecciones de museos como el Reina Sofía o la Maison Européenne de la Photographie. Llegó a ello como terapia, tras un "accidente familiar", y toda su obra hasta la fecha se circunscribe al retrato, imágenes a menudo congeladas en una mirada enigmática.

En Casa Àsia se muestran 25 fotografías pertenecientes a su serie *Asian portraits*, realizada entre el 2001 y el 2005. Hombres y mujeres, en su mayoría sobre fondo negro, y miradas desafiantes a la cámara. "No se sabe cómo, pero Gonnord consigue que el modelo nos acabe mirando antes de que lo hagamos nosotros", apunta Menene Gras, comisaria de la muestra, para quien el de Gonnord es "un trabajo pictórico que recoge muchos aspectos de la tradición del retrato, desde el Renacimiento hasta nuestros días". Fotos, en cualquier caso, que huyen del orientalismo y que muestran desde *onagattas* (actor que interpreta los papeles femeninos) y *geishas*, a moteros de las barriadas de Osaka, una monje budista de cabeza rapada o los cuerpos tatuados de los jóvenes yakuzas (mafiosos).

Gonnord no los sorprende con su cámara, sino que, como en los 10 retratos del Instituto Francés (de las series *Regards* y *Utópicos*), les da la oportunidad de posar ("ni sonrisas, ni malas caras" es la consigna). Pero ¿con qué criterio los aborda?, ¿qué busca en los modelos? "A menudo se ha dicho que son seres marginados, pero yo no busco eso sino una belleza que nada tiene que ver con el ideal clásico. Busco destinos insólitos, vidas marcadas y, tal vez, físicos intensos".



Las tecnologías ultramodernas ya llegaron a las cárceles holandesas

Según las autoridades, la incorporación de adelantos técnicos en las prisiones hará más barato y eficiente el mantenimiento de los presos. Así, aseguran, el Estado bajará su presupuesto de 140 a 105 euros diarios por convicto.

Clarín.com

Holanda inaugurará hoy una cárcel de última tecnología, donde los prisioneros tendrán brazaletes electrónicos para que las autoridades sigan cada uno de sus movimientos, y los guardias usarán programas de computación que reconocen emociones para detectar posibles problemas en las celdas.

Puede parecer ciencia ficción, pero las autoridades están convencidas de que la cárcel representa el futuro de las instalaciones para presidiarios: **barata y eficiente**, sin ser demasiado permisiva ni transgredir los derechos fundamentales de los delincuentes.

Los detenidos en la prisión de Lelystad, en el centro del país, permanecerán en celdas para seis personas. Los mismos presos cocinarán, lavarán sus ropas y organizarán sus actividades diarias a través de una pantalla interactiva que se encuentra al pie de las camas.

“Dudamos en compararla con un albergue juvenil porque lo peor de estar castigado es haber perdido la libertad”, dijo el portavoz del ministerio de Justicia Hans Janssens.

Los presos tienen actividades como clases sobre las drogas y los ejercicios, y por las noches permanecen encerrados en las celdas.

Las cámaras de vigilancia sólo están en los espacios públicos, y no en las camas ni en los baños.

Las celdas están equipadas con micrófonos que transmiten la información a través de software de reconocimiento de emociones hasta el centro de control de la prisión, para que allí la analicen.

El programa de computación utiliza una combinación de volumen del sonido y ritmo para alertar a los guardias cuando sucede una confrontación entre los reclusos.

Janssens dijo que la **principal razón para construir una prisión de última tecnología fue ahorrar dinero**: el costo estimado por prisionero por noche es de unos 105 euros, comparados con los 140 euros en otras prisiones holandesas.

Debido a que la supervisión de los presos es más fácil, la cárcel de Lelystad **requiere menos guardias de seguridad** que otras prisiones: sólo seis para 150 reclusos. En una prisión común serían necesarios 15.

Con su buen comportamiento, **los presos pueden sumar créditos que usarán para ver más televisión o tener más canales en las pantallas instaladas al pie de sus camas**. También pueden ganar más llamadas telefónicas a números preaprobados, más horas de visitas, o incluso “comprar” un cambio a otra habitación si no se llevan bien con sus compañeros de celda.

Fuente: AP

<http://www.clarin.com/diario/2006/01/19/conexiones/t-01126502.htm>



Descubren en Tlatelolco mural con símbolos aztecas y católicos

AP

El Universal

Ciudad de México

Jueves 19 de enero de 2006

En el centro de la pintura se observa una cruz cristiana en blanco y negro, flotando sobre un trasfondo mucho más colorido y animado con escenas de pescadores, sapos, peces y otras criaturas

09:34 Un arqueólogo pende de una viga angosta sobre los restos hundidos de un mural pintado por los indígenas poco después de la conquista española. Desde su precaria posición señala los adornos rojos, verdes y ocres en una de las pinturas más antiguas recientemente descubierta para indicar la mezcla de las dos culturas.

La vívida escena de animales reales y míticos que retozan junto a los lagos que había en la Ciudad de México fue pintada por indios aztecas a principios de la década de 1530. Fue un período breve de tolerancia en una época en que los españoles destruían la cultura azteca para cimentar su régimen.

El arqueólogo Salvador Guilliem, que halló el mural bajo el piso de un ex convento español, usa la viga para evitar pisar o tocar la pintura, trazada sobre los márgenes de un tanque de agua que más adelante fue aplastado y sepultado ceremoniosamente.

Debido al entierro, se preservó la mitad inferior del mural de casi 15 metros de largo. Pero la mitad superior, de unos 30 centímetros de alto, se fragmentó en unos 25.000 pedazos, que los arqueólogos se aprestan a rearmar trabajosamente.

El esfuerzo vale la pena. La sociedad mexicana misma es un rompecabezas de influencias indígenas y españolas, y el mural equivale a una instantánea de cómo comenzó esa rica mezcla cultural.

“Todo va a sincretizarse allí, a fusionar dos pensamientos”, dijo Guilliem en el lugar del hallazgo, en la plaza céntrica de Tlatelolco, donde una serie de ruinas aztecas y estructuras de la era colonial aparecen rodeadas de avenidas transitadas y edificios de los años 60.

En el centro del mural se divisa una sencilla cruz cristiana en blanco y negro, flotando sobre un trasfondo mucho más colorido y animado con escenas de pescadores, sapos, peces y otras criaturas.

A la derecha y por debajo de la cruz los indígenas pintaron un ahuiotl, un animal azteca mítico con garras que semejan manos, que era considerado sirviente o representante del dios azteca de la lluvia, Tlaloc.

A la izquierda hay un jaguar con una planta estilizada en su espalda, sobre la cual descansa un águila. Es una referencia a nombres de sitios prehispánicos y los reinos anteriores a la llegada de los españoles.

El mural presenta figuras minuciosas y elegantes de plantas lacustres, algunas de las cuales eran empleadas en la medicina tradicional azteca.

La historia de cómo y por qué se creó el mural y luego se enterró permite atisbar el choque cultural que se produjo en los primeros años después que Hernán Cortés conquistó a los aztecas en 1521.

Los arqueólogos sospecharon primero la presencia del mural en el 2002 después que una cuadrilla de trabajadores que excavaba un desagüe halló piezas de yeso coloreado.

Después de un año y medio de excavaciones, el trabajo está completado en un 75%.





El eminente arqueólogo mexicano Eduardo Matos la califica como una de las obras sobrevivientes más antiguas de ese período y conjeturó que fue pintada por artistas aztecas educados en un inusual instituto fundado por monjes franciscanos para los hijos de los nobles indígenas.

Estos pintores aztecas desarrollaron un notable grado de expresión para la época. Los españoles por lo general exigían a los indígenas pintar según los estilos europeos.

Pero los monjes franciscanos en Tlatelolco trataron de defender a los indígenas de la esclavitud y se mostraron dispuestos a aprender el idioma, costumbres e historia de los aztecas. Los monjes quizás no hayan reconocido algunas de las referencias a dioses antiguos y otros símbolos culturales que los aztecas incluyeron en el mural.

Pero aun con la tolerancia de los franciscanos, Guilliem dice que algunos detalles del mural reflejan "un conflicto de intereses entre el fraile y el pintor".

La mayoría de las figuras humanas _incluso algunas con vestimentas indígenas_ están pintadas con características europeas y dibujadas al estilo europeo utilizando perspectiva, en vez de los perfiles unidimensionales aztecas.

Pero los rostros europeos son meros dibujos de contorno, sin rellenar ni colorear con los tintes todavía brillantes usados en el resto del mural.

"El tlacuilo, el pintor principal, el gran maestro de la obra, está bajo la dirección y presión de los frailes", dijo Guilliem. "Allí entra un especie de conflicto. El que dirige la obra, el fraile, le está diciendo que lo haga así y dice que sí, que lo van a hacer, y se pasan a otro elemento, al agua, los peces, la red, a lo que ellos están dando un verdadero valor y al final de cuentas, no lo terminan".

La relativa independencia de los monjes en Tlatelolco fue tolerada sólo unas pocas décadas por los gobernantes españoles, que empezaron a cuestionar la táctica franciscana de educar a los indígenas _y aprender de ellos_ mientras los convertían al cristianismo.

Pero los artistas de Tlatelolco no cedieron totalmente.

Cuando el tanque de agua cayó en desuso y el mural fue enterrado alrededor del 1600, los indígenas practicaron lo que parece haber sido un ritual totalmente azteca para calmar a los espíritus prehispánicos en la pintura.

Depositaron cuidadosamente los fragmentos de la parte superior de la pintura en la mitad inferior del tanque, junto con los restos de cientos de animales sacrificados en rituales. Quemaron los restos de los animales y los enterraron junto con un fetiche femenino de fertilidad y la estatua de Napantecuhtli, un dios azteca.

"Para ellos", dijo Guilliem, "era sagrado por lo que tiene representado".



Herbario Nacional: Perservan diversidad vegetal

El Universal
Jueves 19 de enero de 2006
Cultura, página 2

Con un millón 200 mil muestras es la fuente de información de plantas mexicanas más completa y representativa del mundo; muchas son importantes para la alimentación humana, la medicina y la industria

El principal objetivo del Herbario Nacional, bajo custodia del Instituto de Biología de la UNAM, es documentar y preservar la diversidad vegetal de México, mediante la recolección y conservación de muestras representativas de todas las especies de la flora silvestre nacional, así como de las especies introducidas y naturalizadas.

A diferencia de lo que ocurre en los museos dedicados principalmente a la divulgación, sus colecciones no están abiertas al público en general, sino sólo a investigadores y estudiantes de licenciatura y posgrado (nacionales y extranjeros), y a personal de dependencias de los gobiernos federal y de la ciudad de México, y de empresas privadas e instituciones de enseñanza.

"Son colecciones de referencia -dice Gerardo Salazar Chávez, su curador- que sirven, entre otras cosas, para llevar a cabo investigaciones sobre propiedades medicinales y otros usos tradicionales o comerciales de las plantas, así como estudios anatómicos y morfológicos, y sobre las relaciones filogenéticas, el origen y la evolución de las plantas y los hongos mexicanos."

Las colecciones

El Herbario Nacional está conformado por ocho colecciones principales:

- 1) Plantas vasculares: Es la más importante por su número (alrededor de un millón 100 mil ejemplares). Estas plantas, entre las que se hallan las que tienen flores, las coníferas y los helechos, son los elementos dominantes en la mayoría de los biomas terrestres y muchas de ellas son muy importantes para la alimentación humana, la medicina y la industria.
- 2) Briofitas: Alberga unos 40 mil ejemplares. Este grupo de plantas minúsculas incluye a los musgos, las hepáticas y los antoceros.
- 3) Algas: Está formada por cerca de 4 mil ejemplares, entre los que se incluyen representantes marinos, de aguas salobres y dulces de todos los grupos principales de algas.
- 4) Hongos macromicetos: Consta de unos 25 mil ejemplares. Estos hongos son los que tienen estructuras reproductivas generalmente en forma de sombrero y vemos a simple vista. Esta colección es muy importante no sólo para los estudios de biodiversidad, sino también como referencia en casos de accidentes por envenenamiento.

"Las autoridades de Salud del Distrito Federal -refiere Salazar Chávez- han acudido a nosotros por casos de envenenamiento por hongos. Al comparar las muestras, un micólogo puede determinar de qué hongo se trata, y se pueden tomar las medidas terapéuticas necesarias. Lamentablemente, muchos casos son fatales."

- 5) Líquenes: Estos organismos son el resultado de la simbiosis entre hongos y algas. Pueden colonizar ambientes extremos, como los que hay a grandes alturas en las montañas y tundras, donde prácticamente son la única forma de vida vegetal.



"Debido a que algunos líquenes son sensibles a la contaminación del aire, su presencia o ausencia en algunas zonas es un indicador de la calidad del ambiente", explica el investigador universitario.

6) Frutos y semillas: Es muy útil para realizar estudios ecológicos y sobre los hábitos alimenticios de animales, así como para la identificación de muestras de plantas medicinales e incluso de restos fósiles.

"Algunos roedores tienen unas bolsas (abazones) en las mejillas, en las que transportan semillas a sus nidos. Al comparar esas semillas con nuestras muestras, podemos saber qué planta las produce y así entender mejor la dieta de esos animales."

Esta colección incluye también frutos y semillas que se han encontrado de manera aislada.

"En una playa, por ejemplo, es común encontrar fragmentos de plantas con frutos. Éstos resultan muy interesantes porque nos permiten determinar cómo y qué tan lejos se dispersan las plantas", dice el especialista.

7) Maderas (o Xiloteca): Consta de tablillas procesadas, etiquetadas e identificadas con el nombre de la especie vegetal de la que provienen. Esto permite establecer, mediante estudios anatómicos, las propiedades biológicas y físicas de las maderas.

"Cuando se detecta un cargamento de madera de dudosa procedencia o legalidad -señala Salazar Chávez-, es posible, en muchos casos, determinar por comparación si esa especie de árbol es la que se está declarando. Esta colección sirve también para que los constructores o las personas que trabajan en la industria maderera puedan determinar si el material que van a usar cumple con sus expectativas."

8) Etnobotánica: Contiene muestras de las plantas utilizadas en distintas localidades o regiones como medicinales, como materiales de construcción, en ceremonias religiosas, etcétera. Incluye también objetos utilitarios y artesanías fabricados con partes de plantas. Registra la procedencia de cada objeto, el grupo humano que lo produjo, el uso que se le da y su nombre local.

Hay otras colecciones accesorias, como la de polen. Los granos de polen descubiertos en una habitación durante una excavación arqueológica pueden compararse con las preparaciones de esta colección. Si están registrados, es posible identificarlos.

Cómo se preserva una muestra

Por lo general, una muestra botánica es un fragmento de árbol u otra planta que se seca para evitar su pudrición. Para ello se le prensa entre dos cartones o papeles, igual que una hoja o flor entre las hojas de un libro. De este modo puede permanecer en buen estado durante muchísimo tiempo (incluso siglos).

"Buscamos que cada muestra tenga flores y frutos, y le anexamos una etiqueta con la información más precisa posible de su procedencia", apunta Salazar Chávez.

Los frutos de algunos pinos y otras plantas con frutos masivos como la calabaza, no se pueden preservar así. En estos casos, se prensa el ejemplar de la planta sin el fruto y se le añade una referencia a la colección de frutos y semillas, donde se deposita separadamente la calabaza seca o el cono de pino. (Leonardo Huerta Mendoza)



Circula en Dominicana primer diccionario panhispánico

Notimex
El Universal
Santo Domingo
Jueves 19 de enero de 2006

Buscan con esta obra preservar la unidad y la riqueza del habla popular común; el texto ayuda a la comprensión de 7 mil interrogantes frecuentes

10:05 El primer Diccionario Panhispánico, que aclara y unifica las dudas más frecuentes del habla en español, circula ya en Dominicana y con esta obra se busca preservar la unidad y la riqueza del habla popular común.

La actividad de lanzamiento de la obra fue organizada por la Academia Dominicana de la Lengua y la editorial Santillana, empresa editora de la enciclopedia, que consta de mil 500 páginas y responde más de siete mil interrogantes frecuentes.

El objetivo del trabajo fue entregar a los hispanohablantes, por primera vez, un instrumento consensuado de consulta que ponga a salvo el uso correcto de una lengua mestiza y en constante expansión.

En el Diccionario Panhispánico de Dudas (DPD) el lector se podrá aclarar, por ejemplo, si se dice “ impreso ” o “ imprimido ” (ambos correctos) ; si se acentúan las vocales mayúsculas (siempre) ; si se dice “ vídeo ” o “ video ” (ambas formas se aceptan) .

Cuando se refieren al “ uso de la lengua española ” , no sólo se trata de conocer y manejar un conjunto de normas gramaticales.

Este diccionario, que tiene un costo de unos 22 dólares, transmite una carga de recuerdos vividos, experiencias humanas trascendentes, e incontables significados culturales, políticos, económicos y espirituales.



Migración y lectura en dos obras infantiles

Karla Ponce
El Universal
Jueves 19 de enero de 2006
Cultura, página 3

El Centro Cultural del Bosque abrirá temporada de las puestas teatrales del 21 de enero al 2 de abril

El arte titiritero sigue vigente. Así lo reflejan "La vida útil de Pillo Polilla" y "Martina y los hombres pájaro", dos obras infantiles que se presentarán del 21 de enero al 2 de abril en el Centro Cultural del Bosque. La primera da cuenta de un encuentro con las letras; la segunda toca un tema de gran vigencia: la migración.

La migración desde los niños

La pequeña Martina emprenderá la misión más peligrosa de su vida: buscar a su padre "al otro lado". La inocencia de su corta edad no evitará que atravesase innumerables obstáculos que pongan en riesgo su propia existencia, todo por completar su sueño.

"Martina y los hombres de pájaro" es una puesta en escena con títeres y teatro de sombra que retoma el abandono infantil a causa de la búsqueda del sueño americano.

Historia de desconsuelo que gira en derredor de la ausencia que vive una pequeña. Desde hace tiempo su padre ha viajado muy lejos para conseguir un mejor empleo.

La espera es larga y Martina no soporta la incertidumbre de no tener noticias de su progenitor. Saber si le ha sucedido algo o si se ha olvidado de ella se convierte en el impulso de la búsqueda que emprende sin el permiso de su madre.

La travesía no es nada parecido a un juego. En su camino, la pequeña tendrá que sortear diversas dificultades, como su encuentro con los polleros y la migra.

Aquí, Martina intentará liberar a todos los hombres pájaro de una terrible hechicera. Todos son padres de familia que viajan al norte en busca de alimento pero son capturados para ser esclavos y nunca volver a su hogar.

Un viaje de fantasía que brinda a Martina la posibilidad de comprender la razón del abandono que ha vivido durante varios años y mantener la esperanza de encontrarse nuevamente con su padre.

El argumento de la obra es de Mónica Hoth.

"Martina y los hombres pájaro", se presentará los sábados y domingos a las 13 horas en la Sala Xavier Villaurrutia del Centro Cultural de Bosque. Del 21 de enero al 2 de abril. Paseo de la Reforma y Campo Marte, colonia Chapultepec Polanco.

La polilla que lee

Pillo, la polilla, ha decidido cambiar de oficio. Su naturaleza de comer libros poco a poco se ha convertido en un impulso por resguardarlos de cualquier peligro. Ahora es un guardián de textos que descubre los insospechados mundos que es capaz de mostrar la lectura.

Esta es la historia de un encuentro con las letras. "La vida útil de Pillo Polilla", de Vivian Mansour, con adaptación para teatro y dirección de Lourdes Aguilera, intenta mostrar la posibilidad de descubrir mundos



nuevos con tan sólo leer las páginas algún libro.

Es a través de un viaje titiritero como inician las aventuras de Pillo, una pequeña polilla que aprende a leer después de haber triturado innumerables textos de una biblioteca.

Una vieja polilla es la encargada de demostrarle la riqueza que guardan todo tipo de libros. Los descubrimientos no se hacen esperar, Pillo es capaz de viajar por todo el planeta, conocer nuevas culturas, adentrarse en la poesía y sorprenderse con la ciencia. Su transporte siempre son las letras.

En esta aventura, comprender para qué sirven las polillas será el reto de Pillo. Nada sencillo para un insecto que ha vivido destruyendo libros como lo dicta su instinto. La herramienta que utilizará para conocer cuál es el sentido de su existencia será justamente la lectura.

Tras una batalla interna, Pillo Polilla comprenderá que sus ansias naturales de devorar las hojas no derrotarán su interés por conocer historias.

"La vida útil de Pillo Polilla", inicia temporada el 21 de enero a las 12:30 horas en el Teatro El Granero del Centro Cultural del Bosque, con funciones sábados y domingos hasta el 9 de abril. Paseo de la Reforma y Campo Marte, colonia Chapultepec Polanco.



Reclutará 'cerebros' en materia genómica

José Juan de Ávila
El Universal
Jueves 19 de enero de 2006
Cultura, página 3

El Laboratorio Nacional de Genómica para la Biodiversidad (Langebio) también está maquilando trabajos de secuenciación a otras instituciones del país como la UNAM. "Así ya no tienen que comprar equipo, nosotros lo tenemos al igual que al personal, y estamos dando precios competitivos a nivel internacional para que los investigadores no tengan que mandar sus proyectos al extranjero y perder la información", abunda Luis Herrera Estrella, en alusión al robo de patentes que han sufrido científicos mexicanos.

Otro de los proyectos que maquiló el Langebio se relaciona con el genoma de la tenia o solitaria, que provoca uno de los problemas de salud más graves en el país, la cisticercosis, y es para una investigación a cargo del doctor Juan Pedro Laclette, del Instituto de Investigaciones Biomédicas de la UNAM. "También ya estamos ofreciendo servicios a centros más pequeños, como los de Conacyt, universidades y al Cinvestav", dice Herrera. El investigador egresado del Instituto Politécnico Nacional anuncia también que para la operación del futuro laboratorio -presentado en 2003 por el presidente Vicente Fox como uno de los más importantes de su gobierno-, el próximo mes lanzará una convocatoria a nivel nacional e internacional para reclutar 18 "cerebros".

Herrera adelanta la base del perfil que buscará: a investigadores que tengan trabajo con la secuenciación genómica y con procesos de investigación informáticos. "Se dará preferencia a los mexicanos, sobre todo para que regresen al país, pero el laboratorio también abrirá sus puertas a extranjeros", explica.

Entre las condiciones que se aplicará a estos "cerebros" es que trabajen con plantas y microorganismos animales originarios de México y que tengan una visión de que si bien se trata de investigación de ciencia básica, a mediano o largo plazo sus estudios puedan generar aplicaciones tecnológicas importantes para la medicina, la agricultura o la industria. Entrevistado en el marco de la presentación del informe del Servicio Internacional para la Adquisición de Aplicaciones Agrícolas Biotecnológicas (ISAAA, por sus siglas en inglés), Herrera descartó que el Laboratorio Nacional de Genómica para la Biodiversidad sea sólo un proyecto sexenal y aseguró que aun con los retrasos de las dependencias federales y del gobierno de Guanajuato para entregar todos los recursos prometidos, se cuenta con los suficientes para arrancar con equipamiento e infraestructura. "Para operarlo contaremos con el Cinvestav, esa es la ventaja de estar asociado con el centro del IPN, que su presupuesto federal también está destinado al laboratorio", señala el investigador.

Además, dice, el resto de los recursos se podrán obtener con donativos a nivel nacional e internacional y a través de los trabajos de secuenciación que venda el laboratorio. Sobre los donativos, detalla que actualmente presupuestan un total de 2.5 millones de dólares, pues los cuatro investigadores involucrados en el proyecto - Jean Phillippe Vielle-Calzada, Octavio Martínez de la Vega, Alfredo Herrera Estrella y él- tienen apoyos del Conacyt, el Consejo Estatal de Ciencia y Tecnología de Guanajuato o de organizaciones internacionales como el Instituto Médico Howard Hughes.



Neandertales no desaparecieron por mala cacería

Andrés Eloy Martínez Rojas
El Universal
Jueves 19 de enero del 2006

Un nuevo estudio afirma que las prácticas de caza de estos homínidos y los seres humanos modernos tempranos eran en gran parte indistinguibles

La desaparición de los Neandertales se atribuye con frecuencia a la competencia con seres humanos modernos, que con su mayor inteligencia se ha supuesto, eran más eficientes como cazadores; sin embargo, un nuevo estudio afirma que las prácticas de caza de estos homínidos y los seres humanos modernos tempranos eran en gran parte indistinguibles.

De acuerdo con la investigación, próxima a publicarse en la revista especializada *Current Anthropology*, la conclusión de los antropólogos conduce a una explicación diferente, también basada en datos arqueológicos, sobre la desaparición de los Neandertales.

Este estudio tiene implicaciones importantes para el comportamiento evolutivo y las prácticas que permitieron eventualmente que seres humanos modernos como nosotros desplazaran a otra especie cercanamente relacionada.

"Cada población fue igual e independientemente capaz de adquirir y de explotar información crítica sobre el comportamiento animal", escribieron antropólogos, de la Universidad de Connecticut, Haifa, la Universidad Hebrea, y la Universidad de Harvard.

Los investigadores utilizaron nuevos datos arqueológicos desde mediados del Paleolítico superior, de una roca en la república de Georgia datada hace entre 60 mil y 20 mil años, lo que contradice algunos modelos anteriores sobre las diferencias de comportamiento y cognitivas percibidas entre los Neandertales y los seres humanos modernos.

En su lugar, los investigadores sugieren que los progresos en el reino social de la vida humana moderna, permitieron el uso rutinario de recursos distantes y una división del trabajo más extensa, los que podrían ser los mejores indicadores de porqué los Neandertales desaparecieron y no la práctica de la caza.

"El establecimiento de redes sociales más grandes permitió el reemplazo de los Neandertales en el Cáucaso", escribieron los autores.

"Nuestro estudio también indica que este proceso de reemplazo por seres humanos modernos se propagó más allá de la movilidad biogeográfica tradicional de los Neandertales, cuya barrera esta representada por las montañas del Cáucaso".



Fotografían nacimiento y muerte de estrellas

Andrés Eloy Martínez Rojas
El Universal
Miércoles 18 de enero del 2006

Astrónomos tienen a su disposición un número de observaciones ópticas y de radio terrestres, en diferentes magnitudes de onda, de las Nubes de Magallanes, las galaxias vecinas más cercanas de la Tierra

Reproducciones en blanco y negro de la pintura "la noche estrellada" de Vincent van Gogh pierden la belleza y profundidad de la pintura original, de una manera similar, las imágenes de estrellas y las galaxias integradas en una sola gama de longitud de onda no pueden transportar suficiente información accesible a los astrónomos.

En años recientes, un número de observaciones ópticas y de radio terrestres de las Nubes de Magallanes (las galaxias vecinas más cercanas de la Tierra), han llegado a estar disponibles.

Nuevas imágenes compuestas en el espectro visible, de radio, infrarrojo, ultravioleta y rayos X, están dando a los astrónomos de la universidad de Illinois un cuadro más claro del nacimiento, vida y muerte de estrellas masivas, y de su efecto en el gas y polvo del medio interestelar que las rodea.

Desde su nacimiento hasta su muerte, las estrellas masivas tienen un enorme impacto en sus alrededores galácticos. Mientras están vivas, estas estrellas energizan y enriquecen el medio interestelar con su potente radiación ultravioleta y sus vientos estelares rápidos.

Cuando ellas mueren, ondas expansivas en su agonía final inyectan grandes cantidades de energía mecánica en el medio interestelar y pueden conducir a la formación de futuras estrellas.

"Comparar las imágenes en diversas longitudes de onda nos permite crear un cuadro más completo, que viendo solamente algunas características aisladas", dijo Hua Chu, del departamento de astronomía en Illinois.

"Usando datos multiespectrales, podemos examinar la estructura física del medio interestelar y estudiar las condiciones que conducen a la formación de la estrella".

Las estrellas masivas obran recíprocamente con el medio interestelar de muchas maneras. Sus veloces vientos y ráfagas estelares de supernova pueden barrer el medio circundante con proyectiles llenos de gas caliente.

"Los proyectiles que se amplían producen condiciones que pueden comenzar un nuevo ciclo de nacimientos estelares", dijo Roberto Gruendl, astrónomo de Illinois quien realizó observaciones en el telescopio espacial Spitzer para buscar protoestrellas.

"La combinación de las observaciones de rayos X, ópticas e infrarrojas permiten que determinemos si la presión del gas caliente o compresión de una onda expansiva es la responsable de accionar la formación de una estrella".

Descubriendo un misterio

En un trabajo relacionado, la astrónoma Rosa Williams, de Illinois, ha agregado información de nuevas longitudes de onda a su base de datos cada vez más grande, de cementerios estelares en las Nubes de Magallanes.

Comparando las imágenes infrarrojas obtenidas con el telescopio *Spitzer*, Williams exploró la distribución de



la materia barrida en los proyectiles que se amplían, como remanentes de explosiones de supernova.

"Esperábamos que una significativa emisión infrarroja fuera generada por las partículas de polvo", dijo Williams.

"En lugar de eso, la mayoría de la emisión de estos remanentes vino del gas calentado".

La fuerte radiación ultravioleta de regiones próximas de estrellas en formación pudo haber ionizado el gas y haber roto en dos las partículas de polvo que consisten en moléculas del hidrocarburos, afirma Williams.

"Otras partículas de polvo se habrían podido romper por ondas expansivas de supernova. Para solucionar el misterio del polvo perdido, estamos investigando la naturaleza y cantidad de polvo en las regiones que rodean los remanentes de la supernova, para ver si la deficiencia en polvo es inherente al ambiente o es creada por los remanentes", dijo.



Desafía China en ciencia a EU, Europa y Japón

Notimex

El Universal

Miércoles 18 de enero del 2006

El reporte sobre la Ciencia 2005 de la UNESCO destaca que Asia es el continente con el más notable avance en Investigación y Desarrollo

París.- China representa un importante desafío científico para Estados Unidos, Europa y Japón, además del reto económico, destacó hoy la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), en un informe.

La UNESCO indicó, en su reporte sobre la Ciencia 2005, que la tendencia más notable de avance en el sector de Investigación y Desarrollo (I+D) es la de Asia.

En este continente, “donde el gasto bruto en I+D, que en 1997 representaba 27.9 por ciento del gasto total mundial, ha alcanzado un porcentaje de 31.5 por ciento en 2002”.

“Este dinamismo se debe en gran parte a China, un país que contaba en 2002 con más investigadores que Japón”, 810 mil y 645 mil 500, de manera respectiva, subrayó la UNESCO.

En 2002, el gasto de China en I+D ascendió a 1.23 por ciento de su Producto Interno Bruto (PIB), en comparación con 0.83 por ciento registrado en 1999.

El gigante asiático se fijó como meta imponerse en seis ámbitos prioritarios: las tecnologías de la información, las biotecnologías, y las tecnologías de los nuevos materiales.

También en las tecnologías de la fabricación de vanguardia, la aeronáutica y las actividades aeroespaciales.

Aunque las actividades científicas realizadas en Estados Unidos siguen representando un tercio de las efectuadas en el mundo entero, su proporción disminuye, subrayó el organismo de Naciones Unidas.

En 2002, esta región gastaba 37 por ciento de los 830 mil millones de dólares destinados a la I+D en el mundo entero, mientras que en 1997 ese porcentaje ascendía a 38.2 por ciento.

El informe detalló que en el caso de Europa las mismas cifras ascendieron ya que en 1997 fue de 27.3 por ciento y en 2002 fue de 28.8.

Indicó que en “América Latina y el Caribe, Oceanía y África, su gasto en 2002 sólo representó una parte mínima del total mundial, ya que ascendió respectivamente a 2.6 por ciento (3.1 por ciento en 1997), 1.1 por ciento (sin variación) y 0.6 (sin variación)”.

En el prefacio al informe, el director general de la UNESCO, el japonés Koichiro Matsuura, se congratuló por la entrada de nuevos países en la escena científica mundial.

Tras destacar el papel cada vez más importante de las nuevas naciones industrializadas de Asia, recordó que “en este continente todavía hay centenares de miles de niños que viven en la miseria y los logros de la I+D siguen sin beneficiar a amplios sectores de la población”.



Advierten sobre daños pulmonares en bebés nadadores

EFE

El Universal

Jueves 19 de enero del 2006

Los niños que empiezan a nadar con menos de dos años de edad en piscinas cloradas pueden desarrollar lesiones irreversibles en su sistema respiratorio diez años después, según un estudio de un experto en toxicología de la Universidad Católica de Lovaina

Los niños que empiezan a nadar con menos de dos años de edad en piscinas cloradas pueden desarrollar lesiones irreversibles en su sistema respiratorio diez años después, según un estudio de un experto en toxicología de la Universidad Católica de Lovaina (Bélgica).

Esta es la principal conclusión del estudio titulado "El riesgo de la cloración en las piscinas para los jóvenes: datos recientes", de Alfred Bernard, director de investigaciones en la Fundación Nacional para la Investigación Científica de Bélgica, y del que se hace eco hoy el diario "La Libre Belgique".

En el trabajo, llevado a cabo entre 2002 y 2006, participaron 341 niños de Bruselas de entre 8 y 12 años de edad, de los que 41 fueron iniciados en la natación antes de cumplir los dos años.

Según el estudio, diez años después de comenzar con la natación, esos 41 niños presentaron problemas de permeabilidad pulmonar, como lesiones celulares o pérdidas de un 20 por ciento de sus células bronquiales, también conocidas como "de Clara", que neutralizan la entrada en los pulmones de cualquier sustancia dañina.

Ese porcentaje es similar al que puede originar varios años de adicción al tabaco en los adultos.

Las lesiones, explica Bernard, son irreversibles, al tratarse de células madre del epitelio respiratorio que producen proteínas antiinflamatorias.

Los resultados del estudio muestran además que un 11% del total de los niños analizados tenían asma de esfuerzo, porcentaje que aumenta al 23% entre los que fueron bebés nadadores.

Las diferencias son mayores en el caso de la bronquitis recurrente, que en el conjunto de los niños estudiados es de un 37%, mientras que entre los bebés nadadores alcanza un 60%.



Crean test para detectar virus de gripe aviar en una hora

EFE

El Universal

Miércoles 18 de enero del 2006

Bautizado como "mini-laboratorio", el sistema, que podría ser comercializado a finales de este año, precisa de una muestra de sangre del paciente para ser analizada por computadora

El grupo francés STMicroelectronics anunció que ha creado un sistema electrónico equipado de un microchip que permite detectar si un paciente tiene el virus de la gripe aviar en aproximadamente una hora. "Esta solución de diagnóstico, que utiliza un equipamiento fiable y poco costoso, proporciona resultados tras un test de aproximadamente una hora", indicó el grupo francés que ha creado el aparato en colaboración con la empresa de diagnósticos médicos de Singapur Veredus.

Bautizado como "mini-laboratorio", el sistema, que podría ser comercializado a finales de este año, precisa de una muestra de sangre del paciente para ser analizada por computadora.

El aparato permite identificar los subtipos de virus A y B de la gripe aviar y detecta si un paciente está infectado de la cepa H5N1, precisó. "El recurso a un laboratorio con chip integrado disminuye los riesgos de contaminación cruzada inherentes a los métodos de análisis tradicionales" al tiempo que "reduce los plazos y la complejidad" del test, indicaron los fabricantes.



El futuro ya llegó: inventan un dispositivo para transmitir datos personales a través de la piel

Científicos alemanes desarrollaron un sistema que permite comunicar datos a través de los conductores eléctricos del órgano más extenso del ser humano. El sistema permitirá, por ejemplo, que el dueño de un auto pase la mano por la cerradura, y la puerta se abra automáticamente, tras reconocerlo.

Clarín.com

Imaginemos al dueño de un auto acercándose a la puerta y colocando su mano sobre la cerradura. La puerta se abre sola, sin llave, a través del contacto con la piel. Esto, que parece magia, es posible gracias a un pequeño transmisor de señales que el usuario lleva en el bolsillo, y que emite un código que es captado por el sensor que se halla en la puerta del vehículo. Un sinnúmero de aparatos funciona de este modo, pero lo nuevo es que los datos no viajan a través de ondas de radio, sino por la piel humana.

La idea pertenece a los fundadores de la empresa Ident-Technology, quienes descubrieron de qué forma transmitir información a través del campo eléctrico que rodea a todo ser humano, y cuya existencia se conoce desde hace 200 años, ya que **la piel es conductora de electricidad**. Los usuarios de la nueva tecnología, bautizada como Skinplex sólo tienen que llevar un emisor de señales en el bolsillo, el que, con una corriente de pocos microamperes, modifica el voltaje de la superficie de la piel a niveles inofensivos para el ser humano. Los sensores especiales en la puerta del automóvil reconocen el cambio y pueden captar entonces los datos transmitidos.

El físico Wolfgang Richter, junto con científicos de la Universidad Tecnológica de Munich, investigan el tema desde el año 2000. Hace cuatro años fundaron, junto a especialistas de marketing y finanzas, la empresa Ident Technology.

Los científicos creen que este tipo de transmisión de datos es muy superior a cualquiera de las conocidas, como Bluetooth y RFID (Identificación por radiofrecuencia). “Skinplex no es transmisión por radio, por ello no se necesitan licencias especiales y caras para obtener frecuencias”, dice Christoph Rapp, director del Laboratorio de Elaboración de señales de la TU. “Además”, señala, “esta tecnología no emite ningún tipo de energía y, por lo tanto, no interfiere con otros aparatos”.

Muy importante, según Rapp, es el factor seguridad. Las claves de radio usuales pueden ser escuchadas a 20 metros, si se tiene la antena adecuada. En cambio, las tarjetas de Ident transmiten información sólo por medio del contacto corporal directo.

Es claro que esta técnica innovadora posee un enorme potencial, ya que puede emplearse en todo proceso en el que una terminal deba reconocer al usuario humano. Básicamente **son dos las áreas de utilización: el reconocimiento de un ser humano o la transmisión de datos**, para identificar individualmente a un usuario.

El primer producto a fabricarse en serie en 2006 será un techo corredizo con sensores Skinplex de la empresa holandesa Inalfa. Los sensores perciben de inmediato si una mano o un dedo se encuentran en la hendidura del techo, ya que estos interfieren con el campo eléctrico, y el techo deja de cerrarse inmediatamente, protegiendo así al usuario. A diferencia de los sensores de presión, el techo o ventana se detienen antes de que manos o dedos estén atrapados.

Otra ventaja consiste en que cualquier conductor de electricidad puede utilizarse como sensor, por ejemplo, el marco de la ventana, con la única condición de que esté aislado del chasis del vehículo. Otra característica positiva es que ni la nieve ni la lluvia influyen en el sistema.

Usos cotidianos y empresarios

Además de tarjetas inteligentes para abrir y cerrar autos, se piensa en construir elementos de manejo para equipos de aire acondicionado y para partes electrónicas en automóviles, pudiendo ofrecer estas últimas diferentes funciones para conductor y copiloto. Un ejemplo: si los pasajeros son reconocidos por medio de Skinplex, su asiento se pone automáticamente en la posición deseada, y la calefacción se regula por sí sola.





También el hogar y la empresa pueden beneficiarse con este descubrimiento. Se piensa desarrollar cocinas con seguro para niños, controles de seguridad para el ingreso a laboratorios, y hasta una puerta giratoria que se detiene cuando los sensores reconocen a un ser humano en el resquicio. La empresa ya ha registrado 16 patentes de tecnología Skinplex.

Se sabe que japoneses y estadounidenses también están desarrollando **técnicas de transmisión de datos a través de la piel**. El gigante de las comunicaciones nipón Telegraph and Telephone Corporation NTT acaba de presentar una innovación informática llamada Red-Tacton, que permite a las computadoras comunicarse entre sí mediante el cuerpo humano. Los japoneses se concentran más que nada en la transferencia de datos a gran escala, por lo cual su sistema de emisión y recepción es mucho más complejo y también más caro.

Fuente: Deustche Welle

<http://www.clarin.com/diario/2006/01/19/conexiones/t-01126503.htm>



Algunas feministas quieren más ortodoxia y menos "hipocresía"

Criticaron a las militantes que "eligen" ser feministas y cumplen roles tradicionales. La postura enardece el ánimo de conservadoras, liberales y de seguidoras que son madres.

Patricia Cohen

El feminismo creó una serie de consignas y epítetos a lo largo de su historia. Simone de Beauvoir aportó "**el segundo sexo**". Betty Friedan creó "**la mística femenina**". Arlie Hochschild llamó "**la segunda jornada**" a las tareas domésticas realizadas después de trabajar en una oficina. Rush Limbaugh incorporó el término "**feminazis**" al discurso.

En la actualidad, otra frase —**feminismo de la elección**— cobra popularidad y, al mismo tiempo, **irrita a la izquierda, la derecha y prácticamente a todo el espectro intermedio**.

La que acuñó ese término, aparentemente inocuo, fue una abogada y profesora universitaria, Linda R. Hirshman, que en el número de diciembre de **The American Prospect** hace referencia a la popular filosofía feminista que declara que "una mujer podía trabajar, quedarse en su casa, tener diez hijos o uno, casarse o quedarse soltera". "**Todo valía como 'feminista', siempre y cuando fuera la mujer la que eligiera serlo**", escribió Hirshman.

Los conceptos que sustentan el feminismo de la elección **se popularizaron en la década del 80** y reemplazaron las agendas **más militantes que despreciaban o descuidaban la vida familiar**. La idea era que las mujeres **debían decidir por sí mismas** cómo combinar la carrera, los hijos, el amor y la aspiradora. Lo que no les decía era **cómo tomar la decisión correcta**. Lograr un equilibrio entre el hogar y el trabajo fue **mucho más complejo de lo que se pensaba**.

Hirshman tiene toda la intención de ayudar a esclarecer el debate, pero **muchas mujeres no aprueban su aporte**. En su artículo, **condena el feminismo de la elección, al que califica de engaño**. Prometía la liberación, señala, pero en realidad **traicionó a las mujeres al dejar intactos los roles sexuales tradicionales**. El resultado fue que las mujeres siguieron **atadas a las tareas domésticas y a la crianza de los hijos**. La esfera pública fuera del hogar, sostiene, es el único lugar en el que las mujeres pueden desarrollarse de forma plena, y es ahí, proclama, donde deberían estar.

Hirshman proporciona algunas reglas simples: casarse con al quien más pobre o inferior en la escala social; aumentar el nivel de tolerancia a la suciedad y, agrega: "**Tener un solo hijo, no dos**".

Tanto en la web como en otros ámbitos, **las respuestas fueron rápidas, numerosas y condenatorias**. Los conservadores consideraron que sus argumentos eran un ejemplo más de **cómo las feministas se empeñan en destruir la familia**. Los liberales la criticaron por **ser autoritaria** y definir el éxito sólo a partir del dinero y el status. Las madres la condenaron prácticamente por todo.

Lo que tal vez resulta más sorprendente, sin embargo, no es que feministas como Hirshman consideren que **las tareas domésticas son trabajo de segunda categoría**, sino que el tema siga concitando la atención de tanta gente. Hace mucho que las pensadoras feministas proclaman la necesidad de liberar a las mujeres de las ataduras del trabajo doméstico.

Durante una entrevista, Hirshman señaló que cuando investigaba para escribir un libro, empezó a preguntarse cuándo el feminismo **había pasado de mostrar un camino claro hacia la liberación a elegir entre A y B**. "Sentí curiosidad por saber cuándo se había tomado la decisión de abandonar la definición de vida plena de Friedan", dice, "y adoptar el libre albedrío".

El hecho de que las opiniones de Hirshman sobre la vida familiar hoy parezcan tan radicalizadas es un indicio de la fuerza con que las rechazó la opinión pública. Si bien las doctrinas rígidas pueden haber tenido sentido en los viejos tiempos, **no lo tienen en la actualidad**, dado que ya se alcanzaron objetivos importantes.



El feminismo de la elección fue una adaptación a la realidad. Pero la realidad, por supuesto, es confusa. No queda claro qué hacer cuando las mujeres siguen teniendo a su cargo **una parte desproporcionada del trabajo doméstico**, extrañan a sus hijos cuando trabajan todo el día, el personal doméstico es caro y las licencias o el trabajo part—time perjudican sus carreras.

En la discusión que tiene lugar en la web sobre el artículo de Hirshman, muchas de las mujeres a las que sus conclusiones indignaron están, en cambio, de acuerdo con lo que dice respecto de **la desigual distribución del trabajo doméstico** y familiar entre hombres y mujeres.

En un sitio web llamado Half Changed World (Mundo cambiado a medias), una mujer escribe: "La verdad es que no sé qué es lo que va a romper el techo de cristal doméstico. Antes pensaba que sólo hacía falta tiempo, que sin duda la generación más joven iba a adoptar una distribución más equitativa del trabajo. No veo que eso pase".

El feminismo de la elección **no proporciona ninguna fórmula ni modelo** para lograr un equilibrio satisfactorio entre familia, trabajo, amor, tareas, diversión, sueño, etc. "Experimentamos una gran transformación en la que los caminos predecibles desaparecieron", señala Kathleen Gerson, socióloga de la New York University.

Es por eso que resurgen los edictos que disponen que las mujeres salgan de su casa o se queden adentro. Dar órdenes es simple. "¡Viva la revolución!" es mucho más atractivo que "¡Hacer lo que se pueda!" Pero no es útil.

TRADUCCION: **Joaquín Ibarburu**

<http://www.clarin.com/diario/2006/01/19/sociedad/s-03015.htm>



Aseguran que el oído humano deriva de la estructura de un pez

Sería de un órgano del *Panderrichthys*, un monstruo marino de un metro de largo. Hace 370 millones de años, su función original habría sido la de respirar.

Clarín.com

Nuestros oídos no se desarrollaron solo para escuchar. En la historia evolutiva, los oídos se habrían formado como estructuras para respirar, según afirman científicos suecos en la revista británica **Nature**, que analizaron los restos fósiles de un pez que vivió 370 millones de años atrás.

Los biólogos evolutivos estaban muy interesados en saber cómo los órganos sensoriales complejos se habían desarrollado a partir de estructuras que pueden haber tenido usos completamente diferentes en las criaturas antiguas.

Las estructuras óseas en el pez antiguo, que en algún momento pasaron a ser oídos, parecen haber tenido una función estructural importante, para ventilar la cara y sostener la mandíbula. Hasta ahora **se desconocía cómo fue exactamente la transición hacia su función como oídos**.

Para aclarar la cuestión, los investigadores Martín Brazeau y Per Ahlberg, de la Universidad de Uppsala, en Suecia, hicieron un estudio de un monstruo antiguo de un metro de largo que estaba en el Museo de Historia Natural, en la ciudad de Riga, la capital de Letonia.

Se trata de *Panderrichthys* y era un pez. Se pensaba que este era pariente de los primeros tetrápodos de 4 patas que marcharon por la Tierra y antecedieron a los vertebrados modernos.

Los científicos examinaron a *Panderrichthys* y encontraron que las estructuras óseas en su cabeza combina características de pez y de tetrápodo. Así, **capturaron una instantánea de la evolución** en acción. "Es estupendo ver esa transición", dijo Hans Thewissen, un estudioso de la evolución del oído y otros órganos, del Colegio de Medicina, de las Universidades del Noreste de Ohio, en Rootstown.

Los peces antiguos tienen un canal estrecho desde la parte superior del cráneo hacia la boca, como espiráculo. Esta parte está limitada por un hueso largo llamado hiomandíbula, que apuntala la mejilla. En los tetrápodos (como las tortugas, los leones o las ranas de hoy), existe un hueso equivalente que ayuda a transmitir las ondas sonoras dentro de los cráneos.

El equipo sueco descubrió que *Panderrichthys* tiene un amplio espiráculo en lugar que uno estrecho y una hiomandíbula acortada. Algunos expertos habían especulado que nuestros oídos antiguos podían haber tenido algún papel en la respiración.

Ahora, sobre la base de la nueva evidencia del resto fósil, los investigadores especulan que el espiráculo amplio puede haber servido al pez *Panderrichthys* **como los agujeros de respiración que utilizan los tiburones y las rayas de la actualidad**. Esas estructuras les permiten a los peces inhalar agua sobre sus branquias mientras se encuentra sobre el fondo del mar, y evita tragar arena a través de la boca.

La demostración de un órgano en desarrollo provee una evidencia fuerte contra la idea —propuesta por defensores del creacionismo— que los órganos sensoriales son tan complejos que ellos deben haber sido diseñados por un ser superior. Brazeau dijo: "Es una bofetada en la cara a ese tipo de pensamiento". Los resultados del estudio del pez resultan oportunos en un momento en que hay una fuerte polémica —especialmente en los Estados Unidos— entre la comunidad científica que defiende la teoría de la evolución y los creacionistas, que aún insisten que la vida en la Tierra y el origen del hombre son el resultado de acciones racionales hechas por uno o más agentes inteligentes.

<http://www.clarin.com/diario/2006/01/19/sociedad/s-03201.htm>



Argentinos crean un sistema para armar robots

Clarín.com

El día en que tengamos un robot en nuestras casas parece no estar muy lejos. Tres investigadores argentinos crearon un sistema de alta tecnología que permite a cualquier persona, que sepa utilizar una computadora, diseñar y armar en su casa su propio robot móvil.

El sistema se denomina "Múltiplo" y es el resultado de un proyecto de más de tres años creado por el **Grupo Xior**, que integran el psicólogo y técnico superior en robótica Rubén Schmit, el profesor en informática Julián da Silva y el diseñador industrial, Hernán del Río.

Una de las principales características del robot es la posibilidad de darles a sus usuarios varias finalidades. "Puede funcionar como un juguete, como un objeto que puede controlar el estado de un lugar o también ayudar a resolver una complicada investigación científica", explicó Schmit a la agencia "Télam".

Los especialistas lograron combinar varios sistemas de software, electrónica, mecánica y documentación y **crearon un kit de piezas parecido al del juego "Mecano"** que les permitió armar los robots. Estos, a su vez, son conectados mediante un cableado a una computadora para realizar las distintas funciones.

Su tamaño, de 130 milímetros de alto, 130 milímetros de ancho y 90 milímetros de alto, facilita su uso en laboratorios que no tienen espacios. Además, puede recorrer con una cámara las instalaciones de una casa o de un comercio, para poder ver desde una terminal todos los lugares.

"Se trata de una máquina flexible que a lo largo del tiempo se va modificando de acuerdo a la necesidad", contó Schmit a la agencia "Télam".

Por el momento, el precio del kit para armar el robot más sencillo, que puede servir como un juguete, **parte de los 700 dólares**, pero se aumenta a medida que se complejizan las funciones que puede realizar.

A medida que el usuario va aprendiendo el manejo del sistema "Múltiplo" es posible que pueda construir desde pequeños robots móviles basados en ruedas, hasta bípedos y humanoides que interactuarán con él en su vida diaria.

El especialista pronosticó que en pocos años habrá robots en las casas que serán capaces de ayudar a personas discapacitadas y de realizar tareas, como por ejemplo, levantar una persiana, hacer la cama o cocinar.

Además, aclaró, que el grupo que integra junto a sus dos colegas tiene el objetivo de no desarrollar tecnología militar ni cosas que sean contaminantes porque si los fines no son humanitarios los robots son muy peligrosos para el planeta.

<http://www.clarin.com/diario/2006/01/19/sociedad/s-03301.htm>



Tenemos el agrado de invitarle al **Curso-Taller “Estilos y Técnicas de Redacción para artículos de Divulgación Científica”** impartido por la Maestra Axel Hernández Díaz, Maestra e investigadora de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México, el cual se llevará a cabo del 8 al 10 de febrero del presente de 10:00 A.M. a 14:00 horas en la sala de Videoconferencias de la Infoteca, Unidad Saltillo. Para las unidades Torreón y Norte, el curso se impartirá vía teleconferencia. Se entregará constancia de asistencia.

Con el interés de dar a conocer el perfil académico de nuestra instructora, anexamos una breve RESEÑA CURRICULAR

Maestra Axel Hernández Díaz, actualmente realiza su doctorado en Lingüística Hispánica en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, con el proyecto de investigación sobre “Las construcciones existenciales en el español”.

Títulos obtenidos:

Aprobada con mención honorífica en su tesis realizada en Licenciatura en Lengua y Literaturas Hispánicas con su tesis La competencia de haber y tener como verbos de posesión en el español. Aprobada con mención honorífica en la Maestría en Lingüística Hispánica en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM con su tesis Construcciones existenciales con el verbo haber en el español. Estructura y Evolución.

Publicaciones recientes:

En prensa. “Posesión y existencia. La competencia de haber y tener en la posesión y haber existencial”, en Concepción Company (dir.), Sintaxis histórica del español, México: UNAM-Fondo de Cultura Económica. En prensa.

“Gramaticalización y reanálisis. La concordancia del verbo “haber”

existencial en la diacronía del español”, Actas VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Madrid: Arco Libros.

En prensa. “El adverbio locativo y en oraciones existenciales con el verbo haber en el español medieval: origen, evolución y conformación morfológica”, en Homenaje al Proyecto Medievalia, México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Distinciones:

Programa de Becas para Tesis de Licenciatura en Proyectos de Investigación (PROBETEL) de la UNAM. Dirección General de Asuntos de Personal Académico (DGAPA-UNAM). Por el

proyecto “Propuestas teórico-metodológicas para el estudio de la lengua y la literatura medievales”.

Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT). Dentro del Proyecto Generación de Infraestructura Filológica para la investigación y la docencia. Dirección General de Estudios de Postgrado (DGEP-UNAM). Beca complementaria para estudios de maestría. Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT). Beca para estudios de doctorado.

Dirección General de Estudios de Postgrado (DGEP-UNAM). Beca complementaria para estudios de doctorado.

Premios Recibidos

Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.

Instituto Nacional de Antropología e Historia

Premios anuales INAH. Edición 2003.

Premio Wigberto Jiménez Moreno

Mención honorífica en la categoría de tesis de maestría, correspondiente al campo de Lingüística.

Para confirmar su asistencia deberá comunicarse a la Coordinación General de Estudios de Postgrado e Investigación con Ma. del Socorro Nakasima García a los teléfonos: 4-12-90-94 y 4-14-85-82 o bien vía correo snakasim@mail.uadec.mx

Fecha límite para confirmar su asistencia 3 de febrero del presente.

Atentamente,

Ma. del Socorro Nakasima García

Departamento de Divulgación Científica de la Coordinación General de Estudios de Postgrado e Investigación Unidad Campo Redondo Edificio "D" 2do. piso C.P. 25280, Saltillo, Coahuila, México
Tels: 01 (844) 4-14-85-82 y 4-12-90-94 Fax Correo Inst.: snakasim@mail.uadec.mx



El uso del lenguaje, según Bordelois

La lingüista criticó la invasión de las malas palabras y los vocablos extranjeros

PUNTA DEL ESTE.- En la sala del hotel Las Dunas no quedaba un asiento vacío. Alrededor de 200 personas asistieron anteayer a otra conferencia del ciclo "Cara a cara con los intelectuales", presentado por LA NACION y Zurich, en la que el periodista Pablo Sirvén entrevistó a la lingüista Ivonne Bordelois, que el año último ganó el premio de ensayo LA NACION-Sudamericana por su libro "El país que nos habla".

Desde los altibajos de la comunicación presidencial en el país hasta las malas palabras, la femineidad y la lengua, el chat, la televisión y el rescate de la poesía, la conversación atravesó varios temas, siempre vinculados con el lenguaje y sus usos, como gran eje de la noche.

El asunto que inauguró la conferencia fue el lenguaje gestual en su carácter de símbolo. "Hay que estar atentos a los cambios que aportan otros lenguajes", señaló Bordelois y dio un ejemplo reciente, el del presidente electo de Bolivia, Evo Morales, cuando hizo su primera aparición como presidente usando un pulóver de alpaca. "Eso fue un gran golpe, una ruptura total que pone de relieve que el protocolo se disfraza muchas veces de burguesía", dijo.

Femenino y masculino

Bordelois escuchó que a la ministra de Economía Felisa Miceli se la llama "ministro". "No debe decirse «la ministro». Así como hay maestras, hay ministras. No por ser un cargo de mucho poder ligado en general a hombres quiere decir que no se puede usar el femenino. Esto es un retroceso de la conciencia. En la Argentina el feminismo es una mala palabra", dijo la escritora con ímpetu, y se preguntó por qué si una mujer se profesionaliza tiene que abandonar su femineidad.

El primer discurso presidencial de Kirchner fue subrayado por Bordelois como una señal positiva ("fue brioso; tuvo fuerza"). Por otro lado, criticó los usos ofensivos del lenguaje (la burla al ex presidente Fernando de la Rúa en un programa televisivo) y alertó contra la censura al programa radial de Pepe Eliashev. "Me parece grave y es una señal alarmante contra la libertad de prensa. Hay que tener cuidado", dijo.

Pero las críticas más severas se las llevó el lenguaje de los medios, en particular el de la televisión. "Existen muchos programas de burla entre colegas. Debería haber programas de más nivel cultural. Habría que presionar mediante ONG o conseguir fondos para abrir canales culturales", dijo, y agregó que los televidentes tienen su parte de responsabilidad. "Los mismos consumidores de los medios somos responsables porque concedemos y les damos rating a programas intrascendentes."

Los nuevos usos del lenguaje también estuvieron presentes. Bordelois señaló que, aun sin que muchos de los que los usan sepan cómo se llaman, los oxímoron están de moda. Son palabras que encierran su contradicción. La autora dio algunos ejemplos: "fiesta mortal" o "conocí a una persona infernal", en el sentido de alguien divertidísimo. "La gente busca jugar. Esto pasa cuando se gastan las palabras", señaló.

Se habló también de las invasiones al lenguaje, como las de los vocablos extranjeros, las malas palabras y la comunicación en Internet. "Creo que hay una reprimenda social general contra los chicos y hay que tener cuidado con ser tan severos con ellos, porque hacen un esfuerzo para condensar el lenguaje", afirmó.

La escritora manifestó una preocupación relacionada con el avance de la comunicación cibernética. "Lo grave del chat es que aleja en contacto físico creando una especie de fobia. El contacto se establece de manera electrónica, abstracta y poco saludable. Falta la carne, la piel", describió.

Por Carolina Reymúndez Enviada especial

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=773775





El diseño inteligente no es una teoría científica, dicen en Roma

Lo sostiene un artículo publicado por L'Osservatore Romano

El texto respalda la decisión de un juez para que en EE.UU. no se enseñe esa corriente como alternativa de la evolución. Niegan discrepancias entre el catolicismo y Darwin.

ROMA (The New York Times).- Esta semana, el periódico oficial del Vaticano publicó un artículo en el que calificó de correcta la reciente decisión de un juez de Pennsylvania que establece que el diseño inteligente no debe enseñarse como alternativa científica a la evolución. "Si el modelo propuesto por Darwin no se considera suficiente, debemos buscar otro", escribió Fiorenzo Facchini, profesor de biología evolutiva de la Universidad de Bolonia, en L'Osservatore Romano.

"Pero desde el punto de vista metodológico no es correcto desviarse de campo de la ciencia cuando se pretende hacer ciencia", escribió, con lo que calificó el diseño inteligente de teoría no científica. "Eso sólo crea confusión entre el plano científico y los planos que pueden ser filosóficos o religiosos."

El artículo no se presentó como postura oficial de la Iglesia. Pero en el mundo sutil y deliberadamente ambiguo del Vaticano, el comentario resultó notable, dada su incidencia sobre un tema delicado que es objeto de acalorados debates desde la asunción del Benedicto XVI.

Los defensores de la enseñanza de la evolución recibieron con júbilo el artículo. "Facchini señala que no hay necesidad de ver una contradicción entre las enseñanzas católicas y la evolución", dijo el doctor Francisco Ayala, profesor de biología de la Universidad de California y ex sacerdote dominico.

Pero Robert L. Crowther, vocero del Centro de Ciencia y Cultura del Discovery Institute, organización de Seattle dedicada a investigar el diseño inteligente, desestimó el artículo y otras declaraciones recientes de católicos importantes que defienden la teoría de la evolución. Prestarles atención era simplemente tratar de poner esas palabras en boca del Vaticano, según afirmó.

L'Osservatore Romano es el periódico oficial del Vaticano y básicamente representa sus posturas, aunque no todos sus artículos reflejan la política oficial de la Iglesia. Al mismo tiempo, no se espera que ofrezca un artículo que disienta profundamente de esa política.

El 20 de diciembre, un juez federal norteamericano determinó que las escuelas no podían presentar el diseño inteligente como alternativa de la teoría de la evolución. En el artículo de L'Osservatore, Facchini escribió que los científicos no podían descartar el "diseño superior" divino en la creación, pero agregó que el pensamiento católico no excluía la posibilidad de un diseño modelado por medio de un proceso evolutivo.

Sin cuestionamientos

En julio pasado, Christoph Schoenborn, un cardenal austríaco próximo a Benedicto XVI, puso en cuestión la enseñanza oficial de la Iglesia durante años: que el catolicismo y la evolución no son necesariamente contradictorios.

En un artículo de opinión en The New York Times, desmereció la importancia de una carta de 1996 en la que el papa Juan Pablo II decía que la evolución era "más que una hipótesis". Schoenborn escribió: "La evolución puede ser verdadera en el sentido de un linaje común, pero la evolución en el sentido neodarwiniano, como un proceso arbitrario y no planificado de variación azarosa y selección natural, no es verdadera".

No existe ningún cuestionamiento científico creíble de la idea de que la evolución explica la diversidad de la vida en la Tierra, pero los defensores del diseño inteligente plantean que la vida biológica es tan compleja que seguramente fue diseñada y planificada por un autor inteligente.

Al menos dos veces Benedicto XVI ha señalado su preocupación por este tema. En abril, cuando fue formalmente designado papa, dijo que los seres humanos "no son un producto casual e insignificante de la evolución". En noviembre, dijo que la creación del universo era un "proyecto inteligente", palabras que fueron celebradas por los partidarios de esa tendencia.



Muchos científicos católicos han criticado el diseño inteligente, entre ellos el reverendo George Coyne, un jesuita que dirige el Observatorio Vaticano. "El diseño inteligente no es ciencia, aunque pretenda serlo. Debe transmitirse dentro de la enseñanza de la religión o de la historia cultural, no en el campo de la ciencia", afirmó.

En octubre, Shoenborn quiso esclarecer sus propios comentarios, diciendo que no pretendía cuestionar la ciencia de la evolución sino lo que denominó "evolucionismo", el intento de usar la teoría para refutar el protagonismo de Dios en la Creación. "No veo dificultades para unir la creencia en el Creador con la teoría de la evolución, pero con el prerrequisito de que se mantengan los límites de la teoría científica", dijo en una alocución.

Kenneth R. Miller, profesor de biología y católico, comparte esa opinión. "Mientras la ciencia no pretenda ser capaz de responder a temas espirituales, está bien", dijo. Miller, quien prestó testimonio en el juicio desarrollado en Dover, Pennsylvania, que cuestionaba la enseñanza del diseño inteligente, dijo que Facchini, Coyne y Shoenborn estaban confirmando el "pensamiento católico tradicional".

"El proyecto de la creación de Dios puede desarrollarse por medio de causas secundarias del curso natural de los acontecimientos, sin tener que acudir a intervenciones milagrosas que apuntan hacia una u otra dirección", escribió.

Ian Fisher y Cornelia Dean

Traducción: Mirta Rosenberg

El debate sobre las teorías de la creación y la evolución

Los defensores del diseño inteligente plantean que la vida biológica es tan compleja que no puede ser resultado del azar sino fruto de la planificación de un autor inteligente.

Al menos en dos oportunidades el Papa señaló su preocupación sobre este tema, suscitando así preguntas respecto de sus opiniones.

George Coyne, director del Observatorio Vaticano, ha dicho que el diseño inteligente "no es ciencia aunque pretenda serlo" y que "debe enseñarse dentro del campo de la religión o de la historia cultural, no en el campo de la ciencia".

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=773755



Descubren un fraude científico en Noruega

OSLO (AP).- Ayer comenzó a deliberar una comisión independiente que analiza una fraudulenta investigación sobre cáncer realizada por un científico noruego. El panel de expertos revisará los estudios realizados por el investigador que la semana pasada admitió haber fraguado los datos sobre los que basó un estudio que afirmaba que ciertas drogas antiinflamatorias reducían el riesgo de cáncer de boca.

Se sospecha que 1000 de los pacientes sobre los que se basó el estudio cuyas conclusiones publicó la revista médica *The Lancet* en octubre pasado no existen. El Hospital Noruego Radium de Oslo, donde se realizó el estudio, se negó a dar a conocer la identidad del investigador cuestionado. Sin embargo, la misma revista científica *The Lancet* informó que se trata de Jon Sudbo, de 44 años.

La comisión no sólo estudiará el estudio publicado en *The Lancet*, sino también todos los trabajos previos del investigador.

"Esto es muy difícil para la ciencia noruega -declaró Anders Ekbom, profesor del Instituto Karolinska, que dirigirá a la comisión investigadora-. Plantea un problema aún mayor sobre las bases de datos médicas noruegas con las que contamos y sobre cómo deberían ser usadas."

La comisión también está integrada por miembros del Consejo de Investigaciones Noruego, de la Universidad de Oslo, del Instituto Nacional de Salud Pública de ese país, y por un representante del Instituto Nacional del Cáncer de los Estados Unidos.

Por su parte, un panel médico de Oslo y del condado de Akershus informó que abrirá un juicio disciplinario contra el investigador y contra el hospital donde realizó sus investigaciones. El estudio fraudulento afirmaba que medicamentos analgésicos tradicionales, como el ibuprofeno o el naproxeno, eran capaces de reducir el riesgo de cáncer de boca, pero aumentaban el riesgo de padecer problemas cardíacos.

Subdo, que se encuentra con licencia por enfermedad, se negó a hacer declaraciones ante la prensa.

Doug Mellgren

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=773725



Sólo el 30% de los adolescentes se lava los dientes todos los días

A eso se debe que el 90% tiene algún problema dental, afirma un reciente estudio

La higiene dental no forma parte de las rutinas cotidianas de la mayoría de los adolescentes argentinos. Según un reciente estudio de la Confederación Odontológica de la República Argentina (COFA), sólo tres de cada diez chicos de entre 13 y 17 años se lava los dientes todos los días.

No sorprende, entonces, que el 90% de los casi mil adolescentes que participaron del estudio haya presentado alguna afección dental o gingival que requería atención odontológica. Lamentablemente, esos problemas dentales seguramente sigan su curso natural, ya que como reveló el mismo estudio sólo el 5% acudía periódicamente al dentista para un control.

"Hay una falta de cuidado por la salud dental que tiene que ver con un problema de educación", dijo a LA NACION la doctora Melania González y Rivas, coordinadora nacional del Departamento de Educación para la Salud de la CORA, organización no gubernamental que agrupa a 35.000 odontólogos argentinos.

"Si sólo el 30% de los adolescentes se lava los dientes es porque en el 70% de los hogares restantes la familia no les ha inculcado ese hábito -afirmó la doctora González y Rivas-. Los problemas dentales se previenen con información que permite cambiar hábitos alimentarios inadecuados y promover el autocuidado dental."

Sonríe, Argentina

Estudios previos de la CORA han demostrado que los programas de educación en materia de cuidado dental permiten reducir un 70% la prevalencia de caries y gingivitis. La confederación tiene experiencia en el tema: su programa Sonríe, Argentina lleva diez años de trabajo en la enseñanza del cuidado dental de los más pequeños.

Pero ahora, el programa -que cuenta con el apoyo económico de la empresa Colgate- amplía su alcance en un intento por hacer llegar el mensaje de prevención a los adolescentes. Es por eso que el estudio en cuestión, realizado en 970 adolescentes de 21 provincias del país, fue realizado para obtener una fotografía de la salud dental de los jóvenes.

"La adolescencia es una de las etapas de la vida en la que se presenta una mayor prevalencia de afecciones bucodentales, debido a que con la pubertad se producen cambios hormonales y endocrinos que facilitan la aparición de gingivitis", explicó la doctora González y Rivas.

¿Cómo convencer a los adolescentes de que se cuiden la dentadura? "En general, los adolescentes están muy atentos a su estética", responde la odontóloga. Esa afirmación coincide con los resultados del estudio de CORA, que mostró que, entre quienes eran más afectos a lavarse los dientes, el 50% lo hacía para que no se pusieran amarillos y el 20% para no tener mal aliento.

Sólo el 30% respondió que recurría al cepillo y a la pasta dental para que los dientes no se enfermaran y no dolieran.

"Tenemos que ganarnos la atención de los adolescentes asociando el cuidado dental con lo estético, ya que esos son los temas que les preocupan -sugirió la doctora González y Rivas-, aunque lo ideal sería que los chicos lleguen la adolescencia con el hábito del cuidado de su boca".

Pero para eso hay que empezar mucho antes, incluso antes del nacimiento, con el cuidado de la mujer embarazada. "Si la madre tiene caries, sus hijos tienen un riesgo un 50% mayor de tener caries también", concluyó la odontóloga.

Por Sebastián A. Ríos
De la Redacción de LA NACION

Medidas de cuidado





Los adolescentes que no tienen una historia de caries deben acudir a un control odontológico cada seis meses; para los que ya han tenido caries, se aconseja ir al dentista cada tres meses.

Como en esta etapa los padres comienzan a compartir menos comidas con sus hijos, lo aconsejable es informar sobre el riesgo que implican los alimentos azucarados, cuando su consumo no va seguido del cepillado de dientes.

Cepillado correcto. Realizado después de cada comida, con cremas dentales con fluoruros, debe poner especial énfasis en la parte interna de los dientes anteriores y en la zona externa de los molares, ya que como son las áreas que coinciden con la salida de saliva, allí suele alojarse una gran cantidad de placa bacteriana calcificada.

Es conveniente complementar el cepillado dental con la aplicación de hilos dentales para acceder a donde el cepillo no llega.

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=773726



¿Sólo se ha salvado el perro?

*CONFIEMOS EN QUE
se salve la credibilidad
de la ciencia y que ésta
no se vea afectada por
prácticas como las del
veterinario Woo Suk
Hwang*

ANNA VEIGA - 00:00 horas - 20/01/2006

¡Sólo se ha salvado el perro! Se trata en este caso del *naufragio* científico del veterinario coreano Woo Suk Hwang, que ha llenado las páginas de los periódicos y ha ocupado las primeras noticias de las radios y las televisiones de todo el mundo. De origen humilde y nacido en una aldea ganadera, se interesó de muy joven por la veterinaria y consiguió por medio de una beca estudiar la carrera en la Universidad de Seúl, la misma que ahora ha emitido el informe que desvela la falsedad de dos de sus artículos más importantes.

El primer artículo se publicó en la revista *Science* en febrero del 2004 y describía la metodología seguida para conseguir la obtención de dos líneas de células madre embrionarias procedentes de un embrión clonado.

El segundo artículo, también publicado en *Science* (mayo 2005), describía la creación de once líneas de células madre embrionarias obtenidas a partir de células de pacientes afectados de distintas patologías. Con ellos se abrían enormes perspectivas en cuanto al estudio de enfermedades y a su tratamiento. Más aún cuando la eficacia del método había aumentado diez veces entre uno y otro artículo. Parece tratarse de un equipo muy capaz, con un gran control de las técnicas que utilizan. Se habla de más de doscientas personas, que trabajan veinte horas al día. El reconocimiento a nivel internacional es patente. Entre los dos artículos, se publica en la revista *Nature* el nacimiento de *Snuppy*, el primer perro clonado.

Los primeros problemas aparecen en mayo del 2005, cuando se cuestiona el origen de los óvulos donados para los experimentos. Se habla de la posibilidad de que algunas de las donantes hayan sido compensadas y que algunas de ellas sean estudiantes del equipo del profesor Hwang. Quien realiza la investigación es un programa de investigación de la televisión Munhwa Broadcasting Corporation (MBC) que consigue, mediante métodos poco éticos, pruebas del origen de los óvulos, así como de la manipulación de determinadas imágenes en los artículos publicados. En ese momento Hwang admite la donación por parte de miembros de su equipo y requiere la corrección de las imágenes de la publicación, según él, duplicadas por error. A partir de ahí se disparan todos los mecanismos de alerta: el primero, el de la revista *Science*, que inicia una investigación exhaustiva del material, y también el de la Universidad Nacional de Seúl (SNU), que crea un comité de investigación para esclarecer el caso.

El informe de la SNU es claro e inequívoco: tanto el artículo del 2004 como el del 2005 son falsos. Se han *clonado* las imágenes y las pruebas, no las células, y nunca ha habido líneas de células madre a partir de embriones clonados, ni de individuos sanos, ni de pacientes. Todo mentira, menos el perro *Snuppy*, que sí ha resultado ser el clon de *Tie*, un perro afgano de pelo largo...

El escándalo se inicia con cuestionamientos éticos respecto del origen de los óvulos. Por una parte, por el hecho de que se compensara económicamente a las donantes, práctica del todo habitual en algunos países, entre ellos España, pero que se prohibió en Corea a principios del 2005. Por otra parte, el hecho de que estudiantes colaboradoras de Hwang fueran donantes para el trabajo plantea problemas relacionados con la coacción por parte del investigador y las ventajas que podía suponer para ellas *ayudar* en el estudio a través de la cesión de sus propios óvulos. ¿Pero cuántas veces han experimentado los investigadores con su propio cuerpo o células con tal de avanzar en una investigación?

A nivel científico, se plantean varias cuestiones, entre las cuales destacaría que volvemos a encontrarnos como en el año 2004, cuando no se sabía si se podría obtener células madre embrionarias a partir de embriones clonados en la especie humana. El avance, de ser cierto, era magnífico y abría, como ya se ha





comentado, enormes perspectivas de estudio y curación de enfermedades. Es imaginable la gran decepción de los afectados por patologías hoy incurables y que basan sus esperanzas en este tipo de terapias... Confiemos en que las investigaciones llevadas a cabo por otros grupos en el mundo puedan dar resultados esperanzadores bien pronto.

Otra de las cuestiones que este feo asunto plantea es el método mediante el cual se revisan los artículos científicos por parte de las revistas que los publican y que, evidentemente, presenta resquicios importantes. Cabría preguntarse cuántos de los firmantes de los trabajos eran conocedores del fraude y qué presiones habían sufrido por parte de Hwang.

¿Qué es lo que empuja al investigador a cometer este fraude? Hwang ha vulnerado la integridad del método científico y sus principios básicos. Está claro que los principios éticos del profesor son más que dudosos. Toda investigación está sometida a diversas presiones, entre las cuales cabe destacar la presión por publicar, ligada evidentemente a la obtención de recursos que se deriva de ello. Hwang era un héroe nacional en Corea y se le habían adjudicado fondos importantes para llevar a cabo sus trabajos. La ambición del investigador se hace evidente con la envergadura de los proyectos que había iniciado tanto a nivel nacional como internacional.

El fraude científico, a pesar de que no es frecuente, se ha documentado en otras ocasiones. Confiemos en que se salve la credibilidad de la ciencia y que ésta no se vea muy afectada por estas prácticas del todo reprobables no sólo por las consecuencias en los afectados, sino también para que el avance científico pueda seguir progresando por los cauces de la honestidad que deben caracterizarlo.

ANNA VEIGA, doctora en Biología



Un cuento chino

*UNA ESCUADRA
CHINA realizó
expediciones lejanas y
quizá llegó a las costas
de Australia; pero
puntear las de América
ya es otro cantar*

CARLOS SENTÍS - 00:00 horas - 20/01/2006

Hoy pocos dudan de que China, como ellos afirman, será la primera potencia llegados al 2050. Muy despierta ya China - durmiente la llamaba Napoleón-, vuelve a ser lo que su nombre en chino indica: *El imperio del centro*. Lo fue de su mundo antiguo. ¿Lo será del mundo global?

Una cosa, no obstante, es el futuro y otra es querer también reconquistar un pasado. Este intento parece que acaba de producirse. Una acreditada revista científica anglosajona ha anunciado que los chinos descubrieron América antes que Cristóbal Colón. Eso dicen, pero lo apoyan en documentos que, por lo percibido a través de las noticias de agencia, parecen papel mojado. Es verdad que han localizado un mapa de América realizado -lo demuestran el papel y la tinta- a finales del siglo XVIII. Eso no significaría nada si no fuera que semejante mapa -afirman- es copia de otro de principios del siglo XV, unos 70 años antes del descubrimiento de Cristóbal Colón. Pero el mapa primigenio, que sería el importante, no aparece. Es cierto que hubo una escuadra china muy importante que realizó expediciones lejanas y quizá llegó a las costas de Australia. Pero puntear las de América ya es otro cantar. Llevábamos algunos años sin que se insistiera sobre unos primeros viajes realizados por los vikingos a las costas de Norteamérica. Tampoco de ello hay documentación fiable. Pero es posible que algún vikingo u otro septentrional *uropeo* alcanzara las costas más allá de Groenlandia. En todo caso, eran viajes sin vuelta o de vuelta no conocida ni, por tanto, homologada.

Más decisivo que el viaje de ida de Colón fue el de su vuelta, con el informe de haber plantado estandarte en nuevas tierras, de donde, aunque ignoraba que fueran las Américas, trajo muestras de vegetales e incluso dos seres humanos. Un viaje informativo y de navegación impecable. Por su instinto de marino o por haber oído algún relato por boca de otros navegantes, pudo saber de los vientos alisios que desde Canarias empujan suavemente hacia el mar de las Antillas. Para la vuelta, Colón remontó el Caribe y aprovechó la corriente del Golfo para alcanzar las Azores, desde donde ya tenía a mano arribar en Lisboa. Fue desde allí donde mandó las cartas dando cuenta del descubrimiento, primero a los Reyes Católicos y después a varios amigos, entre ellos Santangelo, caballero valenciano adscrito al servicio del rey Fernando: le había ayudado mucho a preparar la expedición, a la que incluso aportó algún dinero propio. Pero hay más: Colón no sólo realizó un segundo viaje al frente de 18 o 20 embarcaciones, sino que, conocido el trayecto, hizo la ida y vuelta varias veces. Primeramente para protestar por haber nombrado a otro gobernador de Santo Domingo. Sabido es que en las cláusulas del acuerdo previo al viaje se le adjudicaba a Colón lo que él pedía: la gobernaduría de las tierras descubiertas, el diez por ciento de los beneficios y el almirantazgo. Ni él ni los reyes podían calcular que las dimensiones de los territorios descubiertos no cuadrarían con las cláusulas.

La injusticia acompañó la vida de Colón, de quien en estos mismos días -curiosamente- se están realizando pruebas para averiguar su confusa filiación. En efecto, por la tgelevisión hemos visto cómo en el Rosellón -se hizo antes en Mallorca y en el Principado- se está extrayendo el ADN de personas apellidadas Colom. Se posee hoy el ADN del almirante, cosa factible gracias a los restos de su hermano Diego y también de su sobrino, que descansaban en sendos sarcófagos en la cripta de la Cartuja de Sevilla. Por casualidad acompañó al doctor Marañón junto con su hija Mabel y otros dos amigos al alumbramiento de los aludidos ataúdes.

Sabido es que existe el documento en el cual Cristóbal Colón pide oficialmente cambiar su apellido Colom por el de Colón, aduciendo razones eufónicas más apropiadas al castellano. Colom es un apellido antiguo y existente en las tierras de habla catalana y se trataría de saber si, como se ha indicado algunas veces, Cristóbal procedía de alguna de ellas. Antes de la Guerra Civil, el profesor peruano Ulloa defendió la tesis catalana de Cristóbal Colón. Fue, sin embargo, Salvador de Madariaga quien se mostró partidario de la hipótesis de un



Cristóbal Colón judío-catalán, de una familia conversa y expatriada a Génova. Allí pudo nacer Cristóbal, quien de mayor no hablaba genovés pero sí, además del castellano y el portugués, catalán. Discutida, como hemos visto, por los vikingos y los chinos su prioridad descubridora, de Colón se ignora dónde reposan sus restos. En su testamento, antes de morir en Valladolid, pide ser enterrado en Santo Domingo -"la tierra que más amé", añade-. No era fácil, en aquella época, el traslado de un tan importante cadáver y, de momento, reposó un tiempo en el lugar de su fallecimiento. Después fue trasladado a Sevilla, donde esperó la ocasión del embarque transatlántico. En Santo Domingo se hallaba su tumba cuando los españoles, al marcharse de la isla, no quisieron dejarlo allí. Se lo llevaron a La Habana, que por aquel entonces parecía un destino español a toda prueba. Pero llegó también el día de abandonar La Habana y las autoridades desenterraron a Colón para trasladarlo a la Península, donde quedó enterrado en el mausoleo de la catedral de Sevilla. Ahora bien, ¿fue realmente el de Colón el cuerpo trasladado desde Santo Domingo? Allí afirmaron después que, en cumplimiento de la última voluntad del finado, entregaron en su día otro cadáver para quedarse con el auténtico, que reposa en un mausoleo en la catedral, que yo mismo he visto. ¿En cuál de los dos mausoleos está realmente Cristóbal Colón? Si se quiere aclarar, eso podría ser fácil dada la posesión del ADN del almirante.



Los expertos

*CIERTA publicidad
busca la cobertura de
"estudios científicos"*

JORDI BALLÓ - 00:00 horas - 20/01/2006

Los presentadores de la mayoría de magazines radiofónicos suelen practicar con soltura el paso de la información a la propaganda. Algunos de ellos son maestros en eso y utilizan exactamente el mismo tono de voz en el momento de entrevistar a alguien relevante que al pasar inmediatamente a hacer preguntas a una figura enigmática, que responde como si todo fuera muy serio y que al cabo de unos segundos te das cuenta de que es un simple vehículo para el mensaje publicitario.

Pues estaba el otro día en un taxi oyendo un típico programa de éstos y ocurrió lo dicho, el presentador pasó a entrevistar a una de estas publicistas, que, por la familiaridad con que se trataban, imaginé que formaba parte de un espacio fijo del programa. La cosa iba de colchones, y el presentador le iba preguntando sobre la salud de nuestra espalda y la necesidad de asegurarse siempre el tener un sueño reparador. En una de las preguntas/respuestas la mujer soltó el mensaje: había que cambiarse el colchón cada ocho años porque era la única manera de asegurar nuestra salud física. E insistía, el máximo de vida eran ocho años si queríamos evitar que los colchones se estropearan y acabaran perjudicando nuestra salud. Como era de esperar, la mujer se amparaba en sesudos "estudios científicos".

¿Ocho años? ¿No eran diez?, pensé. Me acordé que cuando me compré el último colchón el vendedor de la tienda me soltó el mismo discurso, pero casi puedo asegurar que me habló de diez años y no de ocho, un cambio que no es pequeño si nos ponemos a hacer estadísticas. Pero seguro que existe un sesudo estudio científico que viene a avalar esta reducción de la vida del colchón. Pese a pecar de ignorante, a estos expertos me gustaría preguntarles: ¿Son ocho años pase lo que pase? ¿Tiene algo que ver el desgaste temporal con el brío con que el colchón es tratado? ¿Tienen en cuenta estos estudios si el usuario es soltero o soltera, matrimonio, con hijos o sin hijos, monje anacoreta o ser de vida disipada? Seguro que hay respuesta para todo, porque aquí lo importante es el magnífico papel económico de estos estudios aplicados. Esto sí que es ciencia rentable: lograr demostrar esta desfachatez supone una lluvia reparadora para el colectivo de los colchoneros.

Y es que hay gremios que deben su esplendor económico a que en un momento dado algún "estudio científico" ha introducido una cláusula inesperada, reparadora e inusitadamente rentable. Por ejemplo, entre los psicoanalistas alguien debió lanzar una vez el mensaje que para que la terapia funcionara era fundamental que el paciente pagara. Me acuerdo de amigos míos de este oficio intentándome demostrar este principio: si no hay pago, la cosa no funciona. Olvidé los argumentos, pero desde siempre tuve una secreta admiración y envidia por esta conclusión. Ahí es nada disponer de un "estudio científico" que te asegure contra la posibilidad de hacerle cosas gratis al amigo de un amigo. Si le haces pagar es por su bien, para que se cure.

Esta envidia debe ser generalizada, y seguro que otros gremios deben buscar como locos argumentos de este tipo, pero no todos lo consiguen. Se necesita un arduo trabajo para que un colectivo consiga colocar uno de estos *memes* en el mercado, que sea acogido con entusiasmo, con ganas de pagar. No entiendo como la industria automovilística aún no ha conseguido un "estudio científico" que les permita decir: hay que cambiar el coche cada cuatro años, si no lo haces el peligro estadístico de muerte es enorme. Y conseguir además que la gente lo acate, compre y no se pregunte el porqué de las cosas.



Contrastes de México en imágenes

Karla Ponce

El Universal

Viernes 20 de enero de 2006

Cultura, página 3

Expofotoperiodismo 2006. Rompecabezas de luz, en el Museo de la Ciudad de México

El inicio del siglo XXI no sólo está documentado con palabras sino también en imágenes. El México contemporáneo tiene su mejor reflejo en la estampa de una fotografía, convertida en una radiografía que ilustra la historia.

Expofotoperiodismo 2006. Rompecabezas de luz es una muestra fotográfica que reconstruye el rostro del país. De la opulencia a la extrema pobreza, de los movimientos políticos a los enfrentamientos sociales, del abuso de poder a la impotencia ante el delito. Un recorrido visual que rescata los contrastes cotidianos para colocarlos en la memoria.

La vida se desnuda en cada uno de 161 encuadres que dan forma a este rompecabezas. La perspectiva y velocidad configuran la imagen de los niños que crecen en medio de basureros, de adolescentes que queman "crack" y de sexoservidoras que trabajan en automóviles. Manifestaciones de la intimidad de la ciudad.

Son los observadores permanentes del caos los que reconstruyen la realidad a través del lente de una cámara. Fotoperiodistas que en un instante capturan eventos que muestran desde la mirada morbosa de Manuel Bartlett en una edecán hasta la adrenalina que representa enfrentar a un toro de más de 400 kilos.

Hechos cotidianos que a simple vista parecen efímeros son retratados para formar la historia política, económica, social y cultural de cada día.

La fotografía también descubre a los personajes anónimos del país. "Don Carlos", el taxista más viejo del Distrito Federal, se presenta a través del reflejo del retrovisor; los niños que nadan en las fuentes de Chapultepec invitan a su gozo a través de la mirada, y los aficionados de la Selección Mexicana de fútbol muestran su alegría ondeando la bandera nacional.

El retrato de la tradición muestra la convivencia de la fiesta con el rito de la muerte. No sólo es la religión sino también la tauromaquia.

La devastación de los desastres naturales, los accidentes y desalojos con violencia reúnen imágenes estremecedoras. Los sentimientos también se congelan a través del delirio, aburrimiento y tristeza de hombres, mujeres y niños que transitan diariamente por las calles del país y que son sorprendidos por la lente.

La grandeza humana encuentra su representación en el deporte, la danza, el circo y la ciencia que también son documentadas a través de las imágenes.

Esta muestra constituye un mural de escenas y escenarios para la posteridad. Retrato de las conductas y formas del México de hoy.

Expofotoperiodismo 2006. Rompecabezas de luz está en exhibición de martes a domingo de 10 a 18 horas, en el Museo de la Ciudad de México. Pino Suárez 30, Centro Histórico.



Nombran a Berlín "Ciudad del Diseño"

El Universal
Viernes 20 de enero de 2006
Cultura, página 3

La designación de UNESCO señala que la urbe destaca por la variedad, riqueza de ideas y ansias de experimentar

BERLÍN (DPA).- La capital alemana Berlín recibió oficialmente el título de "Ciudad del Diseño de la UNESCO".

La distinción fue entregada por una representante de la UNESCO al responsable de Economía de la ciudad-estado, Harald Wolf.

Según fuentes oficiales de la capital alemana, Berlín es la primera ciudad europea que pasa a formar parte de la red mundial de "Ciudades Creativas".

"El sector del diseño en Berlín se caracteriza por su variedad, su riqueza de ideas y sus ansias de experimentar", dijo Wolf al recoger la condecoración.

La industria del diseño en Berlín da trabajo a 10 mil 400 personas y factura anualmente unos mil 400 millones de euros (mil 690 millones de dólares).

Berlín se ha convertido en centro de numerosas muestras del sector, como el festival "DesignMai" o la feria Bread & Butter, que se celebra a finales de enero.

Al margen de ello, numerosos diseñadores, arquitectos, modistas y artistas gráficos se han asentado en la ciudad en vista de los precios relativamente bajos de alquileres de estudios.



Calentamiento global puede acabar con plancton

El Universal
Viernes 20 de enero de 2006
Cultura, página 4

Científicos prevén que la extinción de esta fuente de vida marina tendría repercusiones catastróficas

LONDRES (EFE).- El calentamiento de los océanos como consecuencia del cambio climático puede acabar con el plancton, organismos microscópicos que son la fuente de la vida marina y absorben además buena parte del dióxido de carbono de la atmósfera.

Un equipo de científicos dirigidos por Jef Huisman, de la Universidad de Ámsterdam, ha descubierto que el plancton puede quedarse sin nutrientes por culpa de ese proceso que amenaza al planeta. Los científicos creen que ello puede tener implicaciones catastróficas para todo el hábitat marino, ya que el plancton está en la base de la cadena alimentaria de los animales que pueblan los océanos.

Los animales más pequeños como el krill se alimentan de plancton y son a su vez alimento de otros de mayor tamaño como los peces o los grandes cetáceos como las ballenas. Según el estudio, publicado en la revista *Nature*, el cambio climático, que está en el origen de una elevación de la temperatura de las aguas de la superficie de los mares, también interfiere en el movimiento ascendente de los nutrientes procedentes de las profundidades oceánicas.

Estos nutrientes, que contienen nitrógeno, fósforo o hierro, son alimento esencial del fitoplancton, y si se interrumpe el suministro, las plantas morirán, lo que tendrá el efecto añadido de que no podrán ya absorber el dióxido de carbono de la atmósfera.

Los microorganismos que forman el plancton absorben el dióxido de carbono y disuelven el carbono en el océano o lo depositan como residuos orgánicos en su lecho. El abundante fitoplancton de los océanos absorbe enormes cantidades de dióxido de carbono. Cuando los organismos mueren se llevan el carbón orgánico al lecho de los océanos, donde permanecerá durante miles de años.

Según el autor del estudio, el plancton es la base de la red alimentaria, y al mismo tiempo, el fitoplancton consume, en el proceso de fotosíntesis, el dióxido de carbono que contribuye al llamado efecto invernadero.

"La absorción de dióxido de carbono por el fitoplancton existente en la vastedad de los océanos contribuye a aminorar el ritmo de crecimiento del dióxido de carbono en la atmósfera terrestre", señala el profesor Huisman. El modelo de computadora utilizado por el científico holandés se probó con mediciones reales llevadas a cabo en el Pacífico, donde las temperaturas de la superficie marina suelen ser más altas que en otras partes del globo, y se llegó a la conclusión de que sus previsiones son acertadas.

Hasta ahora, los científicos creían que el fitoplancton, que vive sobre todo a profundidades de un centenar de metros aproximadamente, era estable e inmune al impacto del calentamiento del planeta, algo que desmiente ese estudio.



Descubren diamantes nanométricos en el espacio

Andrés Eloy Martínez Rojas
El Universal
Viernes 20 de enero del 2006

Un resplandor débil y rojizo llamado Emisión Roja Extendida (ERE), impregna los lugares más polvorientos del espacio, y astrónomos parecen haber encontrado una explicación a este fenómeno que ha causado desconcierto durante tres décadas

Un resplandor débil y rojizo llamado Emisión Roja Extendida (ERE), impregna los lugares más polvorientos del espacio.

Los astrónomos han encontrado esta luz difusa en la de nebulosas planetarias de reflexión y emisión; en el Sistema Solar en nubes altas de polvo tipo "cirrus", en las galaxias M82 y NGC 4862, y en el gas interestelar difuso de la Vía Láctea.

Los astrónomos han estado desconcertados sobre el fenómeno por más de 3 décadas.

Ahora, un equipo conducido por Huan-Cheng Chang de la academia Sinica de Taiwán afirma que el resplandor proviene de nanodiamantes en el espacio de acuerdo con la revista *Astronomy*.

La luz ERE posee una gama amplia de longitud de onda (500 a mil nanómetros) y ocurre en lugares bañados con la luz ultravioleta.

Este rastro de luz condujo a los astrónomos a creer que el resplandor se presenta cuando fotones de gran energía encienden un material semiconductor, que entonces emite la luz roja a través de un proceso llamado fotoluminiscencia.

Los astrónomos tenían a varios sospechosos para explicar el fenómeno, moléculas como los hidrocarburos policíclicos aromáticos o pedacitos de silicio nanoscópicos, pero ninguno ofreció una explicación satisfactoria.

Con todo, la sustancia culpable debería estar muy extendida, porque la luz ERE es muy frecuente.

Los diamantes son para siempre

La semana pasada, en la reunión de la Sociedad Astronómica Americana efectuada en Washington, Chang y sus colegas dieron a conocer los resultados de un reciente experimento de laboratorio en partículas de diamante, que midían milmillonésimas de metro.

Estos nanodiamantes son tan pequeños que una persona tendría que poner mil de ellos de lado a lado para atravesar la anchura de un cabello humano.

Se necesitarían 30 trillones de ellos para igualar el peso de un diamante de medio kilate.

El equipo primero bombardeó los diamantes con una haz de protones para crear defectos en los cristales.

Entonces calentaron los diamantes a 800 grados centígrados para simular las condiciones del espacio.

Cuando luz amarilla y azul brilló sobre las partículas, éstas emitieron un resplandor llamativo similar a la luz ERE.

En 1975, los astrónomos encontraron la primera fuente de luz ERE en una nebulosa protoplanetaria en forma de X en la constelación de Monoceros (Unicornio).



El resplandor que se produjo en los experimentos se asemeja fuertemente a espectros de esta nebulosa y de la nebulosa planetaria NGC 7027 en Cygnus (Cisne).

Por otra parte, ambas nebulosas son ricas en carbono y los diamantes son una forma de carbono puro.

Tomados todos estos datos juntos, dicen los investigadores, vuelven al diamante un competidor fuerte como fuente de luz ERE.

Los científicos pueden sintetizar nanodiamantes artificiales bajo presiones bajas, usando técnicas que depositan vapor químico en sus superficies, condiciones que, según se piensa, pueden ser similares a las producidas en los vientos estelares de viejas estrellas.

Chang y su equipo creen que los diamantes se forman cerca de viejas estrellas, vagando posteriormente en el espacio interestelar.

Cuando los nanodiamantes viajan en la galaxia, absorben luz difusa estelar y experimentan la luminiscencia, emitiendo luz ERE.

Como estas partículas se han recuperado de meteoritos, por lo menos algunos diamantes estelares deben haber poblado la nebulosa que dio lugar al sol, los planetas y seres humanos.

Los diamantes, según parece, son para siempre.



Desarrollan componentes para computadoras cuánticas

Andrés Eloy Martínez Rojas
El Universal
Viernes 20 de enero del 2006

Las computadoras cuánticas todavía no existen, pero es sabido que podrían sortear todos los esquemas conocidos de encriptación usados hoy en internet

Investigadores de la Universidad de Pittsburgh han desarrollado la manera de crear islas de semiconductor tan pequeñas como 10 nanómetros, conocidas como puntos cuánticos.

Las islas, hechas de germanio y colocadas en una superficie de silicio con precisión de dos nanómetros, son capaces de confinar únicamente electrones.

"Creemos que este desarrollo nos aproxima a nuestra meta de construir una computadora cuántica", dijo Jeremy Levy, profesor de física y astronomía.

Levy y sus colegas publicaron el descubrimiento en la revista especializada *Applied Physics Letters*.

Las computadoras cuánticas todavía no existen, pero es sabido que podrían sortear todos los esquemas conocidos de encriptación usados hoy en internet.

Las computadoras también serán capaces eficientemente, de solucionar la ecuación más importante de la física cuántica: la ecuación de Schrödinger, que describe la dependencia temporal de los sistemas mecánico cuánticos.

Por lo tanto, si las computadoras cuánticas pueden ser construidas, tendrán probablemente tan gran impacto en la tecnología como el transistor.

Los electrones tienen una característica conocida como "spin" o "giro" que puede tomar una de dos direcciones a la derecha y a la izquierda.

Debido a su naturaleza mecánica cuántica, los electrones pueden girar en ambas direcciones simultáneamente.

Esta extraña característica permite que el spin sea utilizado como un "bit cuántico" en una computadora cuántica.

La capacidad de confinar electrones individuales, en comparación con los "charcos" de electrones usados en la informática convencional, es esencial para el funcionamiento de una computadora cuántica.

El paso siguiente, dijo Levy, es realizar medidas electrónicas y ópticas en estos materiales para probar que hay de hecho un electrón en cada punto cuántico y para el acoplamiento entre los espines de electrones vecinos.

"Podemos hacer eso ahora porque tenemos el control sobre el espaciamiento y el tamaño", afirmó.

Los resultados alcanzados por Levy y sus colegas son un ejemplo de la investigación "esencialmente nano", que implica el manipular características en escalas más pequeñas, a partir de los 20 nanómetros.



Busca la NASA causas del calentamiento global

EFE

El Universal

Viernes 20 de enero del 2006

Un avión especializado WB-57 hará 12 vuelos en Costa Rica para recolectar datos sobre nubes, vapor, agua y gases

San José.- La Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA) de Estados Unidos efectúa en Costa Rica una misión para estudiar las causas del calentamiento global y el estado de la capa de ozono, informaron hoy investigadores.

La misión comenzó el pasado sábado y se prolongará hasta el 12 de febrero, tiempo en el cual un avión especializado WB-57 hará doce vuelos para recolectar datos sobre nubes, vapor, agua y gases.

El científico de la NASA Eric Jensen explicó hoy que el principal objetivo de la misión "Costa Rica Aura Validation Experiment (CR-AVE)" es "medir el impacto de las nubes y el vapor del agua en el calentamiento global y determinar si la capa de ozono ha empezado a recuperarse o no".

Agregó que la misión se realiza desde Costa Rica porque este país tiene infraestructura, recurso humano capacitado y está ubicado en el trópico donde las características de las nubes son ideales para este tipo de estudios, ya que se forman a elevadas alturas y son poco estudiadas.

Por su parte, el investigador costarricense Jorge Andrés Díaz comentó que la misión constituye a Costa Rica como un país "aliado a nivel logístico y científico" de la NASA y agregó que su trascendencia radica en que la atmósfera de la región tropical es poco estudiada.

"La región tropical es donde los gases van a ingresar a la estratosfera y entonces es importante hacer las mediciones aquí porque esos mismos gases, en los que se incluyen las nubes, son los que dentro de cinco o seis años van a destruir la capa de ozono en las regiones polares", afirmó Díaz.

CR-AVE recopilará mediciones atmosféricas de gases que afectan la capa de ozono y que producen el calentamiento global por medio de sensores especiales ubicados en el avión WB-57, nave capaz de volar a 20 mil metros de altura.

La aeronave está equipada con 29 instrumentos, entre ellos sensores para medir dióxido de carbono, vapor de agua, gases y ozono, así como cámaras fotográficas y otros equipos para determinar la estructura y composición de las nubes.

En la misión, que tiene un costo de ocho millones de dólares, participan 140 investigadores estadounidenses y 30 costarricenses, quienes además lanzarán globos con sensores para complementar algunos datos.

Con la información que recopile el avión de la NASA, los científicos podrán hacer una comparación con los que el satélite "Aura" ha recogido sobre la recuperación del ozono y el cambio climático, y se espera que los resultados estén listos dentro de dos años.

Ésta es la sexta misión que la NASA efectúa en Costa Rica, país que podría acoger otros estudios de esa agencia en los próximos meses, informaron las fuentes.



Lanzarán chip para detectar gripe aviar en humanos

Reuters

El Universal

Jueves 19 de enero del 2006

STMicroelectronics planea lanzar al mercado un microprocesador que puede confirmar en cerca de una hora un caso humano de gripe aviaria a un costo limitado

STMicroelectronics planea lanzar al mercado un microprocesador que puede confirmar en cerca de una hora un caso humano de gripe aviaria a un costo limitado, dijo el fabricante europeo de chips.

El grupo franco-italiano STMicroelectronics está desarrollando un test, junto a la compañía de diagnósticos con base en Singapur Veredus Laboratories Pte Ltd, que podría estar disponible para los centros de salud durante el otoño boreal.

“Si está disponible a tiempo para la próxima temporada de gripe, la aplicación de este test único será un paso sustancial para permitir la identificación rápida del agente infeccioso para limitar la expansión de la enfermedad y el rápido tratamiento a los pacientes”, dijo STMicro en un comunicado.

El virus de la gripe aviar H5N1 ha matado al menos a 79 personas desde el 2003, de acuerdo a un último estudio de la Organización Mundial de la Salud, que no incluyó algunos de los casos más recientes reportados en Turquía e Indonesia. Las víctimas contrajeron el virus a través del contacto directo con aves infectadas.

Veredus está desarrollando una aplicación, basada en tecnología de STMicro, para identificar si un paciente es infectado con la variedad H5N1 u otro subtipo de influenza en una prueba única, que podría reemplazar la serie de pruebas usadas actualmente para detectar la enfermedad.

El diagnóstico es hecho sobre la plataforma “In-Check” de STMicroelectronics, que es descrita como un laboratorio completo en un chip.

El microlaboratorio usa una muestra de sangre o de la garganta o la nariz para detectar el virus, que es leída por una máquina.

Las compañías, que no revelaron los precios, dijeron que planeaban enviarlo a regiones donde puedan capturar altos retornos como aeropuertos o puntos de inmigración, antes de ser lanzado a los mercados establecidos, como los hospitales.

El director gerente de Veredus, Chua Chee Min, dijo que la mayoría de los test tienen sólo entre un 80 y un 90 por ciento de precisión, mientras que su último producto tiene un 99 por ciento de certeza.

“El objetivo último es hacer que esté disponible en las clínicas”, dijo Chua.

Veredus lanzó el año pasado un test de reacción a la cadena de polimerasa (PCR, por su sigla en inglés) que detecta la variedad H5N1 tanto en humanos como en aves dentro de cuatro horas. El producto ya está en el mercado, principalmente en Europa, Asia y Oriente Medio.



El embarazo y la maternidad mejoran la función cerebral

Uno y otra mejoran la habilidad sensorial y alteran el tamaño de zonas cerebrales clave.

Robin McKie

Es un período de falta de sueño, de cansancio permanente y de una incapacidad constante para llevar a cabo la tarea más simple. Pero ahora los científicos descubrieron que **el embarazo también confiere beneficios asombrosos**: en realidad, estimula la actividad cerebral.

Durante el embarazo, **la capacidad de aprendizaje y de memoria aumentan marcadamente**, dicen los investigadores, lo que da por tierra con el mito popular de que es un momento de entorpecimiento. También **se altera el tamaño de algunas zonas cerebrales clave** y estos cambios persisten durante décadas. "Muchos beneficios parecen surgir de la maternidad", dicen los profesores Craig Kinsley, de la Richmond University, y Kelly Lambert, del Randolph Macon College, ambos en Virginia, en la última edición de **Scientific American**. "En otras palabras, **cuando la caminata se vuelve difícil, el cerebro se pone a andar**".

El estudio revela que, inmediatamente después del parto, **mejoran las habilidades sensoriales**, lo que le permite a las mujeres reconocer a sus hijos por el mínimo olor o sonido. También dice que las mujeres que tienen hijos después de los 40 tienen **cuatro veces más probabilidades de sobrevivir hasta los 100 años** que las mujeres que dieron a luz antes. El embarazo mejora el cerebro de las mujeres justo cuando empieza a percibirse una pérdida de memoria en la mediana edad, dicen los investigadores, lo que genera una mejor salud mental y longevidad.

Detrás de estos cambios hay dos procesos clave. El primero tiene que ver con **las fluctuaciones hormonales del embarazo, el parto y la lactancia**, que remodelan el cerebro, **aumentado el tamaño de las neuronas** en algunas regiones. Las mujeres se vuelven más alertas y los beneficios parecen duraderos, dicen Kinsley y Lambert.

En segundo lugar, criar un hijo es un desafío tal que estimula la actividad cerebral. **Tener un bebé es "una revolución para el cerebro"**, dice el doctor Michael Merzenich de la Universidad de California en San Francisco. El cerebro crea células que proliferan cuanto más se las usa y la experiencia emocional de criar un hijo es el mayor estímulo de todos.

La idea parece reveladora porque todavía se considera que la pérdida de intensidad de la energía cerebral es un efecto secundario de la maternidad. Ahora bien, si las madres reciben un estímulo cuando tienen un hijo, ¿lo mismo es válido para los padres?

Lambert dice que sí, pero de un modo más limitado. "Un hombre no va a experimentar un estímulo hormonal, pero si es un padre comprometido, se verá beneficiado al compartir la experiencia de la crianza de un hijo".

TRADUCCION: **Claudia Martínez**

<http://www.clarin.com/diario/2006/01/20/sociedad/s-03303.htm>



La oreja de Dios

La Nación, Domingo 22 de Enero de 2006

Antes de morir abandonado en una fosa común, el músico creó más de 650 obras maestras. Treinta y cinco años le bastaron para engendrar la célula de la música pop, influenciando a artistas como The Beatles y Madonna. En la música del tiempo de TVN, en el marqueteado “Efecto Mozart” para bebés o en un capítulo de Los Simpsons, su obra sigue vibrando en la cuerda de los tiempos. El decano de arte de la UC y el ex Fulano Cristián Crisosto hablan de su inmortal legado.

Natalia Ramírez Püschel

Era un hombre grosero. Terminó con su novia por la hermana de ésta. De noche paseaba por burdeles y de día levantaba las faldas a las sopranos olfateando pubis con la misma pasión con la cual componía. Durante sus giras, le escribía a su padre, Leopold, y le contaba que se había comido un perrito de cerdo.

Hace casi 250 años, el 27 de enero de 1756, nació un genio: Johann Chrysostom Wolfgang Amadeus Mozart, hijo de un músico de la corte de Salzburgo, en Austria. En pleno clasicismo surgiría la locura sublime de un compositor que llevaba la música de su cabeza al papel sin utilizar borradores. “Acabo de corregir lo incorregible”, diría el padre Martin, su examinador y maestro en la Escuela de Bolonia, cuando Amadeus era un niño de sólo siete años.

Pero terminó como casi todos los humanos pobres de su época: enterrado en una fosa común, muerto por un herpes pulmonar. Y, al parecer, sólo nos queda su cráneo, que, según un estudio realizado este mes, aún no se sabe si es efectivamente parte de la calavera del genio.

Antes de tan desgraciado final, el músico dejó más de 650 genialidades. Y el recipiente de las locuras rítmicas del austriaco fue la música pop. Mozart se convirtió en la figura que impulsó en el siglo XVIII los acordes melódicos que han llevado al éxito a músicos como Queen, The Beatles, Donna Summer o Madonna.

MARIONETA DE PAPÁ

Joe Jackson, un guitarrista de medio pelo, le dio el palo al gato cuando descubrió el talento musical de sus hijos. Cuando Michael Jackson tenía sólo cuatro años, The Jackson Five era un completo éxito pop administrado por el viejo Joe. Leopold Mozart se adelantó 200 años a la fórmula, y como un mono de feria, Amadeus, a veces junto a Nannerl, su hermana, se convirtió en pieza de exhibición itinerante. A lo largo de su vida viajó por más de 200 ciudades de Europa.

Más de alguna vez le tiene que haber dolido la guatita, como a Christell, pero el niño que compuso su primera partitura a los cinco años creció cómplice de esta relación abusiva –pero cariñosa –, en medio de la admiración de cortes, arzobispos y familias adineradas.

La fisura biográfica de Amadeus se produjo cuando dejó de ser niño. “Cuando pierde esa vitrina pública [niño fenómeno], le empieza a costar más encontrar trabajo. Ésa es una crisis muy fuerte en el compositor”, dice Jaime Donoso, decano de la Facultad de Arte de la Universidad Católica.

BAJOS INSTINTOS

Mozart fue hombre de calenturas. Se revolcó en miradas y en sábanas con más de una mujer. Sus cartas desnudan la relación carnal con una prima a la que llamaba “primita”. Fue jugador, farrero y protegido de su esposa, Constance. Los bailes entre otras piernas y “los deslices se entienden en el contexto del patriarcado”, punta Hugo Manzi, músico clásico, arreglador y compositor del tema del reality “Protagonistas de la fama”.

Mozart fue el sintetizador del clasicismo así como Bach el del barroco. Para Donoso, “sus primeras sinfonías son un hermoso modelo, pero desde la 20 en adelante emerge la pequeña sinfonía en sol menor, de pasión fantástica. Ya hablamos de algo único”.





A diferencia de Beethoven, por ejemplo, cuyos apuntes los encontramos ensangrentados de intentos, Mozart era consciente de su ingenio. Con un gran repertorio, desde serenatas hasta conciertos, incluso pareciera haber escrito la música de su propia muerte (el 5 de diciembre de 1791), el réquiem K 626, finalizado por uno de sus pupilos.

El antagonismo de sus composiciones es una característica de este genio reconocido “post mortem”. Acomodarse imaginariamente una sotana y crear música sacra no impidieron que al mismo tiempo se sumergiera en las ceremonias de la logia masónica –en la que participó– y escribiera para ellos.

La flauta mágica es una ópera que “narra la exploración vivencial que él realizó durante su vida por la logia masónica”, cuenta Gian Paolo Martelli, conferencista e historiador de la música.

Si Mozart existiera hoy, quizás andaría con su laptop y tendría un blog. Por entonces, sus cartas eran su bitácora. Amadeus contaba, generalmente a su padre, desde el arribo a una mugrienta posada hasta cada detalle de alguna composición.

“Las cuerdas entrarán con fuerza porque representarán la ira”, escribía. Los manuscritos eran groseros, excepto los que escribe a Leopold, a quien siempre le habló con respeto. Por eso, la muerte de éste, en 1785, es un suceso que dejó a la deriva al genio loco.



“Soy el fantasma de Hamlet”

La Nación, Domingo 22 de Enero de 2006 **Javier García**

Tiene la astucia de un joven de 91 años. Sus “Obras completas”, por el sello Galaxia Gutenberg, ya debieran haberse publicado, y su editor, Ignacio Echevarría, pese a estar con los pelos de punta, adelanta que el volumen tendría una edición de lujo y otra popular como exige el vate. Mientras, Don Nica reescribe y recita a “Hamlet”, su “proyecto mayor”, como dice desde su casa de Las Cruces. En septiembre se lanzará “Discursos de sobremesa” y dos universidades lo postulan al Nobel, sin importar que otras doce lanzan a Gonzalo Rojas al galardón.

Lleva una década instalado en el balneario de Las Cruces. Su casa alba y oscura está al lado del incendiado Castillo Negro. A los pies de la puerta está echado “Parrita”, el quiltro que vacila en ladrar y prefiere mirar feo. La puerta está rayada con spray: Antipoesía.

Nicanor Parra tiene 91 años y un Volkswagen escarabajo desde hace siete. Saca desde la guantera sus antiparras y maneja mientras el ruido del motor parece indicar que el viaje es un despegue. Es el anfitrión de la jornada y el restaurante Entre Poetas queda camino a Cartagena, donde fotografías de Vicente Huidobro y Pablo Neruda cuelgan de una pared. “Aquí hay dos, falta el primero”, afirma soltando una carcajada y cerrando un ojo.

En 1994, en su cumpleaños 80, le regalaron una plaza portátil con letreos y grandes esculturas. Los periodistas le preguntaron: –¿Qué lo inspiró a escribir? –Nada. Mi poesía es antiinspiración. Es para afuera, no para adentro. Es espiración. Algo tendrá que ver la respuesta de Parra con la afonía que padeció durante cuatro años, mientras trabajaba en el libro que revolucionó la poesía hispanoamericana del siglo XX, “Poemas y antipoemas” (1954).

Pero Don Nica está en otra. Embalado con sus nietos, “la Lina Paya, el otro día me dijo: ‘La decadencia de la poesía comenzó con Homero’”, exclama abriendo los ojos y sacando la lengua y retoma la conversa: “Quizás, sin Pablo de Rokha no me hubiese atrevido a publicar, porque Neruda quería abarcarlo todo. Mientras De Rokha era de extrema izquierda, Neruda era de extrema derecha”.

Parra tenía 23 años cuando publicó su primer libro, “Cancionero sin nombre”, ganándose el Premio Municipal de Poesía. Luego, se dedicó a descifrar operaciones de matemáticas y física al mismo tiempo que anotaba versos en pequeños temáticas cuadernos. Después de estudiar en Inglaterra fue profesor –por 51 años– y director de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, donde impartía la clase de “mecánica racional”, hecha a base de filosofía, matemática y poesía.

Lo que viene después es una gran ovación para un asmático que se crió en el campo y cuyos padres aspiraban a que su hijo fuese secretario de la única notaría que había en Chillán. Pero el hermano de Violeta Parra, ya en 1960 estaba siendo editado en inglés y traducido por Lawrence Ferlinghetti y Allen Ginsberg.

ATRASOS Y SUSPENSO

Este será el año de Parra, ya que en septiembre Ediciones Universidad Diego Portales publicará “Discursos de sobremesa”. Ya en el 2004, la misma editorial publicó “Lear, rey & mendigo”, libro que Parra trabajó por más de 25 años.

Pero su gran proyecto literario es la reescritura de otro libro de Shakespeare, “Hamlet”. “Ya tengo unos bosquejos, incluso diálogos completos terminados; ese es un proyecto mayor”, dice, y agrega tapándose la cara: “Soy el fantasma de Hamlet”.

Parra mira el mar junto al interminable horizonte y detiene las carcajadas. En septiembre del año pasado se anunciaba la aparición del primer tomo, de más de mil páginas, de sus “Obras completas” por el sello español Galaxia Gutenberg.

El antipoeta pensó para el prólogo en el escritor Ricardo Piglia. Pero los prologuistas del primer tomo serán Nial



Binns y Federico Schopf, ambos estudiosos de la antipoesía. Parra, al parecer, no quedó conforme con el trabajo de Binns, quien escribe: “Nicanor Parra es la figura más importante en la historia de la poesía hispanoamericana contemporánea. Esto no es, aunque lo parezca, un simple juicio de valor, ni es una más de esas hipérbolas que decoran los prólogos y contraportadas al uso”. En estos últimos meses se han presentado otros problemas. Ya en diciembre, el crítico español y encargado de las “Obras completas”, Ignacio Echevarría, señalaba desde Barcelona que “los trabajos de edición se han ‘ralentizado’ mucho y todavía no he podido mandar a Parra el juego con las pruebas definitivas. En ellas quedan incorporadas muchas novedades. De otro modo, queda sometido a cambios que no está en mis manos prever ni evitar, dado que Nicanor es el dueño absoluto del resultado final y hay muchas cosas que hemos hablado, pero que él no ha visto todavía”.

El pasado jueves, Echevarría confirmó que dentro de las próximas semanas le enviaría a Parra las últimas correcciones de prueba. Por otro lado, la editorial prefiere que las noticias relativas al lanzamiento no se adelanten demasiado. Aunque Echevarría asegura que tendremos el primer tomo en otoño de este año. Parra, además, desea que se hagan dos versiones de las “Obras completas”: una canónica y otra popular. Asunto que Galaxia Gutenberg no contempla, ya que sus ediciones se caracterizan por sus tapas duras, hojas papel biblia y su alto valor. Pero Echevarría confirmó que “en Chile saldrá simultáneamente la edición costosa y otra hecha en bolsillo, más económica”.

LA RAZÓN DE LA ESPERA

A fines de 2004, Echevarría viajó a Chile y se quedó una semana en Las Cruces, donde definió junto a Parra el criterio de selección de las obras. Entonces, ¿por qué se retrasó la publicación de las “Obras completas”? Según el catedrático César Cuadra, autor de “Nicanor Parra, en serio & en broma”, “lo que pasa es que los españoles no entienden nada lo que es el proyecto de la antipoesía. ¿Cómo se les ocurre publicar en un libro los trabajos visuales? Parra hace un ejercicio de época que nos permite mirar el modernismo. La antipoesía es un discurso que está por verse”, reclama Cuadra, quien fue contactado por Echevarría para encargarse del segundo tomo. Pero hasta hoy aún no llegan a acuerdo.

CORAZÓN CON PATAS

Parra ha lanzado durante años varias frases para el bronce vinculadas a su postulación al Premio Nobel de Literatura: “Es más fácil ganarse el Kino que el Nobel”. “El Premio Nobel está barato, pero no regalado”. “Al paso que vamos me lo darán por razones humanitarias”. Se han hecho grandes fiestas, homenajes, exposiciones, páginas en Internet y entregas de reconocimientos para apoyar la designación de Parra al Nobel, quien fue postulado por primera vez en 1970 por los alumnos de la Universidad de Columbia en Estados Unidos.

Empresa que no se repetiría hasta 1994, cuando la Universidad de Concepción, junto a 17 universidades norteamericanas, lo postulan. Un año después, 360 profesores de Literatura de diversas universidades de Estados Unidos lo vuelven a solicitar para el Nobel en el Instituto Cervantes de Nueva York. En 1997 es presentado otra vez por la U. de Concepción. Lo respaldan 300 personalidades del mundo cultural, entre ellos los críticos Federico Schopf, Ignacio Valente y los escritores Mario Benedetti y Raúl Zurita.

El 2000, debido a su nueva postulación, Parra sentenció: “Voy a aceptar el Nobel a condición de que no me lo den nunca más”. El 2001, la U. de Chile lo repostula y es traducido al checo y definitivamente al sueco en el 2003 con la antología “Manchas en la pared”. A la fecha, ya se había alejado el fantasma de la atormentada relación que tuvo con la sueca Sun Axelsson, quien dijo alguna vez: “Parra nunca recibirá el Nobel”. Este año, Don Nica ha sido nuevamente postulado por la Universidad de Chile y la Diego Portales. Pero no hay que olvidar que este año también doce universidades chilenas oficializaron su respaldo a la postulación al Nobel del poeta Gonzalo Rojas. El antipoeta le guiña un ojo a la Academia Sueca y con el otro observa paso a paso la construcción del Antimuseo en Isla Negra, que está entremedio de un bosque, opuesto a la Casa Museo Pablo Neruda.

En 1984, al cumplir 70 años, Parra estaba en Nueva York y mandó el siguiente recado: “No se extrañen/ si me ven simultáneamente/ en dos ciudades distintas/ oyendo misa en una capilla del Kremlin/ o comiéndome un hot-dog/ en un aeropuerto de Nueva York/ en ambos casos soy exactamente el mismo/ aunque parezca absurdo soy el mismo”.



Científicos alborozados por polvo cósmico

La Nación, Sábado 21 de Enero de 2006

“Hemos traído un antiguo tesoro cósmico desde los confines de nuestro sistema solar”, sintetizó Donald Brownlee, astrónomo de la Universidad de Washington y uno de los directores científicos que analizó el cargamento que trajo a la tierra la cápsula Stardust, luego de viajar siete años en el espacio.

Aunque las expectativas eran altas, el cargamento de Stardust es más fascinante que cualquiera de los cálculos previos de la NASA. “Hemos traído un antiguo tesoro cósmico desde los confines de nuestro Sistema Solar”, sintetizó Donald Brownlee, astrónomo de la Universidad de Washington y uno de los directores científicos de la misión.

La riqueza de datos contenidos en el polvo cósmico traído a la Tierra por la cápsula “Stardust” superó las expectativas científicas, dijeron hoy las autoridades de la NASA.

El pequeño receptáculo se posó suavemente en las arenas del desierto de Utah el domingo pasado, luego de un viaje de más de cuatro mil 500 millones de kilómetros por el sistema solar, durante el cual se aproximó a 260 kilómetros del cometa “Wild 2”.

En ese recorrido recogió muestras de la estructura de ese cuerpo celeste y otras partículas cósmicas, inspeccionadas en el Centro Espacial Johnson de la NASA en Houston (Texas).

El primer análisis del material “ha superado las ‘mayores expectativas’, dijo Donald Brownlee, astrónomo de la Universidad de Washington y uno de los directores científicos de la misión.

En una conferencia de prensa en Cabo Cañaveral, Brownlee indicó que al abrirla los científicos pudieron ver a simple vista pequeñas rocas y otras partículas atrapadas por su instrumento de recolección en un viaje cósmico que duró siete años.

“Hemos traído un antiguo tesoro cósmico desde los confines de nuestro Sistema Solar”, y quedamos “abrumados ante el hecho de que hemos podido ver esto de manera tan directa”, agregó.

Y desde ya los científicos anticipan que el estudio de las muestras ayudará a responder interrogantes básicas sobre la formación de la Tierra y los demás planetas del Sistema Solar.

Los astrónomos explican que los cometas fueron los que trajeron el agua y los materiales orgánicos básicos que dieron origen a la vida en la Tierra, y presumen que ese mismo proceso pudo haber ocurrido en otros planetas, así como en otros sistemas solares, según los científicos.



Maestros que hacen las Américas

La demanda de castellano en Estados Unidos atrae a centenares de profesores españoles

La mayoría de los docentes están satisfechos de la experiencia y dicen que hay más medios, pero el nivel académico es bajo

EUSEBIO VAL - 00:00 horas - 23/01/2006

El idioma castellano abre interesantes horizontes profesionales a los maestros españoles inquietos y con espíritu de aventura. Disponen de una buena oportunidad para hacer las Américas en versión moderna. La extraordinaria demanda de profesores nativos de español y el fuerte crecimiento demográfico convierten a Estados Unidos en un mercado en expansión para los enseñantes de la lengua de Cervantes.

En la última convocatoria del Ministerio de Educación se ofertaron más de 500 plazas en escuelas públicas de EE. UU. pero también en la provincia canadiense de Alberta. Reciben un salario bruto anual que oscila entre los 30.000 y los 70.000 dólares, según zona y titulación.

Los profesores entrevistados por *La Vanguardia* coincidieron en estimar positiva y enriquecedora su experiencia, aunque saben de compañeros que abandonaron al no superar el choque de filosofías educativas y el cambio de estilo de vida. Todos aseguran que trabajan muchas más horas en EE. UU., asumen más responsabilidades administrativas y soportan mayor presión de unos padres bastante exigentes. Una queja común es lo mucho que se madruga y el no tener tiempo ni posibilidad para comer a mediodía. En el apartado positivo, destacan el alarde de medios tecnológicos y un sueldo que puede ser el doble que en España.

La catalana Montse Gutiérrez Rey, casada y con un hijo de 17 años, está encantada en Houston (Texas). "Yo llegué con mis maletas - recuerda-. Dejé mi casa en España con los muebles. Llevo aquí cinco años y medio y tengo otra casa.

Eso no lo hubiera hecho allí ni de casualidad".

La apreciación unánime es que el nivel académico es bajo. "El sistema de España es superior al de aquí - dice Montse, que trabaja en una *high school* (secundaria)-. Son macroescuelas donde hay desde formación profesional hasta alumnos avanzados. El más torpe y el más brillante se gradúan el mismo año, pero con asignaturas distintas". Sin ninguna connotación racista, dice que "los alumnos asiáticos y los de India son las joyas. El peor de todos es el afroamericano". Respecto a la disciplina, asegura que "tienes que ir con un *fuert*; si no, te comen".

La asturiana Adriana Rodríguez Seoane, de 29 años, desde hace dos años da clases de primaria en Arlington (Virginia). "Aquí lo que se quiere es que los niños participen. La memorización no se valora tanto. Importa que el niño me diga por qué, cómo, cuándo. Se les motiva un montón. Los que son un poco tímidos o que no tienen mucha seguridad en sí mismos por lo menos son un poco más felices. Se quiere que el aprendizaje sea divertido, que sea un juego. Y eso es más trabajo para el profesor".

Alicia Fuentes, que lleva siete años en una *middle school* comenta-. El nivel acaba siendo muy bajo. Enseñamos para que pasen". "Lo que ocurre es que los niños salen muy motivados para aprender una cosa, que es lo que pasa aquí. El que es ingeniero sabe mucho de ingeniería, pero no le preguntes en qué año fue la I Guerra Mundial. Lo bueno es que saben hablar en público, investigar por internet, trabajar en grupo y tienen habilidad de negociación".



Francia trasladará al Pirineo otros cinco osos antes del verano

La población de osos en el Pirineo es de entre 16 y 18 ejemplares, cifra insuficiente para garantizar que la especie sobrevivirá

LA VANGUARDIA - 23/01/2006

Efe. LLEIDA

Un equipo de biólogos y veterinarios franceses viajará el próximo mes de abril o mayo hasta Eslovenia para coordinar la captura de cinco osos pardos que trasladarán y liberarán de forma inmediata en el Pirineo francés, en zonas aún por determinar. Se capturarán cuatro osas y un ejemplar macho, según ha informado el biólogo francés que coordina el proyecto de reintroducción del oso en la cordillera pirenaica, Yves-Pierre Quenette.

Este especialista indicó que el Gobierno esloveno "no cobra nada" por estos plantígrados y, por tanto, los costes de la operación se limitan al dispositivo de captura de los animales y su traslado por carretera al Pirineo. La operación de captura de un oso cuesta 10.000 euros por animal, dado que se trata de un dispositivo que entraña bastante dificultad al ser animales salvajes.

El programa de reintroducción del oso en el Pirineo, financiado por la UE, comenzó en los años 1996 y 1997 con la liberación de tres plantígrados, *Giva*, *Melba* y *Pyros*, que también procedían de Eslovenia. La población actual de osos en el Pirineo es de entre 16 y 18 ejemplares repartidos en tres núcleos, el occidental, el central y el oriental.

Los biólogos creen que esta cifra "es claramente insuficiente y por tanto reintroducir más ejemplares es necesario para evitar la desaparición de esta especie". Se calcula que el Pirineo puede acoger, como mínimo, una población de cien osos. El oso está en peligro de extinción en el Pirineo y está considerada prioritaria su protección por la UE.



Sundance, cine por el cambio social

Varios documentales sobre la emigración coinciden en las primeras jornadas

*Las películas de
contenido social se abren
camino en la taquilla y
los premios
estadounidenses*

ANDY ROBINSON - 00:00 horas - 23/01/2006

Tras dar de comer a las páginas rosa con el estreno de *Friends with money* el jueves, Sundance volvió a sus raíces de festival reivindicativo e independiente con una primera mesa redonda titulada *El ocio y el cambio social*.

Estaba Robert Redford en el panel pero la gente más *in* venía a escuchar a Jeff Skoll, fundador de E-Bay y nueva esperanza blanca de la izquierda estadounidense. La productora de Skoll, Participant Productions, ha financiado películas de alto contenido político este año, como *Good night and good luck* y *Syriana* y la película de mineras en lucha *North Country*. Todas han sido éxitos en taquilla y nominadas a premios. "El objetivo es el cambio social; si hacemos una película que no tiene un impacto, hemos fracasado. Da lo mismo el éxito comercial", dijo Skoll. Redford, que fundó Sundance hace 25 años y presenció el desencanto de los ochenta, se mostró bastante más escéptico: "No tengo claro que las películas incidan en movimientos sociales, pero afectan a la moda, eso sí".

En todo caso, Sundance sigue apostando por los documentales reivindicativos, ejemplificados este año por una serie de películas sobre la emigración desde América Latina. En dos de éstas -*DeNadie*, del joven director mexicano Tin Dirdamal, y *Letters from the other side*, de la estadounidense Heather Courtney, ésta seleccionada en el festival alternativo Slamdance- el impacto social de la película es inmediato; incluso durante el rodaje. Tanto Dirdamal como Courtney, al seguir a inmigrantes desde Centroamérica y México, respectivamente, en su odisea hacia el norte, acabaron usando las imágenes que grabaron para facilitar la comunicación transfronteriza. Courtney retrata a un grupo de mujeres y niños que se quedan en México tras la salida de sus maridos e hijos. Uno de ellos muere asfixiado en un camión aparcado en una gasolinera en Texas. Pero en los otros casos Courtney se convierte en una especie de mensajero audiovisual entre los inmigrantes y sus familias. "Me di cuenta de lo fuerte que era que yo pudiera visitar a un hijo de aquella mujer en Estados Unidos y ella no -dijo Courtney en una entrevista-. Por eso, decidí convertirme en un participante más activo en la película haciendo videocartas".

Dirdamal tuvo la misma experiencia en el rodaje de *DeNadie* (el título proviene del poema de Eduardo Galeano *Los Nadie*). Trabajando de voluntario con centroamericanos en Veracruz en el 2002, decidió contar la espeluznante experiencia de los hondureños y salvadoreños que cruzan México para llegar a la frontera con Estados Unidos. Muchos lo hacen como polizones en trenes, pero acaban siendo víctimas bien de la policía mexicana, que los tira del tren o les roba, bien de las temibles bandas salvadoreñas, concretamente los 5.000 integrantes de la banda Mara Salvatrucha ya instalados en México. La protagonista de la película, una madre hondureña que sigue su viaje hacia el norte pese a haber sido violada varias veces, le sugiere a Dirdamal que vaya a Honduras a visitar a sus hijos y a su marido enfermo para darles noticias de su madre. Y, como en *Letters from the other side*, el vídeo se convierte en una conexión entre gente condenada a la separación.

Dirdamal, de 23 años, que estudia ingeniería en Monterrey e hizo la película con una beca de 7.000 dólares de un obispo de Saltillo, no parece muy deslumbrado por Sundance: "Nuestro principal interés es que esta obra se vea en México, para que la gente sepa".

Por su parte, Joseph Mathew, director de otra película sobre la frontera, *Crossing Arizona*, cree que los documentales sobre la experiencia de la emigración ya tienen viabilidad comercial en EE.UU. *Crossing Arizona* retrata a un grupo de personajes involucrados en la tragedia de la frontera, donde 473 personas han muerto en el último año.



Cuerpos perfectos

*LA BELLEZA ES un
producto más del
mercado puesta al
alcance de todo aquel
que quiera comprarla*

CRISTINA SÁNCHEZ MIRET - 22/01/2006

Hay un programa de televisión de Estados Unidos, *Extremly makeover*, que consiste en renovar por medio de la cirugía a dos personas - hombres o mujeres- en cada entrega. En el episodio se presenta la sorpresa del elegido - la lista de espera es muy larga-, se explica de viva voz el porqué de la necesidad del cambio, se traslada a los pacientes a Los Ángeles y allí se ponen en manos de los mejores especialistas.

En cada episodio muestran las explicaciones del cirujano sobre qué hay que cambiar y enseñan algún momento de la operación. Bien, de las operaciones, siempre son más de una - dices que no te gusta tu nariz y te cambian la nariz, el mentón, los pómulos, los ojos y la barriga y o caderas que te sobran; y, por supuesto, si eres mujer te aumentan el pecho-. Se ve a los pacientes con los vendajes y la puesta a punto con un entrenador personal, la ropa nueva, el corte de pelo y el maquillaje final, para acabar con unas imágenes del antes y el después que acostumbran a dejar con la boca abierta. Quedan atónitos no sólo los familiares que los reciben con una fiesta y muchos gritos - mezcla de alegría e incredulidad-, tampoco se lo puede creer el espectador que, sentado en casa, no puede evitar pensar lo bien que le iría alguno de esos retoques.

No podemos negar que estamos en una sociedad donde tener un cuerpo perfecto te da muchas ventajas. Facilita que triunfes no sólo como actriz o actor o modelo; incluso te ayuda para conseguir cualquier otro tipo de trabajo. Lo decimos continuamente, la imagen es muy importante y la que se lleva actualmente es difícil de conseguir si no es pasando por el quirófano o pasando mucha hambre. Aunque todos aquellos que la han conseguido, sobre todo los famosos, sigan haciendo creer a los demás que ni una cosa ni otra: ni han pasado hambre ni se han operado. Es sólo que son así de nacimiento. Nunca como ahora se habían hecho tantas barbaridades para conseguir el cuerpo perfecto. Asustan las cifras de trastornos alimentarios entre adolescentes, y ahora también niños, asustan los regalos de cirugía estética de los padres a sus hijos. Asustan las cifras de operaciones estéticas en todas las edades.

Quizás sea esto lo que más ha cambiado respecto a otras épocas, había quien nacía guapo - según la definición del momento- y había quien no. No nos engañemos, todos los tiempos han tenido su ideal de belleza; lo que ha ido cambiando han sido las medidas y el aspecto de lo que nos empeñamos en llamar cuerpo perfecto. ¿Perfecto para qué? ¿Y quién y con qué autoridad ha decidido que es perfecto? ¿Lo han decidido los cirujanos? ¿Los gurús de la moda? ¿La industria del cine? No sé a ustedes, pero a mí no me merece confianza una opinión siempre mediatizada por el negocio, por un negocio extremadamente lucrativo.

7

Siempre ha habido más belleza al uso entre los ricos que entre los pobres, básicamente porque si uno está ajado de tanto trabajar o desnutrido difícilmente puede tener buen aspecto - claro, eso en épocas pasadas, porque ahora es justo lo contrario-. Lo que parece una constante social es que para ser guapo hay que tener dinero. No estoy diciendo que uno no pueda ser guapo sin tenerlo, de hecho éste ha sido un mecanismo habitual de movilidad social ascendente, pero lo cierto es que es más probable parecer guapo - ya no diré serlo- si eres rico que si eres pobre.

El icono actual de cuerpo perfecto cuesta dinero, mucho dinero. La belleza es un producto más del mercado puesta al alcance de todo aquel que quiera comprarla. Hay quien dirá que hasta en la guapura somos democráticos, pero lo cierto es que sigue estando sólo al alcance de aquellos - los menos- que puedan pagarla.

C. SÁNCHEZ MIRET, socióloga





Vulgares o poderosos

BALTASAR PORCEL - 22/01/2006

Nos hallamos en plena revolución cultural-social, aunque la vida nos sonría. El último *Cultura/s* de nuestro periódico ofrecía un fascinante reportaje de Carles Guerra y Andrés Hispano sobre la *hipervulgaridad*, o sea, que cada vez más todo producto o creación son híbridos cuya bondad reside en la cantidad y no en la calidad y cuyo significado radica no en su contenido sino en el uso que se haga. Así un libro, un filme, un museo, son en función de su recaudación económica. En los colegios ya no se necesita leer una novela o visitar una exposición, basta con su explicación resumida o su visión por internet. Pero también en el ordenador proliferan hasta el delirio los *blog*, o diarios personales, los múltiples mensajes cruzados, es decir, una explosión de individualismo, una relación virtual y aislada, un exhibicionismo así como sordo. Lo que va camino de superar en asistencia a la misma televisión, hasta hoy líder de una fórmula bifronte que une producto colectivo y consumo individual.

¿Una contradicción? Sí. Pero todo son contradicciones, cada uno de nosotros y la época, Picasso se hacía el comunista y ganaba un dineral, ha crecido el bienestar en Occidente al tiempo que la hambruna en el Tercer Mundo, las iglesias de la Biblia explican el origen del mundo pero rechazan la ciencia, T. S. Eliot era un poeta elegante y trascendente y sugestionó a su mujer hasta llevarla al manicomio... Así lo decisivo no residirá en las contradicciones existentes sino en el peso o influencia que proyecten hacia el futuro sus elementos destacados. Darwinismo con la ley de la selva: todo se devora y es devorado, la cadena de la vida o de la energía evoluciona y se nutre en la desigualdad y la injusticia. Pero aunque una obra de Miró o de Shakespeare sólo sean consideradas en virtud de su cotización o del número de asistentes, ¿qué suple a los propios Miró o Shakespeare? Alguien tiene que estar al principio del proceso, Freud crea lo que un anuncio divulga, sin individualidad hacedora no hay multitud deglutidora.

Al fin, no parece que la cultura sólo consista en su banalización para convertirla en producto mercantil. Más aún: esto lo harán los pobres, los subsidiarios, pues los ricos gozan cada vez más de las matrices. Así Estados Unidos nos envía sus películas y series de televisión horribles, pero a la vez produce creaciones singulares y turbadoras que perviven a cualquier moda o publicidad. Y si los grandes museos se llenan de un público ovevil, las subastas de arte mueven para el millonario las grandes piezas a precios astronómicos. Lo peor del *pobre* es que el *rico* le hace creer que lo válido es lo suyo.



A la vejez, pasarelas

El envejecimiento demográfico replantea el canon de hermosura

Los estudios demuestran que el deseo de seducir y agradar no se pierde con la edad

Combatir las arrugas y los estragos del paso del tiempo puede ser en pocas décadas la obsesión de la mitad de la población, si sigue triunfando la imagen adolescente

"Si no se recicla en adolescente, el viejo tiene pocas posibilidades", opina el filósofo Rafael Argullol

Educando la mirada dejaríamos de apreciar sólo la imagen joven y estimaríamos la belleza de la madurez

MARICEL CHAVARRÍA - 22/01/2006
BARCELONA

Algo se mueve en el mundo de la imagen: cuando ya no sorprende que una marca reivindique en su publicidad a las rellenitas, diseñadores de moda apuestan por una modelo que cuenta 69 años y luce una larga melena con canas. Es un indicio de que esta sociedad cuya población envejece a marchas forzadas se lo va a pensar dos veces antes de seguir castigando con el látigo de su indiferencia a un universo cada vez mayor de mujeres - y hombres- visiblemente arrugados. Para cruzar el semáforo en rojo del insaciable canon de belleza actual habrá pocas opciones: o bien el futuro nos reserva una vejez con regulares visitas al cirujano y sueldos entregados a la cosmética, o bien la arruga y la naturalidad van en alza. Expertos en imagen creen que la autoestima de la mitad de la población futura - en el 2050, el 44% de los españoles tendrán más de 60 años- depende de ello.

"En una sociedad y una época en que las diversas edades han quedado reducidas a la adolescencia, el viejo tiene pocas posibilidades, aparte de reciclarse en adolescente", manifiesta el filósofo y escritor Rafael Argullol. La tiranía de la actualidad, explica, menosprecia la memoria y ya no se otorga a la persona mayor la libertad de la sabiduría; sólo se le exige esta presencia juvenil. Esto sucede en un marco de futuro en el que la baja natalidad revalorizará la juventud como un bien escaso, al tiempo que la tecnología y el bombardeo de imágenes se encargarán de consolidar y retroalimentar esa idea. "El cóctel está ser vido, alerta la publicista Emília Giró, promotora de un proyecto con la modelo Paola Cortis (véase recuadro) que busca hacer visible a la mujer mayor. ¿Se puede aspirar a tanto en la era de la tiranía de la belleza?

"La clave está en el consumo", dice Patricia Soley, ex modelo y doctora en Sociología del Cuerpo y el Género. "Si la población envejece, habría que empezar a usar mujeres mayores como *sex symbol*, igual que usamos a canosos". Por ahora, no obstante, la única madurez femenina ensalzada no es la de la arruga digna, sino la de aquellas que, cerca de los 50, conservan un aspecto juvenil, con Sharon Stone a la cabeza.

"Es un apuesta de difícil enganche", opina Soley. "El consumo incentiva el deseo de alcanzar lo que no se tiene y para la belleza están ahí gimnasios, *antiaging*, tendencias de ropa... el peligro es que el caso de Paola sea sólo la excepción que confirme la regla, pues lo más probable es que la publicidad opte por mujeres de 40 para vender a las de 60. A mis 20 yo representaba a mamás de 35 y les llevaba a creer que con aquella margarita serían quince años más jóvenes...".

¿Romperemos este círculo? La respuesta, según Soley, hoy investigadora de la Universitat Ramon Llull, la tiene el consumidor: "La belleza es una construcción social, no existe un patrón universal, imitar a una modelo es imitar a una simple percha..., así que es una cuestión de dignidad de la mujer, de dejar de adecuarse a modelos de belleza que están ahí para complacer a un hombre y ni siquiera creados por ella".



Semejante proceso de cambio requiere inevitablemente una educación de la mirada y, en este sentido, Soley no duda que, del mismo modo que nuestra sociedad está acostumbrada a apreciar lo joven, podría promocionar la belleza de la madurez y llenar vallas y pantallas con maduras seguras de sí mismas... "Aunque esta mujer no es un elemento fácil de promover - apostilla-, no sé si no provocará más miedo que gracia... Imagínese, una mujer que sabe lo que quiere, que no dice que sí a los hombres, que no actúa como una muñeca...".

Por esa educación de la mirada aboga también Anna Freixa, catedrática de Psicología Evolutiva de la Universidad de Córdoba: "La edad existe y los estudios demuestran que el deseo de seducir, agradar y ser atractiva no se pierde; sigue siendo un elemento importante de autestima; por eso es vital mostrar los signos de la edad. El caso de Paola puede ser un paso para que otras mujeres con arrugas, canas y manchas en las manos puedan pensar que también eso forma parte de la belleza; puede ser un modelo tranquilizador para que muchas personas se vean menos obligadas a travestirse, pero cuidado: hay muchas mujeres mayores que, como ella, son atractivas y elegantes sin necesidad de usar la talla 38. No olvidemos que con los años los cuerpos se ensanchan, muestran su historia, su alimentación, una vida de entrega".

Los actuales atributos de la belleza - juventud y delgadez- hacen de ella un imposible, añade Freixa: serás delgada o turgente, pero no lo suficiente, nunca alcanzas la nota. "El mandato de la belleza - dice- no va a dejar de ser explotado por el mercado, las mujeres son un chollo económico: peluquería, cosmética, gimnasia, cirugía, terapias hormonales... Somos un voraz negocio al que ahora se incorpora al hombre...".



Un 'fast food' de hermosura

La cultura visual amplifica un sucedáneo de belleza al que aspira una permanente adolescencia

La publicidad intenta convertir a la tercera edad en un subgrupo de consumidores jóvenes

MARICEL CHAVARRÍA - 22/01/2006

Barcelona

Stendhal decía de la belleza que es una promesa de felicidad. Esa misma promesa se ha convertido hoy en la zanahoria del mercado postindustrial y la idea de belleza ha sufrido algunos desperfectos. Para Rafael Argullol - escritor, filósofo, autor de *Tres miradas sobre el arte*, un estudio sobre la relación entre arte y belleza-, la cuestión radica en que el paradigma de la adolescencia se ha universalizado y extendido a todas las edades, lo cual no permite que existan individuos capaces de elegir, contrastar y, por ende, apreciar la belleza.

"Vivimos una época con un gran odio a la belleza", dice Argullol. "En este país se percibe en un menosprecio hacia la cultura, hacia el espíritu. En cambio hay un sucedáneo de belleza, un *fast food* aplicado a ella que la publicidad recoge". La llamada estética occidental, añade, se rige por las leyes del mercado. "El problema es que tanto progresismo como conservadurismo acatan estas leyes y esta especie de adolescencia permanente. La moda variará, se llevarán más delgadas o más rellenas, pero lo esencial es que se ha impuesto esa figura". Las tres etapas de las culturas tradicionales - infancia (juego), madurez (responsabilidad) y vejez (sabiduría)- se han reducido a esa fase iniciática, lo que implica no sólo que no se creen auténticos individuos con libertad de elección, sino que se quiera consumir todo con inmediatez y que se evite tener una responsabilidad sobre las propias acciones. "Lo que aparece en la cultura visual - recuerda- es una emanación de todo eso".

La juventud no comenzó a ser protagonista hasta los años sesenta, con la explosión demográfica que siguió a la guerra y la aparición de personajes tipo Twiggy, la musa del movimiento mod, que pesaba 40 kilos.

"Cuando esta ola de gente comenzó a consumir, la juventud se convirtió en un valor", apunta la socióloga Patricia Soley. "Los diseñadores lo intuyeron y, junto a las modelos maduras y elegantes de la alta costura, empezaron a difundir la idea de la joven pizpireta". Desde entonces, la juventud ha visto a los de su generación anterior como a viejos. "Para el núcleo masivo de la publicidad actual, se es ya viejo a los 30, y eso es muy inteligente - interpreta Argullol-, porque el mensaje se dirige a la franja de edad a la que correspondían antaño los ritos de iniciación, cuando uno se transformaba en adulto. Y se incide allí para que no se produzca la inflexión de madurar". La mayor esperanza de vida que ha logrado la ciencia no se ha resuelto con una gradación de distintas edades. Al niño no se le deja ser niño: se le empuja hacia la adolescencia, se le maquilla, se le viste..., al tiempo que se intenta convertir a la tercera edad en un subgrupo de consumidores adolescentes.

Pero volvamos a la belleza. ¿Existe hoy mayor sector *aspiracional* - como se denomina en publicidad a los deseos del consumidor- que el de la hermosura? Joan Sabaté, vicedecano de la facultad de Comunicación Blanquerna y profesor de creatividad publicitaria, sostiene que sí: la autenticidad. "Hay una acusada tendencia a que la publicidad comunique valores más emocionales, como la reciente campaña de Coca-Cola, en la que se viene a decir que si has fracasado, no pasa nada, que si has dejado Derecho en quinto para empezar Veterinaria, no pasa nada". Pero una cosa no quita la otra: belleza y autenticidad se venden a la vez. Se trata del *sé tú mismo, pero si puedes ser un poco más guapo, mejor*. Sabaté hace hincapié en que la publicidad es sólo el escaparate de una realidad social y que no se anticipa a ella: "La belleza - indica- es una aspiración de todos los tiempos que modernamente se ha convertido en mercado de consumo masivo; siempre ha estado presente en la publicidad. Y desde que Helen Lansdowne comenzó a usar a la mujer como argumento publicitario, ése ha sido un estándar".

¿Apela a los instintos esa construcción social que es la belleza del cuerpo humano? Argullol argumenta que sí implica la presencia del instinto y el deseo, pues de lo contrario aplicaríamos a la belleza lo que aplicamos a la política: lo políticamente correcto. "Una de las cosas más agónicas que se han producido en el arte en las últimas décadas es que solía ser interesante pero no suscitaba deseo estético. Lo mismo podríamos decir de la belleza: la educación sensorial en la adolescencia no se corresponde con el erotismo, sino con la pornografía, que implica el consumo inmediato, fragmentario y superficial. Mientras que el erotismo implica globalidad y no tanto consumo como descubrimiento y aventura. El erotismo - concluye- es propio de todas las edades; en cambio la pornografía es propia de las ofertas y las demandas de nuestra época..., y de la adolescencia".



Cita en Weimar

J. F. YVARS - 22/01/2006

Qué otra personalidad europea puede aspirar con mayor derecho que Goethe a la universalidad? Creador de Fausto, sublime lírico de la naturaleza, testigo feliz del ocaso del antiguo régimen, arrebatado platónico que recorre Italia a la zaga de la belleza ideal, botánico, geólogo, científico riguroso. Facetas múltiples de una personalidad anticipadora que resisten el curso del tiempo. Aun así, Goethe no es ni fue para sus contemporáneos una figura simpática. El medallón académico de un Goethe impasible, todo mesura y árbitro de sus límites, como vio Guillermo de Torre, apunta una grave desfiguración del personaje que se disipa apenas lo examinamos al trasluz de sus obras. Goethe entendió pronto la condición escindida del yo moderno, las dificultades de decidir la intimidad, en las mediaciones en que con vehemencia trató de corregir la estética romántica. En sus últimos años insistía en señalar el núcleo antagónico de proyecciones cifradas bajo el apelativo de Goethe, "un ser colectivo que lleva ese nombre".

No es casual, pues, que en las voluntariosas confidencias que ocupan los años finales en Weimar el poeta se revuelva contra el cándido naturalismo romántico, y todavía soporte peor el romanticismo rancio y tenebroso colindante con el mundo monstruoso del abismo, la presencia persistente de lo demoniaco que teñía de decadencia las fulgurantes iluminaciones de Novalis y los antirracionalistas de Jena que marcaron su juventud poética. El poeta renuncia ahora a las definiciones absolutas y busca el equilibrio entre lo clásico y lo romántico, en lo conocido y lo por venir y aventurado. Una propuesta en la que vence el orden frente a la fragmentación, lo añejo a lo inmaduro.

Aquí debe situarse el atractivo de las *Conversaciones con Goethe*, de Eckermann (1836-1848), que dan cuenta puntual de las inseguridades del pensador durante los apacibles años de Weimar. Es de agradecer a El Acantilado, de Barcelona, la actual publicación de una edición completa, perspicazmente anotada y segura, de las *Conversaciones*. Rosa Sala ha sabido dar con el estilo sereno que mejor se ajusta al tempo narrativo de la obra: una suerte de diálogo inducido por la fuerza de Goethe, que encuentra en el devoto Eckermann a un oyente escrupuloso y despierto. Es verdad que Eckermann aparece ante la mirada de hoy como un espabilado infiltrado que terminó por hacerse indispensable en la recolección de las ansiedades del viejo poeta. Eckermann, de modesto origen y admirable capacidad de estudio y adaptación, vio que su futuro pasaba por el condicionamiento de su voluntad a las exigencias del poeta. Fue pronto su hombre de confianza, el encargado de preparar los papeles póstumos para la edición y el albacea de sus obras inéditas.

Goethe compone en Weimar su imagen seleccionando con lúcido criterio de actualidad los momentos estelares de su formación. Pero desde la cúspide de su fama, cuando nadie ponía en duda su todopoderoso magisterio europeo y podía permitirse el gesto condescendiente e incluso algún que otro moderado desplante. Una actitud moderna, en una palabra. Las *Conversaciones* nos revelan al Goethe vivo, activo polemista y paciente vigía de las evoluciones del pensamiento europeo. Eckermann anota, filtra y elabora un prontuario de cuestiones que orientan la divagación biográfica del poeta, sin descuidar los pequeños titubeos que más tarde utilizará para llenar de matices su versión definitiva. Sin confundir jamás la admiración y la deferencia con el servilismo, ni disimular la tremenda responsabilidad de su tarea, en ocasiones insoportable, hasta el punto de forzar una escapada a Italia, en un viaje iniciático que terminó en tragedia: siguió con mal pie las huellas de Goethe en el país del limonero y su sentido de la realidad lo llevó al desencanto. Además, el dramático final del hijo de Goethe, su cómplice, zanjó para siempre sus deseos emancipatorios. Volvió consternado al cauto redil dando gracias por la benevolencia del Maestro.

Quizá con los *Viajes a Italia*, las *Conversaciones* sean el libro más legible y actual de Goethe. Sin engolamiento retórico y con sencillez narrativa. Si los viajes italianos abrieron el camino de iniciación del poeta y le descubrieron el mundo de las sensaciones a través de ese clasicismo mediterráneo que culminó en las *Elegías romanas*, en Bomarzo y en las equívocas callejuelas de Palermo topó con el envés de la vida, con el rostro abominable de la nada que había convertido el realismo de Caravaggio en una abrumadora secuencia de horrores diurnos difíciles de olvidar. La opción entre la vida o las formas artísticas encarna el cruel dilema de la renuncia que impregnará las dudas de Fausto durante la vida entera del poeta.



Pero el tono de las *Conversaciones* es persuasivo, amigable y placentero. Goethe vuelve sobre su vida con voluntad integradora, seguro de haber dado con el registro acertado: la búsqueda de la sencilla realidad de las cosas atendiendo al despliegue de impresiones que configura el acontecer temporal. La originalidad, por ejemplo, es para Goethe una vana aprensión. Por fortuna Lessing, Winckelmann y Kant le habían precedido y el poeta podía ufanarse de la saludable influencia de sus personalidades.

En Milán, Eckermann recapacita taciturno sobre el efímero valor de escrutar vidas ajenas y la importancia de contemplar las propias manos vacías. "¿Cuál debe ser la naturaleza de mi existencia?", se pregunta. Y escribe a Goethe, de retorno: "Vuestra excelencia dice en broma que viajar sería gran cosa si no hubiera que volver. Yo vuelvo ya". En Weimar lo recibe Goethe y halla la respuesta a sus tres necesidades: "Aumentar mis conocimientos, mejorar mi existencia y sobre todo hacer algo". En esta sencilla fórmula se encierra el secreto de las *Conversaciones*: la trama de complicidades entre el narrador y su oyente.

El descubrimiento

Dice Eckermann al cerrar la obra para la imprenta, ya desaparecido el Maestro: "Su capacidad de autodominio era muy grande, una particularidad destacada de su personalidad... Siempre procuraba hacerse dueño de su materia y provocaba la perfección artística. Pero en los momentos más felices, cuando un *daimon* poderoso se agitaba en él, arrinconando su cautela, la conversación brotaba juvenilmente. Entonces ponía en palabras lo más elevado y lo mejor que había en él y hacía comprensible que sus amigos dijeran que su palabra hablada era mejor que la escrita".

Un día Goethe apremió a Hegel con una definición de la dialéctica: "No es más que el espíritu de contradicción que reside en el ser humano". En las *Conversaciones* escuchamos hablar a Goethe contradictoriamente: irónico, agudo, dispuesto a disolver en buen sentido la leyenda de un olímpico desdén. La estrategia de un epicúreo. Goethe aprende la lección de Byron: "El burgués representa, el aristócrata es", como resumió el príncipe Mavrocordato, líder constitucional de la nueva Grecia, la vida desafortunada del vate. El lector de hoy descubrirá en Goethe el primer ciudadano moderno de nuestro tiempo. ¡Qué hallazgo!





"Paga o atacaremos tu web"

Un ataque contra la página del 'millón de dólares' evidencia que también hay extorsión en la red

ÀLEX BARNET - 21/01/2006
BARCELONA

Tener una web de éxito en internet puede desatar la codicia de los extorsionistas on line. El último en sufrir este problema ha sido Alex Tew, el estudiante inglés de 21 años y autor de la Milliondollarhomepage. com. Tew recibió, vía e mail, distintas amenazas con petición de dinero, seguidas de un ataque informático que ha bloqueado su web durante varios días.

La original web de Tew, con la que éste quiere reunir dinero para pagarse los estudios de Empresariales en la Universidad de Nottingham, vende píxeles para alojar logotipos de marcas. Un millón de píxeles a dólar el píxel son un millón de dólares, aunque en realidad han sido más, porque los últimos mil píxeles fueron subastados hace unos días por 38.100 dólares.

Coincidiendo con la culminación del proyecto, el día 7 y el día 10 de enero Tew recibió varios correos electrónicos firmados por un autodenominado The Dark Group en los que se le exigía pagos - al principio de 5.000 dólares y al final de 50.000- para no sufrir un ataque informático. El joven no pagó y el resultado fue un ataque de DDoS o denegación de servicios que colapsó temporalmente su web. La policía inglesa y el FBI investigan el caso, cuyo origen, según las primeras pistas, podría estar en Rusia.

Los ataques de denegación de servicios emplean ordenadores y servidores ajenos que han sido infectados y que en el argot informático son llamados *zombis*. Sin que sus usuarios legítimos lo sepan, estas máquinas son utilizadas remotamente para bombardear con peticiones masivas de información una determinada web. Y el alto tráfico que crean la colapsa. Los ataques de denegación de DDoS son antiguos en la red, aunque ahora se está evidenciando un creciente vínculo con operaciones mafiosas que piden dinero a cambio de proteger de la agresión. Especialistas como Martin Overton, de IBM Global Services, aseguran que estos delitos, que inicialmente afectaban sólo a las grandes firmas, se están extendiendo a compañías de menor tamaño. Según Overton, los extorsionistas piden cantidades menores al coste del daño económico que supone un ataque y a veces consiguen el dinero porque los afectados no quieren publicidad sobre estos temas y prefieren pagar.

Microsoft, Yahoo y CNN son empresas que han padecido ataques DDoS, aunque actualmente las grandes firmas de internet emplean dispositivos que los desarticulan automáticamente. A finales del pasado mes de diciembre, Anthony Scott Clark, un norteamericano de 21 años, fue juzgado por varios ataques de denegación de servicios contra eBay en los que empleó más de 20.000 ordenadores ajenos. En su caso, que se remonta al verano del 2003, no hubo extorsión. Clark podría recibir una sentencia de hasta diez años de cárcel y una multa de 250.000 dólares.



Google rechaza entregar el registro de sus búsquedas a la Administración Bush

La justicia de EE.UU. justifica la petición afirmando que los registros servirán para controlar los contenidos no aptos para menores

RECHAZO FRONTAL

El buscador ha calificado la petición de "abusiva" y asegura que se opondrá

CONSENTIMIENTO

Microsoft, Yahoo y AOL recibieron las mismas demandas y acataron

LA VANGUARDIA - 21/01/2006
SAN FRANCISCO.(Ap y Efe.)

El Departamento de Justicia de Estados Unidos ha pedido a Google, Microsoft, Yahoo y America Online que entreguen bases de datos con millones de registros de las búsquedas que efectúan sus usuarios, algo a lo que una de las compañías, Google, se ha negado. La justicia estadounidense justificó la petición arguyendo que los registros eran necesarios para reanudar el control y la penalización de los operadores de páginas de internet que permiten que los niños vean pornografía, iniciativa iniciada en el año 1998 y anulada un tiempo después.

La Administración del presidente Bush solicitó a un tribunal federal de San José, en California, que forzase al buscador líder de internet Google a cumplir con una orden que supondría revelar cuáles fueron los términos de búsqueda de un amplio número de usuarios, según informó ayer la página de tecnología News. com. Concretamente, la fiscalía pide una muestra al azar de un millón de direcciones de internet accesibles a través del motor de búsqueda de Google, así como un millón de búsquedas realizadas en Google a lo largo de una semana.

El buscador, por su parte, afirmó en un comunicado que se resistirá "vigorosamente" a esta demanda, que una de las consejeras jurídicas de Google, Nicole Wong, ha calificado de "abusiva".

La petición del Departamento de Justicia forma parte de los intentos de defender el Child Online Protection Act (COPA, por sus siglas en inglés). Esta iniciativa busca penalizar a los operadores de páginas web que permiten que los niños vean, entre otras cosas, pornografía. El COPA convierte en un acto criminal que una web comercial cuelgue en su página lo que los miembros de un jurado considerarían perjudicial para cualquier menor. Este requerimiento tan vago puso en alerta tanto a las páginas web como a diversos grupos protectores de las libertades civiles, que han apoyado la iniciativa de pleito de la Unión Americana para la Defensa de los Derechos Civiles (ACLU), el grupo más grande de estas características en el país. ACLU interpuso una demanda contra esta medida bajo el argumento de que atenta contra la libertad de expresión, derecho protegido en la Primera Enmienda de la Constitución americana. Los demandantes en el caso COPA incluyen organizaciones como la Asociación de Libreros Americanos por la Libertad de Expresión y la Coalición de Contenidos de Internet, entre otras.

Un abogado de ACLU señaló a News. com que Microsoft, Yahoo y AOL recibieron las mismas peticiones que se le han hecho a Google, pero que éstos optaron por acatarlas en lugar de enfrentarse a la medida ante los tribunales.



Los títulos universitarios exigirán tres años de formación y hasta otro más de prácticas

ALICIA RODRÍGUEZ DE PAZ - 21/01/2006
MADRID

El rediseño de los estudios universitarios para converger con los países de la Unión Europea antes del 2010 se basará en una nueva estructura de 180 créditos (tres cursos) de formación académica básica, más un máximo de 60 créditos (un curso) que el estudiante tendrá que dedicar a hacer prácticas o realizar un proyecto de fin de carrera. La propuesta del Ministerio de Educación, que ha trasladado al Consejo de Coordinación Universitaria, contempla este esquema general para la mayoría de las titulaciones denominadas de grado (que englobará a las actuales licenciaturas y diplomas universitarios).

Este nuevo modelo, mucho más flexible y, según defienden fuentes ministeriales, muy común en Europa, pretende fomentar que los alumnos construyan un currículum "más a medida". Además, con la mayor homologación del sistema, se pretende facilitar la movilidad de los estudiantes.

Las directrices de Educación prevén que, después de superar la formación básica de tres años, el alumno reciba un diploma - como acreditación de su formación, que no permite, sin embargo, ejercer dicha profesión-, con el que podrá cursar directamente un máster oficial. En ese caso, la duración del máster tendrá que ser de 120 créditos (dos cursos), mientras que los que ya cuenten con el título de grado podrá reducirse hasta 60 créditos. Aquellos alumnos que quieran seguir con su carrera académica con el objetivo de convertirse en doctores estarán obligados a conseguir otros 180 créditos. Para iniciar los estudios de doctorado será necesario haber cursado 300 créditos, entre el grado y el máster.

La construcción del Espacio Europeo de Educación Superior (EEES), al que se han adscrito 45 países, arrancó en 1999 y tiene como objetivo armonizar sus sistemas universitarios. Para hacer frente a este proceso de convergencia, también se están concretando las distintas titulaciones universitarias, sobre las que se fijarán los conocimientos, capacidades y destrezas necesarios para obtener un determinado título de grado.



Réplica proletaria a Xènius

Andana reedita 'La Ben Nascuda', el libro en el que Rodolf Llorens opuso un modelo de mujer trabajadora al arquetipo de 'La Ben Plantada'

ROSA MARIA PIÑOL - 21/01/2006

Barcelona

Eugeni D'Ors concibió en 1911 la figura de Teresa, *La Ben Plantada*, un ideal arquetípico de mujer de la alta burguesía que se convirtió en el símbolo de feminidad del noucentisme. Aquel retrato robot tendría, tiempo después, una digna réplica en la obra *La Ben Nascuda*, en la que Rodolf Llorens, dibujaba la imagen femenina contrapuesta a la ideal de Teresa: aquí la protagonista es Eugènia, una empleada de una antigua fábrica de hojas de afeitar situada en Vilafranca del Penedès que encarnará el paradigma de la mujer trabajadora. La primera versión de aquel libro, aparecida en 1937 en plena Guerra Civil (Ed. Avant), acaba de ser rescatada por el sello vilafranquino Edicions i Propostes Culturals Andana.

Esta reedición se suma a la reciente recuperación de títulos de otros autores catalanes olvidados de principios del siglo pasado, como Juli Vallmitjana, Eduard Girbal Jaume (ambos en Edicions de 1984) o Francesc Pujols, de quien Andana reeditó el año pasado la novela *El Nuevo Pascual o la prostitución*.

Rodolf Llorens i Jordana (Vilafranca del Penedès, 1910-Caracas, 1985) estudió filosofía con Jaume Serra Hunter y Tomàs Carreras Artau. Durante la República fue profesor en el Ateneu Enciclopèdic Popular y en el Institut de Cultura de la Dona. En 1934 fue encarcelado a consecuencia de los hechos del Sis d'Octubre y en 1939, tres años después de afiliarse al PSUC, inició un exilio que le llevó a Venezuela. Estas dos vivencias, los sucesos del 34 y el exilio, tuvieron su reflejo en *La Ben Nascuda*.

Hay que precisar que Llorens publicó tres versiones de esta obra: la inicial de 1937, otra en México el año 1958 y una tercera que editó Ariel en 1977. Como subraya el estudioso Joan Cuscó - uno de los dos prologuistas de la nueva edición, junto con Gerard Horta-, *La Ben Nascuda* evolucionó en sus ediciones posteriores al tiempo que evolucionaba el pensamiento de su autor. "La primera *Ben Nascuda* tenía casi únicamente los mismos capítulos de *La Ben Plantada*, pero con un contenido diametralmente opuesto, y su trama eran los hechos del Sis d'Octubre que me acababan de atropellar. La segunda versión, aumentada y corregida, nació cuando estuve parte de un año encerrado en el barco que me había de llevar a América", afirmaba en una nota el propio Llorens.

La Ben Nascuda - que el día 31 será presentada en La Central del Raval- es una mezcla de novela autobiográfica y ensayo filosófico-estético, en la que se contraponen al arquetipo creado por Xènius la figura de una mujer proletaria "sin abstracciones, símbolos, entelequias, quintaesencias ni parábolas, sino representando la lección de la callada energía del trabajo cotidiano y humilde". Según Cuscó, además de rendir tributo "al trabajo constante y al esfuerzo", la obra es un homenaje a la mujer en la sociedad catalana de aquellos años, en que destacaban autoras como Carme Karr, Caterina Albert o Lola Anglada.

Como recuerda Cuscó, tanto Llorens como después Salvador Dalí en *La real ben plantada* (1949) plantearon lo que el propio D'Ors reconocería en su libro póstumo *La verdadera historia de Lidia de Cadaqués* (1954), una especie de autorrectificación de *La Ben Plantada*: "Em confesso d'haver escrit un llibre massa pur".



Orsiana

*EN 'LA BEN Plantada' se
concentran los más
llamativos rasgos del
noucentisme*

ANTON M. ESPADALER - 21/01/2006

Han coincidido en el tiempo dos publicaciones con Eugeni d'Ors como protagonista, aunque de signo completamente distinto. Por un lado, Quaderns Crema prosigue la modélica e impecable edición del *Glosari* que lo catapultó a la fama, y que en esta nueva entrega ocupa los años 1912, 1913 y 1914, prologada y anotada por el profesor de la Universitat de Girona Xavier Pla, lo que es garantía de acuidad filológica y perspicacia crítica. La glosa fue el artículo diario con el que Xènius desde *La Veu de Catalunya* intentó transformar en un sentido despierto y cosmopolita no sólo la mentalidad, sino incluso las formas de vida de su público lector, que fue amplio y devoto. Cualquier tema valía para iniciar una digresión que permitiera propagar, convenientemente pasadas por un filtro estilístico inconfundible, las palpitaciones de un tiempo que sólo podía ser moderno. Ors contribuyó así como pocos a la construcción de la imaginaria de la Catalunya posterior a la Renaixença, bien dando un preciso contorno a los *mots d'ordre* que explicitaban la ideología del noucentisme, o bien creando escenarios y figuras que significaban la encarnación, el ejemplo asequible, de las aspiraciones y el atractivo, de la enjundia y la necesaria imposición de esa nueva sensibilidad que exponía. La más conocida de estas creaciones es, no hace falta decirlo, la Ben Plantada.

Elaborada con glosas escritas entre el 23 de agosto y el 5 de octubre de 1911, apareció como novela en diciembre del mismo año y obtuvo un éxito también internacional. Como recuerda Pla, interesó a Unamuno, que la leyó en la traducción de Rafael Marquina, y a estudiosos europeos de innegable relieve. La fórmula narrativa de Ors obtuvo así un gran reconocimiento. Ors, combinaba el tono apodíctico del ensayo de combate con algún aire poético; la ligereza de la nota volandera y el apunte filosófico siempre *à la page*, causando a veces el efecto que el mundo se hallaba desvalido a la espera de una definición. Y si pincelada tan imperiosa en un primer momento impresionó, no tardó en convocar a gritos la parodia y la contrafactura. La Ben Plantada, además, es un personaje de carácter simbólico en el que se concentran los rasgos más llamativos del noucentisme en tanto que cultura que tiene en la burguesía su beneficiario más inmediato. Demasiadas tentaciones para que en tiempos de agitación política nadie le hincara el diente. Es lógico que la Ben Plantada provocara reacción.

La más frontal le vino de muy cerca, de Vilafranca del Penedès. La escribió un joven filósofo educado en el antiidealismo, Rodolf Llorens i Jordana, militante del PSUC, que después de participar en la batalla del Ebro se exilió en Venezuela, donde murió en 1985. Su réplica se titula *La Ben Nascuda*, apareció por primera vez en 1937, y acaba de ser reeditada por Edicions i Propostes Culturals Andana. Llorens, que escribe con nervio y admirable soltura, y demuestra conocer a fondo la manera de hacer de Xènius, sitúa a su heroína en las exactas antípodas: "A la Unió Soviètica, la Ben Nascuda seria un obrer de xoc. Un udarnik", y recibiría la bendición de Stalin. En ediciones posteriores, Llorens, autor también de ese buen libro que es *Com hem estat i com som els catalans*, fue suavizando ideológicamente al personaje, al tiempo que enriquecía sus contornos, sin renunciar a una figura que sirviera para referirse a otra Catalunya igualmente digna y representativa.



Por favor, no oculten nada en mi computadora**Todo esto se habría evitado, si la PC hubiera sido considerada un espacio privado y personalísimo**

Dos importantes y respetadas compañías de tecnología han cometido en los últimos meses el mismo error: implantar en la PC de sus clientes un componente potencialmente peligroso.

Primero fue Sony con un sistema de protección de copyright para sus discos compactos. Al tocarlos en una PC, instalaban lo que se conoce como rootkit. Es decir, una serie de herramientas que sirven para esconder procesos, registros y archivos de los ojos del usuario y, lo que es más grave, del propio sistema operativo. Los rootkit no son nuevos (nacieron con Unix) ni necesariamente malignos. No lo eran en el caso de Sony.

Pero pueden ser aprovechadas por un pirata informático para tomar control del equipo sin que el usuario o los programas de seguridad lo sepan nunca. Un rootkit hace que, a los fines prácticos, algo que está en la computadora no existe para nadie más que para el que instaló el rootkit.

Suena mal. Tan mal que el Antispyware de Microsoft hoy detecta y elimina el rootkit de Sony, si lo encuentra en una PC. No porque sí Sony se vio envuelta en una pesadilla de relaciones públicas, sacó los discos del mercado, produjo un parche, fue objeto de demandas legales y debió plantear una propuesta para indemnizar a sus clientes.

Entra en escena Symantec, cuya Papelera de Reciclaje Protegida del System Works demostró hace unos días estar oculta para la API (Application Programming Interface) de Windows. Aunque Symantec dijo en una declaración que no se trata de un rootkit, ha producido un parche que corrige la situación, y en su sitio Web (securityresponse.symantec.com/avcenter/security/Content/2006.01.10.html) admite que los contenidos de ese directorio oculto "podrían no ser escaneados por antivirus". Dicho de otro modo, si un pirata quiere esconder algo, lo hará ahí. No ha ocurrido, asegura Symantec, pero la posibilidad existe y la compañía "recomienda fuertemente" actualizar el System Works.

Pero el problema no es el rootkit, sino el creer que la computadora personal es menos personal que, digamos, la sala o el dormitorio. Si una empresa va a colocar algo oculto en mis máquinas, bueno, quiero saberlo de antemano y decidir si sigo adelante con la instalación o no.

La cuestión es que ni los clientes de Sony ni los de Symantec tenían la menor idea de lo que estaba pasando, hasta que Mark Russinovich, de Sysinternals, descubrió ambas situaciones y las hizo públicas (www.sysinternals.com/Blog). Todo esto se habría evitado si la PC hubiera sido considerada un espacio privado donde nadie más que el usuario ejerce potestad.

Por Eduardo Dahl

http://www.lanacion.com.ar/tecnologia/nota.asp?nota_id=773957





Escrito en los genes

¿La longevidad y la resistencia a las enfermedades dependen de una predisposición genética? Mientras la expectativa de vida aumenta cada día, la respuesta a esta pregunta es uno de los grandes enigmas de la medicina actual

Cada vez que una célula se divide, el organismo debe pagar un tributo: día a día se va descapitalizando y, tal como afirma el dicho popular, lo hace a expensas de perder "hilo del carretel". Es que con cada división celular, un proceso imprescindible para la vida, se van perdiendo pedacitos de ese hilo, o telómero, de los cromosomas, una parte del ADN cuyo largo varía de persona en persona y condicionaría no sólo su mayor riesgo de padecer enfermedades, sino también su longevidad. La telomerasa, enzima que repara los telómeros, sólo puede alargar el más corto de ellos.

Así las cosas, e implacablemente, con el curso del tiempo se va acabando el hilo del carretel. Las células comienzan a segregarse sustancias peligrosas. Se pierde el control, todo es terror y desorden, los relojes biológicos se adelantan: el mandato genético ha mutado. El majestuoso equilibrio se quiebra y la catedral se desmorona. La vida va camino de su fin.

La inmortalidad biológica desafía al pensamiento humano desde que los primeros hombres se dieron cuenta de su propia mortalidad, y ha sido tema de abundante literatura, comenzando con los griegos y su mitología. Cuentan que Eos, la diosa de la aurora, fue condenada por Afrodita a estar eternamente enamorada. Su más famoso y cruel amor fue Titón. Para poder estar permanentemente juntos, Eos rogó a Zeus, padre de dioses y hombres, la inmortalidad para Titón, pero –trágicamente– olvidó pedir que lo conservara joven. Eos contemplaba cada mañana cómo su amado iba envejeciendo, hasta verlo convertido en una cigarra de piel arrugada. El mito refleja como ningún otro la tristeza de la vejez cuando se hace peor que la muerte.

Con el avance de la civilización se busca no solamente prolongar la vida, sino también la juventud. Día a día nos prometen cientos de extrañas y milagrosas dietas o sofisticados estilos de vida que podrían llevarnos hacia esas metas.

Sin embargo, todavía no ha sido posible identificar qué genes determinan la longitud de los telómeros de los cromosomas, una pieza clave del envejecimiento individual. Nada parecería detener el reloj biológico que marca el paso del tiempo. Las cirugías plásticas, las cremas antiage, los venenos de serpiente, son tan sólo un momento de distracción de este implacable reloj, un encubrimiento temporal del paso del tiempo. El orden molecular de las células tarde o temprano y en mayor o menor medida se altera y aparecen tanto el envejecimiento como el riesgo de ser más vulnerables a enfermedades tales como el cáncer, la hipertensión arterial, las demencias. Si bien parecería que sólo el 25% de la posibilidad de ser más o menos longevos radica en los genes y el resto depende del medio ambiente y el estilo de vida, entre las personas que superan los 90 años parece existir una fuerte base genética o predisposición familiar a la longevidad.

El mayor objetivo de los biogerontólogos no es tanto prolongar el tiempo de vida como aumentar la longevidad sin las inhabilidades que van surgiendo con el paso de los años. Hay casos asombrosos entre algunas especies animales. Por ejemplo, la trucha arco iris del Pacífico: casi sin alimentarse y sorteando miles de obstáculos, recorre más de 200 kilómetros contra la corriente. Una vez liberada del titánico esfuerzo, se detiene a descansar y emprende el camino de regreso. A partir de ese momento, la espina dorsal se endereza, y a medida que regresa a casa se transforma en un ejemplar joven y fuerte, listo para comenzar el nuevo ciclo que dicta su memoria genética. ¡Y este milagro ocurre cuatro veces durante su vida!

Por el momento, los laboratorios de biología molecular experimentan con organismos inferiores, como el gusano. Ya se pudo demostrar que apagando la actividad de un determinado gen y encendiendo la de otros los gusanos se mantienen con aspecto joven y normal, y extienden su vida seis veces. Llevado a términos humanos, sería el equivalente de vida sana y activa por 500 años. ¿Habrá que pedirselo a Zeus?

Por Primarosa Chieri * La autora es doctora en medicina y médica genetista

http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/revista/nota.asp?nota_id=773635





El futuro del periodismo: controlados por los blogs

La enorme expansión de los sitios web está produciendo profundas modificaciones en la tarea de informar. Ahora ya no sólo los periodistas tienen la palabra sino que los distintos protagonistas de la información difunden su versión de los hechos, cuestionan y obligan a los medios tradicionales a interactuar con su público

NUEVA YORK.- Nunca entable una pelea con alguien que compra la tinta por barril, aconseja un antiguo dicho. Durante décadas, tanto los famosos como los desconocidos siguieron ese consejo. Aun cuando los protagonistas de las noticias periodísticas se sintieran malentendidos o maltratados, era improbable que reaccionaran contra los periodistas o los editores, porque creían que el poder de la prensa le garantizaba (a la prensa) la última palabra.

Pero Internet, especialmente con la potencia amplificadora de los blogs, está cambiando todo eso. Los protagonistas descontentos descubrieron hace una década que podían usar la web para poner las cosas en claro o para analizar los artículos y exponer la actitud tendenciosa de un periodista o un comentario desatinado.

Y ahora se ha ido un paso más allá. Los protagonistas -tanto de los artículos de los periódicos como de las emisiones televisivas- responden con los mismos métodos que emplean los periodistas para generar artículos o programas -entrevistas grabadas, intercambios de e-mail, registros escritos de llamadas telefónicas- y los publican en sus sitios web. Esta nueva arma de la guerra de los medios está cambiando el centro de gravedad respecto de la manera en que se elaboran y presentan las noticias, y tiene consecuencias para el futuro del periodismo.

Fue el caso de "Nightline", el programa de ABC News, que en agosto pasado emitió un segmento sobre el diseño inteligente que al Discovery Institute, un conservador centro de intercambio de información de los defensores del diseño inteligente, no le gustó nada. Al día siguiente, el instituto publicó en su sitio web la transcripción de la entrevista realizada por "Nightline" pocos días antes a uno de los directores de la institución, con el objetivo de corregir las breves citas difundidas por televisión.

El instituto no acusó a "Nightline" de haber cometido errores. En cambio, instó a los lectores a examinar la entrevista íntegra porque la transcripción revelaría "el tono predecible de algunas de las preguntas" formuladas por el equipo del programa. "Esta es su oportunidad de ver lo que ocurre entre bastidores con los guardianes de los medios nacionales, de ver cómo filtran y dejan afuera nuestros puntos de vista y la información que no coincide con sus estereotipos", escribió en el sitio web Rob Crowther, vocero de la institución.

Hacia nuevas normas

La impresión de transcripciones, mensajes de e-mail y conversaciones, y la posibilidad de conseguir información a partir de motores de búsqueda como Google, ha dado poder a aquellos a los que Jay Rosen, blogger y profesor de periodismo de la Universidad de Nueva York, denomina "la gente antes conocida por el nombre de público".

"En este nuevo mundo, el público y la fuente de la información son editores", dijo Rosen. "Ahora les dicen a los periodistas: ¿Nosotros también somos productores. De modo que la entrevista es un punto intermedio entre nosotros. Ustedes producen a partir de ella, y nosotros también. De ahora en adelante, en una situación de entrevista potencialmente hostil, ésta será la norma".

Todos estos acontecimientos han obligado a los periodistas a responder de distintas maneras, incluyendo una mayor franqueza acerca de sus métodos y técnicas y una mayor conciencia en cuanto a la manera en que filtran la información. "En la medida en que uno sabe que hay alguien que monitorea cada palabra, se ve obligado a ser aún más cuidadoso, lo cual es bueno", dijo Chris Bury, el corresponsal de "Nightline" cuya entrevista fue publicada por el Discovery Institute. "Pero los lectores y espectadores deben advertir que una entrevista es sólo parte de la historia".

Publicar en la web material original se está convirtiendo en una estrategia de relaciones públicas de los grupos de interés, las empresas y el gobierno. Ahora el Pentágono y el Departamento de Estado publican en Internet



transcripciones de las entrevistas a los altos funcionarios o las envían por e-mail a los periodistas, tal como lo hace el despacho del vicepresidente Dick Cheney. Un ejemplo temprano del cambio que había experimentado la situación se produjo en 2001, cuando David Kirkpatrick, quien entonces cubría las noticias de la industria editorial para The New York Times, escribió un artículo sobre Dave Eggers, autor de "A Heartbreaking Work of Staggering Genius". Eggers publicó en su sitio web una respuesta de 10.000 palabras quejándose del tono del artículo, e incluyó los intercambios que ambos habían mantenido por e-mail, y que Kirkpatrick le había pedido que permanecieran en privado.

Los periódicos y las emisoras de TV en general llegan a un público más amplio que los blogs, y Eggers se ocupó de esa asimetría cuando explicó en su sitio web por qué reproducía los mensajes por e-mail de Kirkpatrick: "Es el único remedio conmensurado con el impacto que me causó el artículo original". Pero el poder de los blogs es exponencial: los artículos de los blogs pueden vincularse y reproducirse instantáneamente en la web, creando un efecto bola de nieve que con frecuencia se abre paso hasta los medios tradicionales. Más aún, los blogs tienen una vida más larga que los artículos de los medios tradicionales. Un artículo original de un periódico desaparece habitualmente del sitio web gratuito de ese medio a los pocos días de publicado, y se hace inaccesible a menos que se lo compre a los archivos del periódico, mientras que la versión del blogger sigue estando disponible eternamente.

En otro caso que involucró al Times, Andrew Ross Sorkin, periodista de finanzas, entrevistó a Mark Cuban, el millonario de la industria tecnológica, vía e-mail, para hacer una columna sobre la inversión que Cuban había hecho en una empresa de Internet. Cuban quedó descontento con la columna y publicó el intercambio de e-mails, provocando una amplia discusión en Internet acerca de, entre otras cosas, el valor de ver el material en bruto de un periodista.

Muchos bloggers dijeron que los periodistas debían publicar habitualmente ese material, otros cuestionaron la necesidad de verse bombardeados con cada fragmento de información cruda y sin editar, preguntándose dónde acabaría la cosa. Aunque la publicación del material en crudo suele apuntar a dejar mal parado al periodista, a veces suele tener un efecto de bumerán. En 2004, el Pentágono se embarcó en una disputa con Bob Woodward, del Washington Post, por unas citas de su libro "Plan of Attack", que eran atribuidas al Secretario de Defensa Donald Rumsfeld, acerca de la invasión de Irak. Esas citas no habían aparecido en la transcripción oficial que el Pentágono había difundido de la entrevista, pero sí aparecían en la transcripción de Woodward, y el Pentágono tuvo que admitir que había borrado esas partes.

A veces, los protagonistas de los artículos incluso publican el material en la web antes de que el artículo sea publicado, adelantándose al periodista y difundiendo antes su propia versión. Eso ocurrió en 1999, cuando "20/20", el programa de ABC News, entrevistó a funcionarios de una empresa llamada Metabolife International. La empresa consiguió la filmación de la entrevista y la publicó en su sitio web antes de que se emitiera el programa. Era algo tan inusual en ese momento que la empresa compró espacio publicitario en los diarios para instar a los lectores a ver la entrevista en Internet.

"Se hace eso todo el tiempo", dijo Rebecca MacKinnon, una ex corresponsal de CNN que es ahora investigadora del Berkman Center for Internet and society en la Escuela de Leyes de Harvard, donde estudia el efecto de los blogs sobre el periodismo. "Los entrevistados -observó- se disgustan por ser citados fuera de contexto o si les hicieron una entrevista de media hora y sólo se usa de ella una oración. Si uno es alguien de los cada vez más numerosos bloggers, tiene un lugar donde poner las cosas en claro."

Danny Schechter, editor ejecutivo de MediaChannel.org y ex productor de ABC News y CNN, dijo que, aunque la participación activa de tantos lectores era muy saludable para la democracia y para el periodismo, también ha permitido que el partidismo se disfraze de crítica contra los medios y ha dado lugar a una nueva forma de virulencia. "Ahora está bien demonizar al mensajero", dijo. "Eso ha producido un discurso muy descortés e incivilizado, donde resulta aceptable gritar más fuerte, desacreditar, quitar legitimidad y denigrar a las personas dedicadas a informar, cuestionando su metodología y atribuyéndoles motivaciones que suelen ser injustas".

Los periodistas dicen que esta situación los obliga a cambiar el estilo de trabajo, y algunos han empezado a preguntarse si pueden justificar la manera en que filtran la información. "Tenemos que ser más transparentes sobre la manera en que conseguimos el material", dijo Craig Crawford, columnista de Congressional





Quarterly y autor de "Attack the Messenger: How Politicians Turn You Against the Media". "Hemos pretendido ser como sacerdotes que convierten el agua en vino, como si fuera un proceso secreto. Esa época ya terminó".

Algunas agencias publican en la web transcripciones de sus entrevistas y algunos periodistas hacen lo mismo con sus materiales. Stephen Baker, redactor especial de BusinessWeek, ha publicado en la web no sólo transcripciones de sus entrevistas sino también los artículos de su sitio web, afirmando que le gusta involucrar a sus lectores en el proceso periodístico. "A veces les digo: '¿esta es mi entrevista. ¿qué historia hubieran escrito ustedes?'", dijo Baker. El periodismo, agregó, solía ser un proceso del tipo "antes y después", algo muy parecido a preparar la comida: se cocinaba privadamente en la cocina, y después se servía la comida. Ahora, concluyó, "se vigila el proceso en todos sus aspectos".

Aunque algunos dicen que están aprendiendo a aceptar esta interacción, también les preocupa que la opinión de muchos bloggers -que afirman que los periodistas deberían publicar sus materiales crudos porque si no filtran la información según sus propias tendencias- ignoran el valor de la función tradicional del periodismo: moldear una red amplia de información, conseguirla de fuentes reticentes, condensarla y presentarla de manera ordenada. Jamie McIntyre, corresponsal de CNN en el Pentágono, dijo que la capacidad de tamizar la información y presentarla en su contexto es especialmente vital ahora debido a la proliferación de otras fuentes de información. "Con Internet, los blogs, los mensajes de texto, los soldados que escriben sus propias versiones desde el frente, mucha gente trata de presentar las cosas según su propia realidad", dijo. "Ya no me preocupa averiguar cada detalle cinco minutos antes que cualquier otro. Es más importante conseguir la información y decirle a la gente qué significa".

McIntyre predijo sin embargo que el periodismo tradicional y el arte de destilar la información no desaparecerán. "La mayoría de la gente -explicó- no tiene tantas horas diarias para leer la web, y quieren que alguien les diga rápida y sucintamente lo que necesita saber".

Por Katharine O. Sleavey
© The New York Times y LA NACION

Traducción: Mirta Rosenberg

http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/enfoques/nota.asp?nota_id=774115



Los mensajes de texto, cada vez más confusos

Los chicos crean códigos incomprensibles

"¿Qndo n v?", pregunta por celular Paloma, de 12 años, a su amiga Romina, que acaba de volver de sus vacaciones. La respuesta llegó enseguida: "Toy en ksa. Ymme".

Rápido, informal y por momentos confuso hasta para quienes lo usan. Así es el nuevo código lingüístico empleado por muchos chicos y jóvenes en los mensajes de texto de sus celulares o para chatear por Internet. Salpicada de contracciones, abreviaturas, iconos y números, la nueva jerga desarrollada para agilizar la comunicación a veces también puede complicarla.

Degradación del lenguaje, búsqueda de mayor expresividad, penetración de la oralidad en la lengua escrita y hasta un negocio que termina en la publicación de diccionarios son algunas de las consecuencias, entre apocalípticas y prometedoras, que trae esta tendencia.

Cada día, en la Argentina se envían 18 millones de mensajes de texto, según un estudio de la consultora Price & Cooke. El intercambio de mensajes cortos, que en inglés se abrevian SMS (Short Message Service), creció aquí un 800% entre 2003 y 2004.

Son muchos. Y también son muchas las transgresiones y modificaciones que se hacen del lenguaje, en nombre de la rapidez. "Escribo «tb» en lugar de «también», y «q», en lugar de «que»", confiesa Mariana, estudiante de Ciencias Económicas, de 23 años.

Se trata de conocer el código, un conjunto de abreviaturas y contracciones de palabras y frases, con el objeto de comunicarse en forma rápida y económica. Así, por ejemplo, para despedirse muchos jóvenes envían "salu2", en lugar de los tradicionales "saludos"; se limitan a escribir "a2" en lugar de "adiós", y reemplazan el "beso" por una tímida y solitaria "b". Los más crípticos desean "QT1BD" es decir, "¡Que tengas un buen día!" y para los enamorados, el romántico "te quiero", puede sintetizarse un "t kiero" o en un económico "tq".

Nora Alessandrini es profesora de geografía en dos colegios de Morón desde hace 20 años, y ve cómo las alteraciones del lenguaje se mudan de Internet y de los celulares a las hojas de papel de sus alumnos. "Mezclan números con letras, reemplazan la preposición «por» por la letra equis, y toman eso como norma."

Consultado por LA NACION, el filólogo José Luis Moure explicó que en esta forma de comunicación se pasa por alto todo elemento de corrección gramatical, como acentos y mayúsculas, ya que molestan y demoran.

Hablo, luego escribo

"Los códigos de la oralidad han entrado en la lengua escrita como contrabandistas. Los chicos ya no usan un vocabulario sofisticado ni construcciones complejas", dice Moure. Pero aclara: "Esto no es causa del chateo; es algo previo, ya que la escuela a veces no cumple su función y el chico no puede distinguir la frontera entre la oralidad y la escritura".

"Escriben como hablan", dice Paula Iglesias, profesora de Lengua, en tercer año, de una escuela de la zona sur de Buenos Aires. "Y como resultado de sus innovaciones, terminan por no entender lo que escriben." Si el que produce el mensaje tiene esa dificultad, ¿qué le espera al receptor?

"A veces recibo mensajes con abreviaturas que no entiendo", dice Fernando, de 19 años, estudiante de Comunicación Social, y confiesa que en esos casos debe enviar otro mensaje para pedir una aclaración.

Pero no todos los jóvenes se sienten seducidos por el espíritu innovador que abunda entre los usuarios de nuevas tecnologías. Nicolás, de 21 años, estudiante de Letras en la UBA, admite que prefiere escribir las frases completas. "Pero recibo mensajes que son difíciles de comprender porque no sé si son preguntas o afirmaciones", dice, en relación con la omisión de signos de puntuación. No es lo mismo «te gusto» que «¿te gustó?»."



Aberrante para algunos, simpático y moderno para otros, este nuevo código se contagia entre los adolescentes como una epidemia.

"No se trata de un lenguaje", dijo a LA NACION el presidente de la Academia Argentina de Letras, Pedro Luis Barcia. "Si un mensaje tiene expresiones lacónicas y precisas, no hay nada que objetar, pero si se reemplazan por abreviaturas y contracciones, esto contribuye a un empobrecimiento del lenguaje que, sumado a las dificultades que tienen los adolescentes para expresarse constituye un serio problema", agregó.

Para Barcia, el resultado de un uso tan económico del idioma sólo conduce a su degradación y mutilación. Según el académico, otro de los problemas es que no existe una clave universal para estos códigos y son el resultado de convenciones establecidas en forma arbitraria.

Pero hecha la jerga, hecho el diccionario. El año pasado, la Asociación de Usuarios de Internet de España lanzó el primer diccionario con las abreviaturas más utilizadas en el envío de mensajes de texto. "Exo x ti y xra ti", ("Hecho por ti y para ti"), así se llama, y puede visitarse en la página www.diccionariosms.com. También en 2005 la empresa Personal lanzó aquí una campaña publicitaria con fragmentos de un diccionario con los símbolos más usados.

Los nuevos jeroglíficos

Los especialistas coinciden en que un nuevo código podría coexistir con la forma de escritura tradicional; el problema es que los chicos en la escuela no diferencian uno de otro.

"Conmigo se cuidan porque enseño lengua", dice la docente Paula Iglesias. "Pero en otras materias la ortografía es un desastre y hasta intercalan caritas o pequeños iconos."

El uso de emoticonos es cada vez más frecuente. Son símbolos que sustituyen palabras y frases, y se construyen con caracteres ortográficos que, leídos de izquierda a derecha, recuerdan gestos y emociones.

Este jeroglífico moderno y desenfadado supone para algunos académicos una pésima costumbre. "El uso de emoticonos deteriora el lenguaje", asegura Barcia. Otros especialistas, como Moure, ven en estos símbolos una búsqueda de expresividad, tratando de graficar la espontaneidad de los encuentros cara a cara, pero sin molestarse en recurrir a los tradicionales recursos de la escritura.

"Habla poco y lo preciso", aconsejaba José de San Martín a su hija Merceditas, en una de sus máximas. Hoy, tal vez tendría que actualizar el consejo: "Escribe poco y lo preciso, pero que se entienda".

Graciela Lehmann

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=774528



España rinde homenaje a Ayala

El escritor español cumplirá 100 años en marzo; reeditarán su obra completa

MADRID (EFE).- El escritor español Francisco Ayala, que el 16 de marzo cumplirá 100 años, cree que debe su longevidad a los genes, pero también a la inagotable curiosidad intelectual. Dice que "no cerrar los ojos al mundo es esencial para vivir mucho".

"Veo que hay gente que, muy pronto en el curso de su vida, ya no está interesada por lo que pasa alrededor", afirmó Ayala. El escritor consideró que "si uno consigue no ser un testigo del pasado, sino estar viviendo en un presente continuamente actualizado, entonces puede vivir más".

Durante este año, múltiples actividades recordarán en España la trayectoria de este narrador, crítico y traductor. A los preparativos de todos los homenajes, el escritor afirma asistir con mentalidad de "espectador, como si fuera un espectáculo ajeno", contó en su casa de Madrid, donde vive con su esposa, la hispanista Carolyn Richmond.

Filosofía, letras y derecho

Nacido en la ciudad de Granada, Ayala estudió filosofía y letras, y derecho, y publicó su primera novela, "Tragicomedia de un hombre sin espíritu", a los 18 años. En 1936 realizó una gira de conferencias en países de Sudamérica, que incluyó a la Argentina. En 1939 se instaló en Buenos Aires, donde colaboró con LA NACION y con la revista Sur; trabajó como traductor y fundó la revista Realidad.

En 1991 ganó el Premio Cervantes y fue propuesto como candidato al Premio Nobel en tres oportunidades.

Ayala acaba de recibir la medalla de oro de la Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE).

El escritor rememora momentos del pasado y critica a los políticos actuales porque con sus "posiciones extremas, insultos" y "descalificaciones" pueden poner en peligro la estabilidad del país.

"Comparada con la de otros países europeos, la historia de España ha sido tremenda, porque lo que pasó con la Guerra Civil (1936-1939) y, sobre todo, con la dictadura que hubo después durante más de 30 años, eso no ha pasado en ningún país análogo a España", reflexiona Ayala, autor de más de cincuenta libros, entre ellos "La cabeza del cordero", "Los usurpadores", "Historia de macacos", "Muertes de perro" o "El jardín de las delicias".

"Yo veo mi vida como el que no tiene un porvenir e ignora lo que va a pasar mañana", señala el escritor, quien reconoce que teme "incluso no alcanzar el centenario, porque nunca se sabe, no sólo a mi edad sino a cualquiera, en qué momento termina la vida humana".

Sin embargo, su lucidez, la energía que muestra al hablar y el brillo de su mirada hacen suponer que le van a sobrar fuerzas para asistir a algunas de las actividades programadas. Entre ellas, un congreso en Granada sobre "Las ciudades de Ayala", un concierto en el que se hará un recorrido por las canciones que caracterizaron la vida del escritor, un documental y una gran exposición.

Pero el homenaje que más valora es la publicación de sus obras completas, que realizará Círculo de Lectores. Para el autor, es un proyecto "formidable", si bien no cree que lo pueda ver "cumplido, ni siquiera mediado. Pero, de todas maneras, ahí están para las generaciones actuales y las futuras, y para mis tres bisnietas".

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=774307



El mundo de Juan Rulfo conquista a los lectores franceses

Gallimard planea editar su obra completa

Habían pasado sólo cuatro años de la aparición de "Pedro Páramo" cuando, en 1959, la editorial Gallimard tradujo la novela de Juan Rulfo al francés. Se anticipaba así al reconocimiento universal de este título, uno de los más famosos del siglo XX en lengua española. Pero, contrariamente a lo esperado y a la fama posterior de la novela, los resultados de esa traducción no fueron óptimos. La obra pasó casi inadvertida para el lector francés y Gallimard se olvidó de una nueva edición por más de 30 años.

El año último, en coincidencia con el cincuentenario de la publicación de "Pedro Páramo", Gallimard recuperó los derechos de esta novela y la tradujo de nuevo al francés, gracias al oficio de Gabriel Iaculli. En 2001 Iaculli ya había realizado una nueva traducción de "El llano en llamas", con tan buen resultado que inmediatamente se le encomendó la versión de "Pedro Páramo".

Gustavo Guerrero, editor responsable para América latina, explicó: "Gallimard ha traducido los principales libros de Rulfo y esto abre la perspectiva, a mediano plazo, de una edición de sus obras, anotada y dirigida a un lector francés que sienta la admiración por un clásico y un autor de culto". El editor contó que estas "obras" estarían integradas por "El llano en llamas", "Pedro Páramo", "El gallo de oro" y una selección de fotografías tomadas por el autor de "Diles que no me maten".

"Tenemos ya traducido el corpus completo de Rulfo. Estos son sus tres libros fundamentales, aunque quizás añadamos otros textos tomados de sus cuadernos para hacer así una edición completa y anotada", precisó Guerrero, quien prevé esta edición para dentro de cuatro o cinco años.

Severo Sarduy, el mentor

La traducción al francés de "El llano en llamas" y de "Pedro Páramo" era algo necesario, explicó. De hecho, recordó que desde fines de los años 70 era prácticamente imposible encontrar en las librerías la traducción de estas obras, que en su momento habían sido impulsadas por Severo Sarduy, cuando dirigió para Gallimard la colección de autores latinoamericanos.

Por lo mismo, desde 1997 se empezó a negociar con la agente Carmen Balcells la compra de los derechos de autor y también se buscó un nuevo traductor, Gabriel Iaculli, quien ha traducido a muchos autores latinoamericanos. Cuando en 2002 apareció "El llano en llamas", Guerrero recordó que la crítica se deshizo en elogios "ante ese extraño autor mexicano que había permanecido en el olvido durante tantos años". Algunos críticos llegaron a calificar la traducción de Iaculli de "mágica".

"El éxito de ese libro de cuentos no sólo puso de manifiesto que era posible darle a Rulfo el lugar que le correspondía en Francia, sino que también era necesario ofrecer una nueva traducción de sus libros", dijo.

Añadió que las primeras traducciones no fueron del todo afortunadas. "Aparentemente hubo algunos problemas con los acentos y los nombres locativos en las primeras ediciones de los libros."

Para Guerrero, Rulfo debe ser un autor que cuente para los lectores franceses tanto como Jorge Luis Borges, Pablo Neruda o Alejo Carpentier. "Y parece que así va a ser, porque los primeros resultados muestran que la novela está recibiendo una acogida similar a la que tuvo «El llano en llamas»", dijo.

Por Jorge Luis Espinosa El Universal/GDA

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=774344





Hallan textos inéditos de Stevenson

LONDRES (EFE y ANSA).- Expertos de la Biblioteca Beinecke, de la norteamericana Universidad de Yale, descubrieron dos cuentos satíricos inéditos del escritor británico Robert Louis Stevenson (1850-1894), autor de "La isla del tesoro" y "El extraño caso del doctor Jekyll y Mr. Hyde", entre otras obras.

Según informó ayer el periódico The Times, los textos son "El relojero" y "El simio científico", escritos por Stevenson probablemente en los años 1870 y 1880. Ambas sátiras literarias fueron excluidas por el editor de Stevenson de una colección de fábulas publicada a fines del siglo XIX, quizá porque las habría considerado demasiado controvertidas y vanguardistas. "El relojero" narra la historia de un excéntrico relojero que bebe por error un frasco de microbios de un científico y comienza a actuar de forma extraña. "El simio científico" es una sátira del colonialismo británico y de la comunidad científica victoriana. Esa obra narra la historia de un grupo de monos que discuten abiertamente los beneficios de experimentar con humanos.

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=774309



Historia académica v. historia de divulgación

La primera, atenta a la metodología no ha podido interesar a un público amplio; la segunda, tiene grandes éxitos de venta, pero cae a menudo en una elaboración simplista de la vida nacional

Los modos populares de la historia ofrecen respuestas a la inseguridad perturbadora que provoca el pasado en ausencia de un principio explicativo fuerte y general. Cuentan historias de uso público, exitosas porque han hecho crisis las versiones enseñadas antes por la escuela, que hoy no está en condiciones de inculcar ningún panteón nacional.

Los historiadores profesionales desconfían de las explicaciones de la historia elaborada lejos de la academia, critican con razón su debilidad metodológica y su descuido por las formas aceptadas de reconstruir, probar y argumentar. Por cierto, hay una competencia entre versiones sencillamente compactas del pasado, propuestas por quienes incluso pueden apropiarse de los resultados de la historia académica, y la historia monográfica que los profesionales escriben respetando, a veces hasta el aburrimiento, las reglas del arte. La belicosidad entre historias de circulación masiva e historias profesionales es inevitable, respetando, a veces hasta el aburrimiento, las reglas del arte. La belicosidad entre historias de circulación masiva e historias profesionales es inevitable, sobre todo cuando la historia profesional se muestra especialmente incapaz de proporcionar un gran relato de interés público. Y si un historiador académico ofrece algún texto de circulación más extendida, es probable que los profesionales sientan desconfianza, completando así un círculo que los deja encerrados en el mundo de los especialistas.

La historia pública masiva hoy circula en los grandes medios de comunicación y sus expansiones en la industria editorial. Pero las historias populares son, por supuesto, anteriores a estos discursos mediáticos. Hay modos "espontáneos" para pensar el pasado, esquemas entretejidos tan profundamente en la cultura que funcionan por default. El tópico de la "edad de oro", que se expande desde el mundo mediterráneo clásico hasta llegar al Martín Fierro criollo, es, para la cultura occidental, probablemente el más poderoso.

La nostalgia

La edad dorada es figuración que se apoya en la disconformidad respecto del presente. Es su contrapunto utópico: no un pasado realmente acaecido, aunque puede alimentarse con la rememoración de experiencias y prácticas pretéritas o con la creencia de que esa memoria es memoria de algo y no pura invención. Como tiempo imaginario caracterizado por la diferencia, la edad de oro permite pensar que las cosas, si antes fueron diferentes, pueden cambiar una vez más. Contrasta con el presente y abre la posibilidad de un retorno. Recuerda las promesas incumplidas y sostiene que "antes" es mejor que "ahora". Sus versiones más fuertes proponen una teodicea de la decadencia.

Es curioso, pero el tópico de la edad dorada coexiste con otro que se le opone: la repetición inevitable de hechos injustos o desdichados "que fueron siempre así". La repetición es un recurso de inteligibilidad, porque lo nuevo y lo desconocido se explican según condiciones que se cree conocer bien, estableciendo una comparación implícita, gobernada por la analogía de lo diferente y lo conocido. Lo que todavía no se entiende porque acaba de suceder es iluminado por un "historicismo" espontáneo y escéptico que identifica lo nuevo con lo viejo.

El modo nostálgico se fortalece también por la afectividad de una rememoración en la que la juventud, la edad dorada del sujeto, coincide imaginariamente con aquellos tiempos mejores. Memorias y autobiografías abren estos pequeños escenarios privados. Cuando escribió: "Tenía veinte años. Que nadie venga a decirme que ésa es la mejor época de la vida", Paul Nizan se rebelaba contra una vieja mitología según la cual las edades de la vida forman una secuencia que tanto la literatura como las artes plásticas han representado como primavera, verano, otoño e invierno. Esta alegoría se sostiene en un esquema arquetípico fuerte, que muchos han considerado transcultural, pero que sin duda está en la base de una configuración occidental del tiempo como relato de una floración, una cosecha y una decadencia. Este esquema, que pudo animar representaciones literarias y críticas desde Hesíodo a Northrop Frye, funciona también de modo más modesto en las mitologías contemporáneas, que se contraponen a una experiencia frustrante y a un deseo insatisfecho.

El modo nostálgico es arcaico y arcaizante. Cuando se trata de conocer y explicar el pasado muestra, como el milenarismo (ver recuadro), la espléndida opacidad del mito. Las historias de circulación masiva son, en





comparación, versiones modernas que se ofrecen cuando es preciso cerrar sentidos sobre los hechos del pasado y articularlos en una explicación suficiente y simple cuya verdad se decide por el veredicto del público de la industria cultural para el que se escriben. No se validan por las reglas de la disciplina sino por las de la mayoría (dicho crudamente: rating o cantidad de ejemplares). Esto, como en el caso del arte, pone al desnudo la tensión que la democracia no resuelve, en la medida en que el juicio de una mayoría no es, en todos los casos, el mejor juicio posible. Lo que funda la república democrática puede ser insuficiente u hostil para el conocimiento o la estética.

Como la dimensión simbólica de las sociedades en que vivimos está organizada por el mercado, los criterios son el éxito y la puesta en línea con el sentido común de los consumidores. La historia académica puede experimentar una especie de envidia rencorosa frente a las historias masivas de la industria cultural. En esa competencia, la historia académica pierde por razones de método (no puede decir cualquier cosa ni puede presentar un hecho conocido como si fuera una revelación de último momento), pero también por sus propias restricciones institucionales que la vuelven sumisa a las reglas internas. Las legitimaciones exteriores, si son recibidas por un historiador académico, pueden, incluso, despertar la sospecha de sus pares. Las historias populares, en cambio, reconocen en la repercusión pública de mercado su único principio legitimador.

Secretos y conspiraciones

La desconfianza popular hacia los poderosos es la adhesión afectiva de un modo histórico que responde al modelo de la conspiración. Las "historias secretas" que nunca nos habrían contado se alimentan de una idea conspirativa que también suele dirigir los juicios sobre el presente. Algo no se conoce porque ha sido deliberadamente ocultado por una alianza maligna del saber y el poder: del revisionismo histórico a los libros de Felipe Pigna, Jorge Lanata o Pacho O'Donnell, se promete siempre el develamiento de un secreto. La forma narrativa del complot encierra un enigma que la operación histórica está encargada de develar. Este desocultamiento tendría un sentido liberador en la medida en que denunciaría los motivos e intereses ilegítimos que impulsaron las conspiraciones.

Un complot típico, el de los letrados, tiene como víctimas a los débiles, alejados de los círculos donde se produce un saber sospechoso precisamente porque proviene de un ámbito que se define como especializado (la circularidad del argumento es bien evidente). La forma narrativa del complot fue característica del revisionismo histórico nacionalista; pero también hoy lo es de las historias de circulación masiva. En cambio, la historia académica lo marca con el descrédito. En el complot todos los detalles son significativos y, de manera extraña al mundo social, donde así no suceden las cosas, señalan unánimemente hacia el mismo lado. Como la historia de los héroes patrióticos que se enseñó en la escuela durante buena parte del siglo XX hasta que entró en una crisis tan terminal como la institución educativa pública que la difundía, la narración del complot es frondosa pero unilineal: muchas peripecias pero un solo principio explicativo. Este formato se adapta especialmente a los usos públicos de la historia por dos motivos.

Por una parte, introduce un principio de inteligibilidad simple y monocausal que explica el pasado de modo sencillo y no lo deja suspendido en una trama hipotética que obstaculiza el enunciado de juicios condenatorios más o menos instantáneos. Ese principio simple responde además a una forma canónica de la narración que investiga un crimen que, al develarse, libera a los perjudicados, los manipulados, los expoliados, robados y exterminados. Por otra parte, coloca al narrador en un lugar clásico caracterizado por la omnisciencia, es decir, una posición que lo hace confiable, puesto que es el que sabe y el que tiene a su cargo hacer saber, pero que en lo que concierne a los prejuicios no se distingue de sus lectores. Frente al narrador hipotético de las historias profesionales, que no es confiable porque ni él mismo confía en la fuerza de su saber, en la medida en que lo recorta contra las hipótesis, las lagunas en sus fuentes, el carácter incompleto de toda representación, la incapacidad narrativa de mucha historia académica actual y las leyes dubitativas del sistema de precauciones institucionales, el historiador del complot es narrativamente completo, discursivamente seguro, ideológicamente afín a sus lectores. Además, el narrador del complot es habitual en otros géneros. El "periodismo de investigación" también necesita un narrador confiable porque, a diferencia del historiador, no siempre puede revelar sus fuentes y, por lo tanto, la confianza en su palabra debe estar sostenida por una cualidad que proviene de sus antecedentes y su imagen. No es casual que el historiador del complot pueda coincidir con el "periodista de investigación", que frecuentemente tiene a la teoría del complot como modelo de interpretación de los hechos (reuniones secretas, parentescos o amistades desconocidas, acuerdos fuera de la escena pública, pactos cuyos firmantes nunca reconocerán, etc.). El modelo histórico del complot desborda



sobre el presente, sosteniendo, por lo demás, un adagio: "las cosas siempre fueron iguales", principio de equivalencia universal que se une sin inconvenientes a otro igualmente poderoso que señala, como se vio, que "las cosas antes fueron mejores".

La sombra del conflicto

La oposición entre historias de circulación masiva e historias profesionales es tan inevitable como las diferencias de escritura y de método que las caracterizan. Unas y otras se observan con resentimiento ya que la historia masiva obtiene una repercusión pública que la disciplina histórica buscó y conoció en algunos momentos, pero a la vez aspira a una respetabilidad intelectual que la academia no va a concederle. Se observan también con desconfianza porque la historia profesional percibe que sus esfuerzos de investigación son utilizados por las historias de circulación masiva sin reconocimiento; y los historiadores masivos también saben que lo han hecho. Como sea, la oposición es inevitable no sólo por estas razones sino porque en el imaginario del historiador profesional está el fantasma de lo que pudo ser la historia: una fuerza que desborde la academia y los especialistas para competir por las interpretaciones del pasado en la dimensión pública. La institución escolar podría ser la mediadora de este conflicto pero no tiene fuerza. La crisis de una historia nacional presentada por la escuela y que convenga en primer lugar a quienes deben enseñarla está acompañada por la dificultad que experimentan los maestros para entenderla, a causa de una débil formación intelectual que no los habilita del todo para trabajar con la historia producida en las universidades y extraer de ella las narraciones para la enseñanza. En el destartado sistema escolar argentino, finalmente, es probable que se esté más cerca de creer la asombrosa afirmación de que Mariano Moreno fue el primer desaparecido (sobre todo si Pergolini lo pone en la televisión) que de leer Revolución y guerra de Halperin Donghi. Aceptar lo primero implica, sencillamente, poner a funcionar una máquina de analogías. La responsabilidad no puede cargarse por completo ni a la historia masiva, que ocupa la esfera pública como empleada o socia del mercado, habla sus lenguas y es escuchada por eso, ni a la historia académica que sigue un programa que casi ha dado de baja la producción de relatos.

Por Beatriz Sarlo

Para LA NACION - Buenos Aires, 2006

Milenarismo y redención

El milenarismo revolucionario ofrece un modo de la historia cuyo espacio es la religión o la política, no el mercado ni la academia. La edad de oro se ubica en el futuro y será precedida por un momento de destrucción reparadora. Por eso el milenarismo es profético. Si esto es obvio en la tradición judeocristiana, no lo es menos en las tradiciones revolucionarias laicas, donde algunos visionarios intelectuales o políticos señalaron un camino cuyo recorrido sería ineluctable. La profecía le dio al milenarismo su fuerza porque la doctrina no es completamente de este mundo: se trata de héroes o semidioses, de santos, de enviados, mensajeros o, por lo menos, dirigentes carismáticos. En América latina, el momento de mayor penetración de este discurso fue el del cristianismo revolucionario de los años sesenta y setenta, que leyó la Biblia en clave tercermundista y divulgó una secularización del mensaje evangélico. El milenarismo es radical. Anuncia la sanación de una sociedad caída, no su reforma. El impulso religioso y moral es redentorista y anula el presente, que es sólo una etapa de profecía y de preparación, es decir un lapso suspendido provisionalmente entre lo que fue y el fin de los tiempos, ya que paraíso o comunismo liquidan definitivamente la temporalidad.

El modo milenarista organiza el sentido de la historia sólo en determinados períodos y situaciones. Precisamente por el tejido intrincado de creencias y prácticas, el milenarismo requiere un terreno preparado por la desesperación (las insurrecciones campesinas) o por la ideología en su sentido más fuerte y sistemático. El carácter absoluto del modo milenarista explica también su excepcionalidad: sólo afecta algunos grupos, en algunas condiciones sociales especiales. El modo milenarista es trascendente, porque los cambios están garantizados por una fuerza que trasciende este mundo (o por una clase social que se distingue esencialmente del resto de las clases). Aunque en los movimientos revolucionarios el modo milenarista pueda tener una traducción laica, su fundamento nunca es enteramente laico y los sujetos incluidos nunca son enteramente autónomos.

Beatriz Sarlo LA NACION

http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/cultura/nota.asp?nota_id=773981





La crónica, ornitorrinco de la prosa

La imposibilidad de ser objetivo y la necesidad de contar lo que no ocurrió, pero pudo haber sucedido, son algunos aspectos que aparecen en este ensayo, que forma parte del libro *Safari accidental*, publicado recientemente en México por la editorial Joaquín Mortiz

La vida está hecha de malentendidos: los solteros y los casados se envidian por razones tristemente imaginarias. Lo mismo ocurre con escritores y periodistas. El fabulador "puro" suele envidiar las energías que el reportero absorbe de la realidad, la forma en que es reconocido por meseros y azafatas, incluso su chaleco de corresponsal de guerra (lleno de bolsas para rollos fotográficos y papeles de emergencia). Por su parte, el curtido periodista suele admirar el lento calvario de los narradores, entre otras cosas porque nunca se sometería a él. Además, está el asunto del prestigio. Dueño del presente, el "líder de opinión" sabe que la posteridad, siempre dramática, preferirá al misántropo que perdió la salud y los nervios al servicio de sus voces interiores.

Aunque el whisky sabe igual en las redacciones que en la casa, quien reparte su escritura entre la verdad y la fantasía suele vivir la experiencia como un conflicto. "Una felicidad es toda la felicidad: dos felicidades no son ninguna felicidad", dice el protagonista de *Historia del soldado*, la trama de Ramuz que musicalizó Stravinski. El lema se refiere a la imposibilidad de ser leal a dos reinos, pero se aplica a otras tentadoras dualidades, comenzando por las rubias y las morenas y concluyendo por los oficios de reportero y fabulador.

La mayoría de las veces, el escritor de crónicas es un cuentista o un novelista en apuros económicos, alguien que preferiría estar haciendo otra cosa pero necesita un cheque a fin de mes. Son pocos los escritores que, desde un principio, deciden jugar todas sus cartas a la crónica.

En casos impares (Josep Pla, Alvaro Cunqueiro, Ramón Gómez de la Serna, Salvador Novo, Alfonso Reyes, Roberto Arlt), publicar en periódicos y revistas ha significado una escritura continua, la episódica creación de un libro desbordado, imposible de concluir. Para la mayoría, suele ser una opción de Lejano Oeste, la confusa aventura de la fiebre del oro.

Tal vez llegará el día en que los periódicos compren la prosa "en línea", a medida que se produce. Sin embargo, desde ahora es posible detectar la casi instantánea relación entre la escritura y el dinero, economías de signos y valores. Nada más emblemático que el hecho de que el poeta Octavio Paz trabajara en el Banco de México quemando billetes viejos, Franz Kafka perfeccionara su paranoia en una compañía aseguradora y William S. Burroughs escogiera el delirio narrativo en respuesta al invento del que derivaba la fortuna de su familia, la máquina sumadora.

La crónica es la encrucijada de dos economías, la ficción y el reportaje. No es casual que un autor con un pie en la invención y otro en los datos insista en la obligación del novelista contemporáneo de aclarar cuánto cuestan las cosas en su tiempo. Sí, la idea es de Tom Wolfe, el dueño de los costosos trajes blancos.

Estímulo y límite, el periodismo puede ser visto desde la literatura como el boxeo de sombra que permitió a Hemingway subir al ring, pero también como tumba de la ficción (cuando el protagonista de *Conversación en La Catedral* entra a un periódico, siente que compromete su vocación de escritor en ciernes y ve la máquina de escribir como un pequeño ataúd en el escritorio).

Comoquiera que sea, el siglo XX volvió específico el oficio del cronista que no es un narrador arrepentido. Aunque ocasionalmente hayan practicado otros géneros, Egon Erwin Kisch, Bruce Chatwin, Alvaro Cunqueiro, Ryszard Kapuscinski, Josep Pla y Carlos Monsiváis son heraldos que, como los grandes del jazz, improvisan la eternidad.

Algo ha cambiado con tantos trajines. El prejuicio que veía al escritor como artista y al periodista como artesano resulta obsoleto. Una crónica lograda es literatura bajo presión.

Un género híbrido

Si Alfonso Reyes juzgó que el ensayo era el centauro de los géneros, la crónica reclama un símbolo más complejo: el ornitorrinco de la prosa. De la novela extrae la condición subjetiva, la capacidad de narrar desde





el mundo de los personajes y crear una ilusión de vida para situar al lector en el centro de los hechos; del reportaje, los datos inmodificables; del cuento, el sentido dramático en espacio corto y la sugerencia de que la realidad ocurre para contar un relato deliberado, con un final que lo justifica; de la entrevista, los diálogos; y del teatro moderno, la forma de montarlos; del teatro grecolatino, la polifonía de testigos, los parlamentos entendidos como debate: la "voz de proscenio", como la llama Wolfe, versión narrativa de la opinión pública cuyo antecedente fue el coro griego; del ensayo, la posibilidad de argumentar y conectar saberes dispersos; de la autobiografía, el tono memorioso y la reelaboración en primera persona. El catálogo de influencias puede extenderse y precisarse hasta competir con el infinito. Usado en exceso, cualquiera de esos recursos resulta letal. La crónica es un animal cuyo equilibrio biológico depende de no ser como los siete animales distintos que podría ser.

De acuerdo con el dios al que se debe, la crónica trata de sucesos en el tiempo. Al absorber recursos de la narrativa, la crónica no pretende "liberarse" de los hechos sino hacerlos verosímiles a través de un simulacro, recuperarlos como si volvieran a suceder con detallada intensidad.

Por lo demás, la intervención de la subjetividad comienza con la función misma del testigo. Todo testimonio está trabajado por los nervios, los anhelos, las prenociones que acompañan al cronista adondequiera que lleve su cabeza. La novela *Rashomón*, de Akutagawa, puso en juego las muchas versiones que puede producir un solo suceso. Incluso las cámaras de televisión son proclives a la discrepancia: un futbolista está en fuera de lugar en una toma y en posición correcta en otra. En forma aún más asombrosa, a veces las cámaras no muestran nada: desde 1966 el gol fantasma de la final en Wembley no ha acabado de entrar en la portería.

El intento de darles voz a los demás -estímulo cardinal de la crónica- es un ejercicio de aproximaciones. Imposible suplantar sin pérdida a quien vivió la experiencia. En *Lo que queda de Auschwitz*, Giorgio Agamben indaga un caso límite del testimonio: ¿quién puede hablar del holocausto? En sentido estricto, los que mejor conocieron el horror fueron los muertos o los musulmanes, como se les decía en los campos de concentración a los sobrevivientes que enmudecían, dejaban de gesticular, perdían el brillo de la mirada, se limitaban a vegetar en una condición prehumana. Sólo los sujetos física o moralmente aniquilados llegaron al fondo del espanto. Ellos tocaron el suelo del que no hay retorno; se convirtieron en cartuchos quemados, únicos "testigos integrales".

La crónica es la restitución de esa palabra perdida. Debe hablar precisamente porque no puede hablar del todo. ¿En qué medida comprende lo que comprueba? La voz del cronista es una voz delegada, producto de una "desubjetivación": alguien perdió el habla o alguien la presta para que él diga en forma vicaria. Si reconoce esta limitación, su trabajo no sólo es posible sino necesario.

El cronista trabaja con préstamos; por más que se sumerja en el entorno, practica un artificio: transmite una verdad ajena. La ética de la indagación se basa en reconocer la dificultad de ejercerla: "Quien asume la carga de testimoniar por ellos sabe que tiene que dar testimonio de la imposibilidad de testimoniar", escribe Agamben.

La empatía con los informantes es un cuchillo de doble filo. ¿Se está por encima o por debajo de ellos? En muchos casos, el sobreviviente o el testigo padecen o incluso detestan hallarse al otro lado de la desgracia: "Esta es precisamente la aporía ética de Auschwitz", comenta Agamben: "el lugar en que no es decente seguir siendo decentes, en el que los que creyeron conservar la dignidad y la autoestima sienten vergüenza respecto a quienes las habían perdido de inmediato".

¿Qué espacio puede tener la palabra llegada desde fuera para narrar el horror que sólo se conoce desde dentro? De acuerdo con Agamben, el testimonio que asume estas contradicciones depende de la noción de "resto". La crónica se arriesga a ocupar una frontera, un interregno: "los testigos no son ni los muertos ni los supervivientes, ni los hundidos ni los salvados, sino lo que queda entre ellos".

Objetividad

La vida depara misterios insondables: el aguacate ya rebanado que entra con todo y hueso al refrigerador dura más. Algo parecido ocurre con la ética del cronista. Cuando pretende ofrecer los hechos con incontrovertible





pureza, es decir, sin el hueso incomible que suele acompañarlos (las sospechas, las vacilaciones, los informes contradictorios), es menos convincente que cuando explicita las limitaciones de su punto de vista narrativo.

Una pregunta esencial del lector de crónicas: ¿con qué grado de aproximación y conocimiento se escribe el texto? El almuerzo desnudo, de William S. Burroughs, depende de la intoxicación y la alteración de los sentidos en la misma medida en que Entre los vándalos, de Bill Buford, depende de percibir con distanciada sobriedad la intoxicación ajena.

El tipo de acceso que se tiene a los hechos determina la lectura que debe hacerse de ellos. Definir la distancia que se guarda respecto al objetivo autoriza a contar como insider, outsider, curioso de ocasión. A este pacto entre el cronista y su lector podemos llamarlo "objetividad".

Vida interior y verosimilitud

Siguiendo usos de la ficción, la crónica también narra lo que no ocurrió, las oportunidades perdidas que afectan a los protagonistas, las conjeturas, los sueños, las ilusiones que permiten definirlos.

Hace unos meses leí la historia de un explorador inglés que logró caminar sobre los hielos árticos hasta llegar al Polo Norte. ¿Qué lleva a alguien a asumir tamaños riesgos y fatigas? La crónica evidente de los hechos, en clave National Geographic, permite conocer los detalles externos de la epopeya: ¿qué comía el explorador, cuáles eran sus desafíos físicos, qué rutas alternas tenía en mente, cómo fue su trato con los vientos? Sin embargo, la crónica que aspira a perdurar como literatura depende de otros resortes: ¿qué se le perdió a ese hombre para buscar a pie el Artico?, ¿qué extravió de infancia lo hizo seguir la brújula al modo del Capitán Hatteras, que incluso en el manicomio avanzaba al norte? Tal vez se trate de una pregunta inútil. La rica vida exterior de un hombre de acción rara vez pasa por las cavernas emocionales que le atribuimos los sedentarios: los exploradores suelen ser inexplorables. Con todo, el cronista no puede dejar de ensayar ese vínculo de sentido, buscar el talismán que una la precariedad íntima con la manera épica de compensarla.

La realidad, que ocurre sin pedir permiso, no tiene por qué parecer auténtica. Uno de los mayores retos del cronista consiste en narrar lo real como un relato cerrado (lo que ocurre está "completo") sin que eso parezca artificial. ¿Cómo otorgar coherencia a los copiosos absurdos de la vida? Con frecuencia, las crónicas pierden fuerza al exhibir las desmesuras de la realidad. Como las cantantes de ópera que mueren de tuberculosis a pesar de su sobrepeso (y lo hacen cantando), ciertas verdades piden ser desdramatizadas para ser creídas.

A propósito del uso de la emoción en la poesía, Paz recordaba que la madera seca arde mejor. Ante la inflamable materia de los hechos, conviene que el cronista use un solo fósforo.

La primera crónica que escribí fue un recuento del incendio del edificio Aristos, en avenida Insurgentes. Esto ocurrió a principios de los años setenta del siglo pasado; yo tenía unos 13 o 14 años y tomaba clases de guitarra en el edificio. Por entonces, me había lanzado a un proyecto editorial en la secundaria, en compañía de los hermanos Alfonso y Francisco Gallardo: "La Tropa Loca", periódico impreso en mimeógrafo sobre la inagotable vida íntima de nuestro salón. Ahí yo escribía la "sección de chismes". Mi especialidad de gossip writer se vio interrumpida con las llamas que devoraron varios pisos del Aristos. Me encandiló ver las lenguas amarillas que salían de las ventanas, pero sobre todo el eficiente caos con que reaccionó la multitud.

Cronistas de la más diversa índole han descubierto su vocación ante el fuego: Angel Fernández, máximo narrador del fútbol mexicano, recibió su rito de paso en el incendio del Parque Asturias, y Elias Canetti el suyo durante la quema del Palacio de Justicia de Viena.

Sí, el cronista debe ser ahorrativo con los efectos que arden; entre otras cosas, porque a la realidad siempre le sobran los fósforos.

Por Juan Villoro

http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/cultura/nota.asp?nota_id=773985





El futuro de la psicoterapia

Por Pablo Hirsch
Para LA NACION

A principios de diciembre último se celebró en la ciudad californiana de Anaheim, Estados Unidos, el mayor congreso mundial de psicoterapia. Durante la Conferencia sobre la Evolución de la Psicoterapia se reunieron los maestros de las líneas teóricas más importantes para analizar el estado actual de la psicoterapia y su evolución para los próximos años, como ocurre desde 1985.

Desde entonces, al celebrarse los 100 años de la fundación de los cimientos de la psicoterapia como disciplina, con la primera publicación de Sigmund Freud, se lleva a cabo cada cinco años este encuentro, en el que participan más de 8000 profesionales. Algunas de las conclusiones del último encuentro fueron:

Aumentará la prevalencia de los trastornos mentales. El 50% de la población general sufrirá algún trastorno (depresivo, de ansiedad, psicótico, etcétera) en algún momento de su vida. Tres de las diez patologías que más recursos consumen corresponden a estos desórdenes. Actualmente, la tasa de suicidio es diez veces mayor que hace 60 años en los países industrializados. Se espera que la incidencia de trastornos como los depresivos y los de ansiedad aumenten en los próximos años.

Existe cada vez más evidencia del impacto del estado mental del individuo sobre su salud. Por ejemplo: la depresión se ha convertido en un predictor de ocurrencia de infartos tan importante como la hipertensión o el colesterol. Por motivos económicos y sociales hay una tendencia cada vez mayor a indicar tratamientos farmacológicos en vez de psicoterapéuticos, aunque para una gran cantidad de desordenes mentales, la psicoterapia demostró ser igual o más efectiva que la medicación y, en general, con menos recaídas.

Ninguna escuela psicoterapéutica demostró ser más efectiva que otra. Para la mayoría de los pacientes, la calidad de la relación terapéutica predice mejores resultados que la escuela o las técnicas que el terapeuta use. En aquellas organizaciones en las que a través de entrevistas de admisión se podía evaluar y definir para ciertas patologías qué terapeutas encajaban con qué pacientes, se obtuvieron mejores resultados. En otras palabras, dentro de esas instituciones hubo mejores resultados que los que puede obtener el terapeuta en su práctica privada.

El 8% de los pacientes consumen el 60% de los recursos destinados a los cuidados de la salud mental. Esto, en parte, se correlaciona con la gravedad del problema, con la presencia o la ausencia de red y con los rasgos del carácter. Estos pacientes, según demuestran distintos estudios, responden mejor a protocolos de tratamientos específicos, que sólo se dan dentro de una organización con un grupo interdisciplinario entrenado en cada uno de los programas.

Es cada vez más evidente la necesidad de que el paciente hable con el terapeuta sobre cómo se siente en la terapia y cuál es su evolución, según confirman estudios. A través de cuestionarios, el paciente informa sobre el cambio percibido y esto le permite al especialista modelar la relación terapéutica y reformular las estrategias con el paciente. A partir de la información proporcionada por el paciente, el terapeuta puede ver si está cambiando a la velocidad esperable, a más o a menos velocidad. Un dato interesante: la cantidad de cambio percibido en las primeras sesiones es un buen predictor de la cantidad de cambio probable. Si el terapeuta observa que el paciente está cambiando poco, tiene ahí una señal para supervisar el caso y añadir recursos terapéuticos.

Aumenta la tendencia a utilizar los recursos del paciente entre sesión y sesión para realizar los ejercicios terapéuticos. Se han desarrollado técnicas para asignar tareas entre sesiones que son tan o más importantes que la sesión en sí. Para realizar esas tareas, hoy se cuenta con textos y material audiovisual específicos.

Se busca centrarse cada vez menos en las dificultades del consultante y trabajar más en el desarrollo de las fortalezas, de las habilidades específicas del paciente y de las herramientas preventivas.

Es evidente el aumento de la presencia de la tecnología en algunos procesos terapéuticos. Entre otras, está la utilización de videos psicoeducativos, de sistemas informáticos para facilitar el trabajo de los profesionales y de tratamientos a través de Internet, un recurso que en los Estados Unidos ya está reconocido por las aseguradoras de salud.

El autor es médico psiquiatra y miembro titular de la Asociación de Terapia Cognitiva





Los unos y los otros

A propósito de los sesenta años de la creación de la Unesco, el Museo Etnográfico de Ginebra exhibe una muestra que indaga en las diferencias como problema y como riqueza

GINEBRA.- Nada más cercano, actual y conflictivo que la relación entre los unos y los otros; entre los que están desde siempre y los que vienen de afuera. Un tema que eriza las pieles xenófobas y pone a prueba la capacidad de convivir con lo distinto.

Porque mientras para unos la diversidad representa un problema, para otros es una fuente de riqueza sin límites. De eso se trata la muestra que se exhibe en el MEG (Museo Etnográfico de Ginebra) hasta el 6 de agosto de este año.

El punto de partida elegido por los curadores fue el libro de Claude Lévy-Strauss *Raza e historia*, materia de reflexión necesaria a la hora de analizar la compleja trama de la diversidad cultural en los tiempos de la globalización que todo lo uniforma. La otra cara es percibir la diferencia con un sentimiento de gratitud y humildad, dado que agrega y suma a nuestra propia cultura y concepción del mundo.

En la foto que ilustra esta nota, un hombre blanco extiende los brazos para medir la distancia que lo separa de un grupo de pigmeos. La imagen es de comienzos del siglo XX y dispara el interrogante de fondo: el otro ¿es un salvaje o un semejante?

El modelo expositivo del MEG tiene la forma de un túnel que conduce a diferentes experiencias visuales y auditivas. Hay un panel del que están suspendidos instrumentos musicales de todas las latitudes, muchos de ellos desconocidos por la cultura occidental. El espectador, al accionar un botón, puede escuchar cómo suena una melodía propia de la región de origen.

La mayoría de las piezas expuestas proceden del MEG, pero hay también objetos cedidos en calidad de préstamo: máscaras africanas, objetos de las poblaciones mapuches, acompañados de un registro en video de las celebraciones tradicionales y su contrapunto con el contexto actual.

La tesis de la muestra remite a una cuestión clave: constatar que Occidente ha sido etnocéntrico al levantar el estandarte de "dueños de la verdad civilizada", al considerar al otro un ajeno, un objeto de estudio, alguien que difícilmente pueda integrarse a nuestros hábitos.

Agazapadas en argumentos económicos (por ejemplo, el desempleo), las actitudes xenófobas pueden ser el germen de episodios lamentables, como los sucedidos en los suburbios de París meses atrás.

Finalmente, el otro no es alguien que viene de un país lejano, un exótico en el sentido colonialista del término.

La exposición del MEG plantea, por el contrario, un viaje a la alteridad para presentar al otro como un posible socio, "un interlocutor que dialoga en pie de igualdad, porque son la interacción y el intercambio los que deben sellar la relación con los otros", según escriben los curadores en la hoja de ruta, que es un plano de carácter didáctico. En un tramo del recorrido, el espectador descubrirá la mirada "colonialista" en una inédita colección de afiches publicitarios que utilizan la imagen de los indígenas y de los negros con una intención marketinera: vender cigarrillos, chocolates, café, dentrífico u hoteles de lujo.

Al elegir esta propuesta curatorial, Ninian Hubert, Philippe Mathez, Leonid Velarde y Sylvain Froidevaux sintonizaron con la celebración de los sesenta años de la creación de la Unesco, que elevó la diversidad cultural al rango de "patrimonio de la humanidad", sin olvidar que en Ginebra conviven personas de más de doscientas nacionalidades diferentes.

Por Alicia de Arteaga
De la Redacción de LA NACION

http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/arte/nota.asp?nota_id=773997





Adiós al cubo blanco

Con sus exposiciones cambiantes y sus finanzas precarias, las galerías se vuelven formas fluidas que junto con los art dealers se someten a una revisión permanente

¿Qué es una galería de arte? Este interrogante tan actual encierra otro: las galerías ¿tienen que mantener su aspecto o su modus operandi tradicionales?

El ciclo reiterado de muestras individuales y colectivas, el movimiento constante de las obras de las galerías a los museos, las subastadoras y los coleccionistas ¿hasta qué punto son inevitables?

¿Cómo retardar, mostrar o desbaratar el mecanismo de transferencia -y, quizás, evitarlo de vez en cuando- para reafirmar el arte como proceso y mentalidad, más que como producto?

Con sus exposiciones cambiantes y sus finanzas precarias, las galerías son, por definición, formas fluidas sometidas a una revisión permanente. Sin embargo, la fluidez del modelo parece ser todavía mayor en estos últimos tiempos. Más dealers y artistas jóvenes, y otros que son ambas cosas o ninguna, se apartan del "cubo blanco". Otras galerías intentan frenar su ascenso hacia la respetabilidad interrumpiendo el flujo de exposiciones mensuales y objetos acabados con períodos de un mes dedicados a muestras breves y representaciones brevísimas.

Algunos dealers confían sus espacios a colegas y no a curadores independientes. Mary Boone encargó a José Freire, dueño de Team Gallery (Chelsea), dos muestras colectivas en su local de 57th Street "para rejuvenecer mi vieja carrera". Pero el verdadero rejuvenecimiento tal vez provenga de individuos y grupos que actúan en el intervalo entre las galerías tradicionales y los espacios alternativos. Su lenguaje indica una reacción contra la tendencia, atribuida a Chelsea, a mirar el arte como producto, pero también se benefician con el exceso de ingresos disponibles que circula por el sistema de galerías.

La última serie de galerías "alternativas" tiene precedentes. Uno es 112 Greene Street, el espacio bohemio dirigido por artistas en el primer SoHo. Otro fue la minúscula Wrong Gallery, creada en 2002 por el artista Maurizio Cattelan y los curadores independientes Ali Subotnick y Massimiliano Gioni en West 20th Street, junto a la Andrew Kreps Gallery. Demostró que era posible parodiar una galería y, al mismo tiempo, funcionar como tal para muchos artistas debutantes.

A mediados de los años 90, Gavin Brown abrió el bar Passerby prácticamente dentro de su galería en West 15th Street. Hace dos años, trasladó su galería principal a la esquina de Greenwich y Leroy, pero conserva su viejo local, con el bar, para intermitentes proyectos colaterales.

En cierto modo, la que más se ha apartado del cubo blanco es Michele Maccarone. Deja que sus artistas destrocen literalmente su galería de Canal Street, inaugurada en 2001 en un edificio de tres plantas apenas refaccionado. Pero en otros aspectos es una galerista a la antigua, que fluctúa entre la subversión y la rutina, aunque sólo sea para sobrevivir.

Reena Spaulings es una galería dirigida por una persona inexistente. Abrió hace dos años en un pequeño local comercial sobre Grand Street, bajo la supervisión de la artista noruega Emily Sundblad y el crítico norteamericano John Kelsey. Toda ella nos recuerda que una galería es un organismo social, hasta una especie de hogar familiar, mitad estudio, mitad sala de estar.

Sundblad alquiló el local para reforzar su solicitud de visa con un domicilio comercial. Al principio, fue un lugar de reunión, un espacio innominado para actuaciones y proyecciones privadas. El nombre ficticio vino después, junto con muestras más organizadas, pero todavía da la impresión de algo inconcluso. Más tarde, Sundblad y Kelsey adoptaron el seudónimo "Reena Spaulings" para sus propias creaciones.

El uso de un personaje ficticio socava el mito del dealer omnipotente, pero también hay en él cierta modestia afectada. En cambio, Orchard, la galería colectiva de orientación intelectual, abierta en la calle homónima en 2005, apunta a una transparencia absoluta. Lo proclaman sus paredes con entramado a la vista, una mesa para picnic convertida en escritorio y hasta su administración: todo se discute entre los once socios. Estos debates



tienden a desnudar la secreta vida emocional de las galerías, donde se entrecruzan y entrechocan la ambición, el idealismo y la vulnerabilidad.

Scorched Earth tiene poco y nada de galería, en cuanto a su forma. Queda en Ludlow Street, a la vuelta de Orchard. La idearon los artistas Gareth James (del grupo Orchard), Cheyney Thompson y Sam Lewitt. Dicen que es una editorial cuyo objetivo principal es publicar una revista, y no montar exposiciones. Haciendo caso omiso de la práctica periodística, dedicarán un año a preparar sus primeros y únicos doce números. Luego, saldrán todos a la vez.

En Martha Rosler Library se toman aún más libertades. En este local diminuto, que más parece una librería de viejo, no se vende nada. En sus estanterías crujientes, se apiñan 6000 libros que pertenecieron a Rosler. Cualquiera puede entrar, hojearlos, leerlos y hasta fotocopiar unas pocas páginas, todo gratis.

Este homenaje bibliográfico es obra de los artistas Julieta Aranda y Anton Vidokle, dueños de e-Flux, un servicio de información digital que cuenta entre sus clientes a unas 400 galerías e instituciones artísticas del mundo (N. de la R.: LA NACION recibe la información de e-Flux diariamente.)

Los dealers suelen ascender de galerías principiantes a categorías superiores. Basta ver a los siete "graduados" que acaban de abrir elegantes espacios en planta baja en West 27th Street (Chelsea).

Para quienes deseen empezar realmente con muy poco, la Wrong Gallery lanzará una reproducción a escala 1:6 de su liliputiense espacio original, titulada Ahora, cualquiera puede ser dealer.

Por Roberta Smith

© The New York Times y LA NACION

(Traducción: Zoraida J. Valcárcel)

http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/arte/nota.asp?nota_id=773996



Yoshitomo Nara, el monumento artístico al pop japonés

Se trata de un verdadero artista de culto en el mundo pop. Su trabajo merece calificativos tan contradictorios como bizarro y popular, o perverso y naif... Desde pinturas hasta remeras, dibujos o esculturas, pasen y vean. Por Carla Barbuto. De la redacción de **Clarín.com**

Alguien dijo que si el australiano Nick Cave descubriera que su verdadera vocación no es cantar o componer canciones tan maravillosas como "Lay me low sino pintar, sería como Yoshitomo Nara. Más allá de la comparación, de una verdadera fan de ambos, dicen los que saben que se trata de uno de los artistas más influyentes de Japón, emergentes del glamoroso Movimiento Pop de los años 90.

Yoshitomo nació en Hirosaki y su trabajo parece increíblemente simple: los sujetos, que copan el primer plano sin timidez, suelen ser niñas aparentemente vulnerables, cuando no perros que podrían ser los mejores amigos de cualquier cándida criaturita. Los colores acompañan esta aparente placidez porque la paleta de Nara es predominantemente pastel. La imagen completa recordaría a la más tierna infancia si no fuera porque las niñas suelen tener armas o cigarrillos humeantes en las manos y porque siempre lucen irritadas y con mirada acusadora. "Miren. Las armas son tan chiquitas, parecen juguetes", explicó alguna vez el propio Yoshitomo.

Dicho de otro modo, los niños –con sus enormes cabezas, sus ojitos de cómic japonés– distan bastante de la inocencia. Ellos lucen, más bien, un poco perversos. Pero, atención, no se ven buenos, pero tampoco parecen culpables. Más bien, tienen caritas desencantadas y con cierta impotencia... Desde el mundo de los adultos, la niñez es lo más parecido a un momento idílico en el que todo es color de rosa. Sin embargo la niñez según Nara parece algo bastante diferente, una recorrida por la red deja ver de qué estamos hablando.

Si bien reside en Tokio, una larga estadía en Colonia le garantizó la atención del mundillo artístico con exposiciones en Nueva York, Seúl, Copenhague, Honolulu y Dusseldorf. Desde el 3 de febrero, los londinenses podrán disfrutar de sus obras si van a la Stephen Friedman Gallery. Tomio Koyama, otro artista consagrado de Japón, aseguró que la escultura más importante de Nara había sido adquirida por un coleccionista estadounidense y estaría en exposición en el Museo de Arte Moderno de San Francisco. Como se trata ante todo de un artista pop, su trabajo no se limita a las pinturas, que suelen ser de proporciones considerables. Por eso, entre sus obras hay que contar libros, muñecos como Little Wanderer, dibujos, una edición limitada de relojes y una línea de ropa con sus pinturas estampadas. Popular como pocos, Nara sugiere que el *high art* es sólo una versión cara de los productos comerciales, y no es raro que piense de este modo. De hecho, su trabajo dista de aparecer sólo en los museos o galerías del mundo. Para muestra basta un botón: hace un par de años, los adolescentes de Dawson's Creek y Buffy lucían remeras con los chicos de Nara estampados. Seguramente todos esos matices contribuyeron a convertirlo en un verdadero artista de culto (en una subasta de Christie's, la pintura "Sé feliz" alcanzó los 36.000 dólares), pero ¿cuál es su fuente? Sin duda, la lista sería extensa, pero la respuesta no estaría completa sin los manga, esos clásicos cómics japoneses con sus personajes oscuros y de ojos grandes; y los animé. Ahora bien, si bien poco sabemos de Nick Cave y sus vocaciones ocultas, ¿por qué no imaginar que Ramona sea la protagonista de *Curse of Millhaven*?"

<http://www.clarin.com/diario/2006/01/23/conexiones/t-01128759.htm>





Golpe al corazón: arritmias, cansancio y mareos, los efectos no deseados del calor

Cuando la temperatura es excesiva, el cuerpo puede manifestar arritmias cansancio, mareos y pérdida de conocimiento. Es importante mantenerse hidratado, evitar las actividades bruscas y cuidarse en las horas pico. Mariana Nisebe. De la Redacción de **Clarín.com**

Con el aumento de la temperatura, que algunos días rondó los 40°, también subieron los riesgos para la salud. **¿Puede el corazón resistir semejante infierno?** Si está sano, “no sufre ni se afecta mas que cualquier otro órgano”, explicó la doctora Liliana Grinfeld, cardióloga del Hospital Italiano de Buenos Aires, presidenta de la *Fundación Cardiológica Argentina* y “*Mujer del año 2005*” según Clarín. Pero cuando el mismo es **excesivo**, amplió, “hay un importante *aumento de la transpiración* por lo cual se pierde agua y minerales y puede haber hipotensión (bajada de presión); manifestándose como cansancio, mareos y muy excepcionalmente pérdida de conocimiento. Todo esto se soluciona tomando líquidos con minerales o agua y una feta de jamón crudo”. **Si el corazón esta enfermo**, y sobre todo medicado, aclaró la doctora Grinfeld, “la pérdida de líquido provocada por el calor, puede traer consecuencias como *arritmias*, y *pérdidas de conocimiento* por la baja súbita de la presión arterial, habitualmente secundaria a los medicamentos ingeridos y no exclusivamente debido a la enfermedad cardíaca”. Por lo tanto, destacó a *Clarín.com* el doctor Marcelo Trivi, jefe de Cardiología del *Instituto Cardiovascular de Buenos Aires*, “el calor y el sol no afectan directamente al corazón, pero sí la **vasodilatación** que produce en la piel genera un aumento del trabajo cardíaco que puede llevarlo a la descompensación en cardíopatas”.

Las personas candidatas “a sufrir por el calor **son los niños y los ancianos** . Entre los cardíopatas y operados predominan los últimos” explicó el doctor Trivi . Por lo que aconseja que se *eviten las horas de calor pico*, en especial hacer ejercicio físico durante esas horas, y aún más especialmente la gente no entrenada. Además, es importante el uso de *ropa liviana* (no aprovechar el calor para transpirar con mucho abrigo y así bajar de peso) y tomar *líquidos* en forma generosa. “Cabe destacar que aquellos pacientes con tendencia a la retención de líquidos o que están recibiendo medicamentos diuréticos, deben consultar con su médico”, recaló el especialista. Además, no hay que olvidarse las ventajas que ofrecen las comidas livianas y frescas; dando preferencia a las ensaladas y frutas frescas, dejando de lado las comidas grasosas y pesadas. Y tener cuidado con el alcohol.

Por lo tanto, añadió la Presidenta de la *Fundación Cardiológica Argentina* , “los **síntomas a tener en cuenta** para prevenir estos problemas son “el exceso de sed, escasa cantidad de orina, cansancio excesivo, palpitaciones, ante lo cual si no cedieran con la simple ingesta de agua con minerales y reposo se debe consultar con un profesional”. Tener cuidado no significa abandonar la vida activa o dejar el deporte; al contrario. Todos los deportes aeróbicos *son buenos* tanto en verano como en invierno. Lo que no es bueno para el corazón, aclaró a *Clarín.com* la doctora Grinfeld , “es que los mismos se practiquen en *horarios pico* de temperatura, dado que tanto un corazón sano y más aún uno enfermo, al perder líquido por el exceso de temperatura y por ejercicio, y aumentar la demanda del corazón, **genera un sufrimiento cardíaco significativo**”.

Según los especialistas del Instituto Cardiovascular de Buenos Aires , todas las actividades físicas bruscas pueden ser **desencadenantes** de un infarto. En un estudio del ICBA se analizaron los gatillos o disparadores del Infarto agudo de miocardio (IAM) en el que se incluyeron 223 pacientes; de los cuales el **22.5 % había efectuado un esfuerzo físico brusco** dentro en las 24 horas previas al infarto.

Todos deben cuidar el corazón y tomar los recaudos necesarios ante la realización de actividad física, aún más en épocas de altas temperaturas. Pero se estima que es a partir de los 60 años que los cuidados deben ser más intensivos y los controles más periódicos . Sin embargo, “**n o existe edad para el sufrimiento cardíaco**.”

Los excesos son malos desde la juventud más temprana. Pero dado que en esta época de la vida el corazón es habitualmente muy sano, aún los excesos son tolerados por el sistema cardiovascular. Sin embargo, debo recordar en este punto que la enfermedad coronaria, se observa en gente muy joven, tan joven como 28 o 29





años, por lo cual si tiene antecedentes familiares fuertes tales como padre, madre, es aconsejable *comenzar los chequeos* desde los 22 - 25 años”, declaró la doctora Grinfeld.

El verano de por si no impone riesgos a los enfermos cardíacos y operados, por el contrario el calor moderado es **beneficioso para la salud cardiovascular**, concluye la doctora Grinfeld. El problema está en el *exceso* de calor, por lo que el paciente con estas características debe ser evaluado con su médico tratante.

Lo más importante, dicen los especialistas, es no hacer todo junto lo que no se hizo durante el año. El inicio brusco de actividad física, por ejemplo, puede ser un factor gatillo de un infarto de miocardio. Por eso, debe primar el concepto de actividad física progresiva y frecuente contra el de intensa y aislada u ocasional. Y al mismo tiempo cuidarse de un problema grave como el golpe de calor, teniendo muy en cuenta la hidratación.

<http://www.clarin.com/diario/2006/01/23/conexiones/t-01128758.htm>



Las primeras casas bioclimáticas en el sur, para pobladores rurales

En un paraje de Chubut, con temperaturas constantes bajo cero en invierno, se construyen viviendas en las que el sol funciona como estufa, cocina y calefón. Un molino eólico permite desterrar las velas.

Sibila Camps

La familia Martín está a punto de pasar del siglo XIX al siglo XXI. El puente será el mismo sol que reseca las matas que alimentan a sus ovejas y chivas, y el mismo viento que arranca paladas de tierra al desierto patagónico. Entonces se mudarán de su rancho oscuro y helado, a la casa bioclimática que ellos mismos construyeron, con la ayuda de sus vecinos.

Rancho y casa están en el mismo pago: el paraje Fofó Cahuel, a 18 kilómetros de Cushamen, un pueblo de 600 habitantes en el noroeste de Chubut. Y es apenas el prototipo de un ambicioso programa multidisciplinario, iniciado por el Instituto Provincial de la Vivienda para mejorar la calidad de vida de los pobladores rurales dispersos. En los próximos seis meses se pondrán en marcha 33 viviendas, de las que diez estarán terminadas en mayo.

"La base de la arquitectura bioclimática es la conservación energética", explica Edgardo Mele. Junto con la arquitecta Liliana de Benito diseñaron el prototipo, a partir de las necesidades expresadas por los futuros habitantes.

En una zona donde llueve 178 milímetros al año, el sol resulta el único combustible accesible para contrarrestar el bajo cero constante del invierno. En una vivienda con orientación adecuada, funciona **como estufa, cocina y calefón**. La ventilación cruzada y las chimeneas solares refrescan las tardes de verano. Y un molino eólico permite desterrar las velas y el farol a querosén (ver infografía). "Lo único que nos falta es producir biogás en el pozo ciego, para cocinar", anticipa Mele.

"Empezaron por lo que siempre quisimos tener. Gobierno que pasaba, le pedíamos la luz y el agua; el agua que bebemos, y para las plantas que queremos tener. Además, esta casa trae incorporadas cosas que no podíamos lograr, como carretilla, herramientas y pala. Y si no tenemos buena luz, no podemos armar artesanía", explica Mario Martín.

En parte por la tradición mapuche, en parte obligados por el aislamiento, los hombres curten y trenzan el cuero de sus aperos, riendas, bozales y rebenques. Las mujeres hilan y tejen su ropa de abrigo. Y ahora, con los nuevos sistemas de cocción, **planean preparar quesos y dulces, para lo cual ya han hecho cursos**.

"Vamos a tratar de cocinar mucho mejor, cosas que acá no podemos, como tartas y facturas", se ilusiona Olga Flores de Jara.

Ha estado desde el primer momento moldeando los ladrillos de sus vecinos, y en pocos días ellos comenzarán a devolverle el favor (ver **Todos...**). "Pedíamos a Dios que nos tocara un día sin viento para poder trabajar, aunque sea una hora. Mientras no me pase nada, yo voy a seguir".

Olga, cuyo marido quedó ciego, no puede creer que dentro de pocos meses dejará de sacar agua del pozo —20 litros a puro pulso— y abrirá canillas. Que se bañará con agua tibia dentro de la casa, y no en una letrina. "Mi hijo va a la escuela, y lo que más le gusta es el baño", confiesa Mario. Fátima, su esposa, se entusiasma con el invernáculo junto a la cocina: "Ahora tenemos toda la comodidad para sacar la lechuga".

Clara, luminosa, con ventanas vidriadas, amplia: no se parece en nada a los ranchos de los paisanos. "Al principio nos asustamos al ver la forma que iba a tener la casa —confiesa Olga—. Pero era sólo cuestión de animarse, de hacer un esfuerzo y ponerse a aprender". Cocina, comedor y estar conforman un solo espacio de unos 28 metros cuadrados, concebido a partir de las costumbres de los paisanos. Olegario Huenchullán no lo duda: "Me voy a sentir cómodo, con los cinco chicos que tengo".

En La Rinconada, a 40 kilómetros al sudeste de Cushamen, Saturnino Tracamán anda por las primeras hiladas. "Empezamos a cortar ladrillos en marzo, y en abril ya no pudimos hacer nada. En invierno, la nieve nos dejó aislados: el año pasado nos quedamos casi sin vicio", cuenta, refiriéndose a las provisiones.

En diciembre todavía caen heladas, pero Saturnino aprovecha la larga luz austral y trabaja de 7 a 21. "Va a ser toda una nueva vida", imagina. Lejos de allí, en Fofó Cahuel, Mario pone el mismo empeño: "Sabemos que estamos haciendo las cosas bien, y nos dan ganas de terminarlas".

<http://www.clarin.com/diario/2006/01/23/sociedad/s-02801.htm>



**Descubren restos de mujer de hace más de 3 mil años**

EFE

El Universal

Hanoi, Vietnam

Lunes 23 de enero de 2006

El esqueleto se encontraba rodeado de piezas de alfarería y armas, a unos 80 kilómetros al oeste de Hanoi, Vietnam

10:48 Los arqueólogos vietnamitas encontraron el esqueleto de una mujer con entre 3 mil 200 y 3 mil 700 años de antigüedad, uno de los restos humanos más antiguos encontrados en el país asiático, informa hoy la prensa local.

Los restos de la mujer, que debía tener entre 20 y 30 años de edad al morir, fueron descubiertos el domingo en una excavación en la provincia de Phu Tho, a unos 80 kilómetros al oeste de Hanoi, según el diario digital *VN Express*.

El esqueleto, de un metro y medio de alto, se encontraba rodeado de cientos de piezas de alfarería, y en los alrededores se descubrieron hachas, cinceles, además de otras vasijas y cuencos, muestras de la emergencia de una civilización en el delta del río Rojo durante la Edad de Bronce, añade la fuente.

La excavación, en el remoto poblado de Ren, parece haber desenterrado las pruebas más antiguas de la existencia de la dinastía Hung, a la que se considera pertenecen los primeros gobernantes de Vietnam.

Según la leyenda local, el primer gobernante vietnamita fue Hung Vuong, que estableció su dinastía en el año 2879 antes de Cristo.

El ascenso de la dinastía Hung, que gobernó aproximadamente hasta el 300 antes de Cristo, comenzó con el cultivo del arroz, técnica que la leyenda afirma fue enseñada al pueblo vietnamita por el gran dragón Lac Long Quan, considerado el padre de Hung Vuong.



La vista, un rompecabezas

El Universal
Lunes 23 de enero de 2006
Cultura, página 1

Nuevos estudios señalan que diversas partes del cerebro se encargan de reconstruir los objetos en fracciones de segundo

Una de las interrogantes que más fascinan a los científicos dedicados a investigar el funcionamiento del cerebro es saber cómo es que este órgano es capaz de construir imágenes completas a partir de la percepción de elementos múltiples.

Según científicos de la Universidad Johns Hopkins, en Estados Unidos, cuando se observa una letra o un número casi de manera instantánea las neuronas de varias áreas cerebrales del centro visual responden a los distintos componentes de la forma, acomodándolos como si se tratara de un rompecabezas, a fin de generar una imagen comprensible.

Charles E. Connor, coautor del trabajo de investigación califica esta habilidad cerebral como "una de las más intrigantes en el área de neurociencias, debido a que se trata de procesos tan rápidos como complejos". Para muchas personas no es ni siquiera una pregunta de carácter científico, dado que el acto de ver es tan automático y natural.

Sin embargo, ver no es algo tan simple. De hecho la vista humana es, por mucho, mejor que el dispositivo de cómputo de visión más avanzado. "Ello se debe a que una parte bastante amplia del cerebro humano está dedicada a la interpretación de objetos en el entorno, de tal manera que tengamos la información necesaria para interactuar con el mismo", señala el especialista.

La visión, explicó, "no ocurre en el ojo como muchos creen. Ocurre como parte de múltiples procesos cerebrales. Nosotros estudiamos cómo es que los objetos son señalizados o encodificados por amplias poblaciones de neuronas pertenecientes a los más altos niveles de procesamiento de objetos en el cerebro".

El reporte que emitieron los investigadores está basado en la grabación de células nerviosas en la corteza visual de macacos, y reveló que las neuronas en el nivel más alto de dicha corteza responden en principio a estímulos visuales de manera más o menos indiscriminada, señalando todas las características individuales incluidas en formas a las cuales resultan sensibles.

Por ejemplo, una neurona en particular puede responder igualmente a objetos con una forma cóncava en la superficie o convexa en el fondo. En este punto, las señales neuronales son ambiguas, pues el cerebro no sabe si es lo cóncavo, lo convexo o ambos elementos los que están presentes en la imagen percibida.

Milisegundos después, las neuronas empiezan a reaccionar exclusivamente a combinaciones de fragmentos de una forma, en lugar de hacerlo ante fragmentos individuales. En otras palabras, el cerebro comienza a ensamblar piezas para formar secciones más grandes.

Según Connor, "los seres humanos hacemos una categorización rudimentaria de los objetos de manera muy rápida. Por ejemplo, en tan sólo una décima de segundo podemos reconocer si algo que vemos es un animal o no.



"Los resultados de las indagaciones muestran que esta burda impresión inmediata depende probablemente en el reconocimiento de una o más partes individuales de la totalidad de lo que se ve.

"Discriminar de manera fina -como reconocer rostros- lleva más tiempo. El estudio sugiere que dicho retraso depende de las señales que emergen para combinar las formas de los fragmentos en un todo. En cierto sentido el cerebro tiene que construir la representación interna de un objeto a partir de piezas dispares."

Los científicos afirman que, en el largo plazo, comprender exactamente cómo es que el cerebro procesa la información podría conducir al desarrollo de prótesis neurales, es decir, a la creación de repuestos artificiales para órganos de los sentidos que se han perdido, y quizá hasta para funciones cognitivas y de memoria. En el corto plazo, dicen, estos trabajos son conducidos por la curiosidad acerca de uno de los misterios fundamentales: desentrañar cómo es que funciona el cerebro humano.

La habilidad para ver es uno de los más grandes logros evolutivos del cerebro humano. "Sin embargo, aún no sabemos cómo es que el sistema visual consigue realizar la maravilla de procesar la información. Los experimentos al respecto apenas comienzan a revelar cómo es que las amplias redes neuronales del cerebro extraen significados de las imágenes captadas por el ojo", precisa Connor. (Universidad Johns Hopkins)



Agave azul antiplagas

El Universal

Lunes 23 de enero del 2006

Benjamín Rodríguez Garay, científico jalisciense realizó experimentos para obtener plantas resistentes a las principales plagas que afectan al agave azul (*Tequilana Weber*), del cual se obtiene el tequila, que se cultiva en Jalisco, Michoacán, Guanajuato, Nayarit y Tamaulipas, estados que conforman la zona de denominación de origen

Benjamín Rodríguez Garay, científico jalisciense realizó experimentos para obtener plantas resistentes a las principales plagas que afectan al agave azul (*Tequilana Weber*), del cual se obtiene el tequila, que se cultiva en Jalisco, Michoacán, Guanajuato, Nayarit y Tamaulipas, estados que conforman la zona de denominación de origen.

El estudioso del Centro de Investigación y Asistencia en Tecnología y Diseño del Estado de Jalisco (CIATEJ), indicó que el agave azul se encuentra en peligro debido a problemas sanitarios que afectan los plantíos, ocasionados por la bacteria *Erwinia carotovora* y el hongo *Fusarium oxysporum*, las dos plagas principales que le afectan.

Estimaciones del científico indican que 40% de los plantíos son afectados por dichos microorganismos, que ocasionan la pérdida de su característico color azulado, el cual se torna primero verde y luego amarillo, hecho que evidencia la infección de la planta.

A fin de contrarrestar el efecto de las especies nocivas, Rodríguez Garay y su equipo de investigación desarrollaron el proyecto "Selección celular para la producción de plantas de agave *Tequilana Weber* resistentes a enfermedades producidas por microorganismos", que permitió el crecimiento de embriones a partir de células de agave.

Entre las ventajas de este procedimiento, denominado "embriogénesis somática", se cuentan una mayor capacidad de multiplicación de la planta, de aplicación industrial, así como la obtención de estructuras completas de la misma con punta o extremo de una hoja y raíz, que pueden almacenarse e incluso encapsularse.

Los resultados de las investigaciones arrojaron como resultado que, al exponer una selección celular de las plantas producidas por embriogénesis somática a los microorganismos que la atacan, encontraron 20 líneas genéticas resistentes a éstos.

Cifras del Consejo Regulador del Tequila revelan que la industria de la emblemática bebida mexicana requiere anualmente de la siembra de casi 40 millones de plantas de agave, a fin de garantizar el abasto para la producción estimada, aunque a la fecha no se ha alcanzado dicha cifra, de ahí que la alternativa propuesta por el científico mexicano puede coadyuvar a cubrir las necesidades de consumo de los productores. (Academia Mexicana de Ciencias)



Exculpan al metano vegetal sobre calentamiento global

Andrés Eloy Martínez Rojas
El Universal
Sábado 21 de enero del 2006

Las emisiones de las plantas son una fuente natural de metano y han existido desde mucho antes de que la influencia del hombre comenzara a afectar la composición atmosférica

En un reciente artículo (*Nature*, 12 de enero del 2006), científicos del instituto Max Planck de física nuclear, la universidad de Utrecht, los Países Bajos, y el Ministerio de Agricultura y desarrollo rural para Irlanda del Norte, revelaron que las plantas producen metano, gas de invernadero.

Las primeras estimaciones indicaron que esto podría explicar una proporción significativa de la cantidad de metano en la atmósfera.

Ha habido una gran cobertura en los medios en la que desafortunadamente en muchos casos se han mal interpretado los resultados de este estudio, según revela el propio instituto Max Planck en un comunicado.

Además, el descubrimiento condujo a especulaciones intensas de potencial importancia para los programas de repoblación forestal en el marco del protocolo de Kyoto.

Este tema necesita ser puesto en la perspectiva correcta de acuerdo científicos del instituto.

La interpretación más frecuente que encontramos en los medios es que las emisiones de metano de las plantas son responsables del calentamiento global.

Las emisiones de las plantas son una fuente natural de metano y han existido desde mucho antes de que la influencia del hombre comenzara a afectar la composición atmosférica.

Son las emisiones antropogénicas bien documentadas las responsables del aumento de las concentraciones atmosféricas de metano, desde épocas preindustriales.

Las emisiones de las plantas contribuyen así a un efecto natural de invernadero y no al aumento reciente de la temperatura conocido como calentamiento global.

Incluso si las prácticas de la utilización del suelo han alterado las emisiones del metano desde las plantas, lo que no demostramos, esto también contaría como fuente antropogénica y las plantas no se podrían juzgar como responsables, se afirma en el comunicado.

Un debate caliente

Además, el descubrimiento condujo a una fuerte especulación acerca de que las emisiones de metano por las plantas podrían disminuir o aún compensar el efecto del almacenaje del carbono en los programas de repoblación forestal, con implicaciones importantes para el protocolo de Kyoto, donde se están utilizando tales programas en estrategias nacionales de reducción del bióxido de carbono (CO₂).

De acuerdo al instituto alemán estos resultados son preliminares con respecto a las cantidades de emisión de metano.



Las mayoría de las emisiones claramente dependen del tipo de la planta y las condiciones ambientales y más experimentos serán ciertamente necesarios para cuantificar el proceso bajo condiciones naturales.

Como primer paso estimado para calcular aproximadamente el orden de magnitud del metano, se han tomado las emisiones medias globales de este gas, para proporcionar un cálculo aproximado de su efecto potencial en el clima.

Estas estimaciones demuestran que las emisiones de metano de las plantas pueden disminuir levemente el efecto de los programas de la repoblación forestal.

Sin embargo, las ventajas climáticas ganadas con el secuestro del carbono por la repoblación forestal exceden con mucho, el efecto negativo relativamente pequeño, que puede reducir el efecto de la respuesta del carbono hasta en un 4 por ciento.

Así, el potencial para la reducción del calentamiento global plantando árboles es definitivamente positivo.

El problema fundamental restante sigue siendo la gran quema global humana de combustibles fósiles.



¿Cómo mantener al cerebro en forma?

Olga Valenzuela

El Universal

Lunes 23 de enero del 2006

La creatividad y el aprendizaje son importantes, ya que la capacidad de aprender nunca se pierde ni siquiera con la edad, pero todo depende del uso que se le dé

Al igual que el resto de nuestro cuerpo, el cerebro también envejece; sin embargo, las funciones cerebrales superiores como la memoria, la atención, el cálculo, la percepción visoespacial y la orientación se mantienen si no hay enfermedades como diabetes o hipertensión que las alteren.

"La cúspide de nuestro cerebro está entre los 20 y 30 años, a partir de esta edad comienza su declive; sin embargo, puede mantenerse saludable dependiendo del uso que se le dé, ya que la capacidad de aprender nunca se pierde", explica el doctor César Ruiz Payerón, médico geriatra y gerontólogo del Hospital Metropolitano.

"Mantener una actividad constante favorece a que el deterioro sea lento. Dos consejos básicos que doy a mis pacientes para que mantengan la salud cerebral son: creatividad y capacidad de adaptación", dice el geriatra.

La creatividad sirve para evitar la rutina. Se pueden realizar las mismas actividades pero innovando sistemas para llevarlas a cabo. Un contador que pasa los días llenando formularios, puede inventar varios sistemas para hacerlo de forma rápida y divertida, nunca igual.

En cuanto a la capacidad de adaptación está ligada con la inteligencia, con la astucia del individuo para resolver situaciones cada vez mejor y más rápido. Por ejemplo, una ama de casa se las ingenia para administrar el gasto de la casa y preparar los mismos alimentos con menos dinero en épocas de escasez familiar.

¡Se me olvidaron las llaves!

Ruiz Payerón explica que muchas veces se confunde la falta de atención con la pérdida de memoria.

"Llegan pacientes diciéndome: 'Doctor estoy perdiendo la memoria porque nunca sé dónde dejé las llaves'. Y yo les contestó, '¿pero sabe qué perdió?'... '¡Sí! Las llaves'. Entonces no se trata de un problema de memoria sino de atención", concluye el especialista.

En estos casos, continúa César Ruiz, recomendando lo siguiente:

1. Tratar de hacer ejercicios de retención.
2. Enfocarse en una sola actividad.
3. Hacer las cosas con tranquilidad.
4. No tratar de solucionar tres o cuatro problemas al mismo tiempo.
5. Organizarse.



"Es importante advertir que los trastornos de memoria no se presentan abruptamente, lo que sí sucede con los problemas de atención", aclara.

Lo bueno y lo malo

Todo lo que ingerimos repercute en el funcionamiento de nuestro cuerpo, incluido aquello que denominamos "natural", pues sigue un proceso de identificación en el hígado y de desecho por riñones e intestinos.

Por lo que podemos identificar sustancias o factores externos que provocan alteraciones en las funciones cerebrales como:

1. El uso de medicamentos.
2. Exceso de café.
3. El abuso del alcohol, el cual aunque no se llegue al estado de embriaguez es un factor que disminuye la memoria.
4. Las enfermedades.

Por otra parte, las sustancias que nutren a nuestro cerebro son la glucosa y el oxígeno, ambas pueden obtenerse por medio de la alimentación.

En nuestro organismo los oxidantes son las células de desecho que produce el cuerpo. Cuando hay exceso de estas sustancias en el organismo resultan nocivas para la salud de muchos órganos, incluido el cerebro que se alimenta de oxígeno.

Por lo anterior es necesario incluir en nuestra dieta vitaminas E y C, aceites ricos en omega 3 como pescado, atún y salmón.

No ingerir grasas de origen animal como embutidos o carnes rojas y evitar los aceites monosaturados.

La ansiedad es otro factor que afecta la actividad del cerebro, ésta se provoca generalmente por un exceso de estrés, por lo tanto se recomiendan actividades relajantes y que ayuden a distraer la mente de los problemas.

Sin embargo, cuando un paciente se siente verdaderamente afectado por su memoria, lo mejor es acudir de inmediato con el especialista y no automedicarse.



Crean innovador método para atención de diabetes

Notimex

El Universal

Domingo 22 de enero del 2006

A través del programa "Diabeducare", médicos yucatecos buscan que el paciente se convierta en autorresponsable de su tratamiento, de ejercitarse, de lo que come, de sus chequeos

Médicos yucatecos crearon un concepto orientado a "enseñar a vivir con la diabetes" que a partir de esta semana funciona en una clínica de Mérida como una nueva alternativa privada e individualizada para la atención de este mal.

Al respecto, la responsable del programa educativo, Vanesa Domingo Bolio, detalló que la propuesta, denominada "Diabeducare", tiene su origen en cursos de educación para la diabetes que ofrecen varios voluntarios del Club Rotario desde hace 13 años.

"A través de un lenguaje sencillo, con programas educativos aprobados a nivel mundial, mediante el uso de tecnología audiovisual tratamos de que el paciente entienda que la educación no es parte del tratamiento, sino el tratamiento en sí de su enfermedad".

Entrevistada en la Clínica de Mérida, donde se aplica este concepto, precisó que la iniciativa consta de ocho sesiones de trabajo, con programas dirigidos para enfermos con diabetes mellitus tipo 1 y otra para pacientes con la enfermedad tipo 2 de todo el sureste.

"Buscamos que el paciente se convierta en autorresponsable de su tratamiento, de ejercitarse, de lo que come, de sus chequeos", explicó.

"Pretendemos que el paciente pueda vivir con la enfermedad sin que tenga una vida estresante, que pueda tomar decisiones informadas, que pase a formar parte de un equipo de salud, que sea copartícipe en decisiones sobre su el tratamiento de su enfermedad".

El especialista Hugo Laviada Molina, uno de los principales promotores de este proyecto, destacó que esta idea surgió de la necesidad de la educación orientada a la atención del paciente diabético.

En este sentido, la población yucateca, con una gastronomía rica en grasas, una dieta baja en pescado, frutas y legumbres, y con un consumo excesivo de refrescos embotellados, se ubica entre las de mayor prevalencia nacional de enfermedades como la diabetes.

De acuerdo con cifras de la Fundación Mexicana para la Salud (Funsalud), el 12% de la población de Yucatán padece diabetes, ubicándose 4.5 puntos porcentuales por encima de la media nacional.

Para Laviada Molina, el sedentarismo, una baja cultura del deporte y la herencia genética, han también provocado que esta enfermedad avance y se asocie a otros males como la dislipidemia, obesidad e hipertensión arterial.

Dada la complejidad del problema de la diabetes, los esfuerzos se han concentrado básicamente en buscar alternativas médicas de atención general, muchas de las cuales se sustentan en la utilización de medicamentos.



Para el entrevistado, cada enfermo diabético es diferente, dado su propio "microcosmo biológico" regulado por factores como su ambiente familiar, estilo de vida o alimentación, por lo que debe recibir una atención integral, en la que él mismo asuma su corresponsabilidad en el cuidado de su salud.

Al respecto, añadió que para lograr este proceso es necesario "educar" al paciente sobre temas tales como el conocimiento pleno de su enfermedad, la necesidad del uso de determinados medicamentos, las ventajas de la práctica del ejercicio, el cuidado de la alimentación y todo ello como un complemento al tratamiento médico.

Asimismo, para el también integrante del equipo de apoyo, Rodrigo Silveira Puig, la ventaja de contar con pacientes con una adecuada educación redonda en un buen control glucémico, así como en la posibilidad de retardar complicaciones derivadas de la diabetes.

Por ello, reiteró que "Diabeducare" debe ser considerado por los médicos como una herramienta que permite buscar, junto con el paciente, la opción más viable para mejorar los diagnósticos y ofrecer una mejor calidad de vida al diabético.



Comer pescado hace a los niños más sociables

EFE

El Universal

Viernes 20 de enero del 2006

La cantidad de Omega 3, de alto contenido en el pescado, es un factor que puede potenciar la inteligencia, la coordinación motora y la tendencia a actitudes sociales de los pequeños, según un estudio

Las embarazadas que consumen más pescado durante el periodo de gestación tienden a tener niños más brillantes y sociables, según un estudio publicado.

La cantidad de Omega 3, de alto contenido en el pescado, es un factor que puede potenciar la inteligencia, la coordinación motora y la tendencia a actitudes sociales de los pequeños, según el análisis del especialista del Instituto Nacional de Salud de Maryland (EU) Joseph Hibbeln, publicado en "The Economist".

La investigación apunta que los niños nacidos de mujeres con bajo consumo de Omega 3 durante el embarazo tenían un coeficiente verbal menor que en el caso opuesto.

Según Hibbeln, su trabajo demuestra que los beneficios de tener una dieta rica en Omega 3 son mayores que los riesgos, ya que habitualmente se recomienda a las embarazadas limitar el consumo de pescado azul para evitar exponer el feto al mercurio.

El especialista y su colega Jean Golding de la Universidad de Bristol (Inglaterra) efectuaron un estudio con niños de tres años y medio de edad y descubrieron que los menores con la mejor coordinación motora tenían madres con alto consumo de Omega 3.

Sin embargo, cuando ese consumo era menor, los pequeños tenían más dificultades para hacer amigos.

De acuerdo con el estudio, un 14 por ciento de niños de siete años cuyas madres tenían un consumo limitado de Omega 3 en el embarazo demostraron comportamientos antisociales, comparado con el 8% de las que si comieron más pescado.



escritor turco, libre de cargos**Fin del juicio contra Orhan Pamuk**

ANKARA (AP).- Una corte de Turquía desestimó ayer los cargos de "insultar la identidad turca" que pesaban contra el célebre novelista Orhan Pamuk, y puso así fin a un juicio que abrió controversia internacional sobre las garantías a la libertad de expresión en ese país.

La decisión judicial en el caso, que dividió al país y se proyectó mundialmente, se conoció días antes de que las autoridades europeas comiencen una evaluación del sistema jurídico turco, como parte del proceso de integración de ese país en la Unión Europea.

"La corte cerró el caso, que nunca debería haberse iniciado", afirmó Haluk Inanici, el abogado de Pamuk.

El escritor, de 53 años, enfrentaba una posible condena de tres años de prisión por haber declarado en una entrevista a un diario suizo, hace casi un año, que nadie se atrevía a discutir la masacre de un millón de armenios hace 90 años y la matanza de 30.000 kurdos en las dos décadas pasadas.

La observación fue considerada un insulto al país y un fiscal inició un juicio al novelista, candidato varias veces al Premio Nobel.

Tras comenzar, en diciembre último, el juicio se había pospuesto hasta el 7 de febrero próximo, para dar al Ministerio de Justicia tiempo para decidir cómo proceder.

Advertencias

Los partidos de la oposición y los medios criticaron al gobierno turco por su manejo del proceso, durante el cual veedores del Parlamento Europeo fueron atacados, y el primer ministro turco, Tayyip Erdogan, acusó a la Unión Europea de presionar a la justicia de su país.

Ayer, Olli Rehn, comisario de Ampliación de la UE, afirmó que la decisión de la corte era "una buena noticia para la libertad de expresión en Turquía", pero advirtió que el país "debe cerrar los huecos en su código penal" que todavía la limitan.

De hecho, decenas de personas enfrentan en ese país los mismos cargos que Pamuk. "El caso de Pamuk no es el único de una persona perseguida judicialmente por expresar una opinión no violenta en Turquía; es apenas el caso más conocido", dijo Rehn.

Para los europeos que se oponen al ingreso de Turquía en la UE, el procesamiento de Pamuk reforzó su idea de que el país, con 70 millones de musulmanes, está lejos de "la civilización europea contemporánea".

Procesado por sus declaraciones

En febrero pasado, el escritor Orhan Pamuk declaró a un diario suizo que en su país nadie se atrevía a discutir la masacre de un millón de armenios hace 90 años y la matanza de 30.000 kurdos. Fue procesado por "insultar la identidad turca".

El juicio abrió controversia internacional por la vigencia de la libertad de expresión en Turquía, cuando la Unión Europea evalúa la integración de ese país.

La UE advirtió que, pese a la marcha atrás en el caso Pamuk, existen decenas de personas procesadas por causas similares.

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=774729





La equidad como condición

Por **Silvina Gvirtz**
Para **LA NACION**

Cuando intentamos definir cuáles son los problemas educacionales más preocupantes, la falta de calidad se presenta como uno de los principales. Sin embargo, se hace necesario reflexionar sobre el significado del término "calidad".

¿Qué queremos decir cuando hablamos de calidad? A fines del siglo XIX, cuando se sancionó la ley 1420, se definió "calidad" como sinónimo de calidad para todos. El objetivo político de la ley era conformar una sociedad más democrática e implicaba, por tanto, que todos los niños y niñas en edad aprendieran lengua castellana, matemática, nociones de historia, geografía, higiene, ciencias naturales y educación cívica, entre otros contenidos, para enfrentar la modernidad. Es por ello que la escuela primaria se hizo gratuita y obligatoria para todos.

Hoy, sin embargo, esos saberes no alcanzan a satisfacer las necesidades individuales y sociales del país. Una educación para todos debe necesariamente incluir más contenidos tales como alfabetización tecnológica y otro idioma, y debe profundizar el aprendizaje de las disciplinas tradicionales tales como matemática y lengua castellana.

* * *

A su vez, el foco de la enseñanza ya no está (o no debería estar) puesto tan centralmente en la transmisión de información, sino en aprendizaje de conceptos, competencias y en el ya clásico "aprender a aprender".

Resulta necesario formar personas que autónomamente puedan continuar estudiando a lo largo de la vida. Hoy, una sociedad democrática exige más horas de clase por día y más años de escolaridad obligatoria.

Las definiciones de calidad se producen históricamente. Sin duda, se trata también de un término polisémico, con muchas definiciones posibles. En este marco, no importa cuál sea la definición de "calidad", ella tiene connotaciones políticas.

Esto sucede porque la palabra se define, en gran medida, a partir de los fines que un individuo y una sociedad quieren alcanzar. Por todo ello, cuando en nuestro país hagamos referencia a la calidad sería deseable que consideráramos dos aspectos: el primero, la calidad académica del sistema educativo necesaria para enfrentar el presente y el futuro. Hoy tenemos calidad académica, pero para una minoría de la población.

En un país que se pretende justo y democrático, el término calidad debe incluir un segundo aspecto: el rendimiento interno del sistema. Calidad implica que los estándares académicos que nos proponemos alcanzar no sean sólo para una minoría.

Calidad y equidad son sólo dos caras de una misma moneda. No hay calidad sin equidad o, dicho de otro modo, la equidad es una condición necesaria de la calidad. En un país como el nuestro, calidad no puede ser sino sinónimo de calidad para todos.

La autora de la nota es directora de Educación de la Universidad de San Andrés

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=774726



El estrés laboral duplica el riesgo de enfermedades

Contra lo que dice la sabiduría popular, un extenso y detallado estudio realizado por científicos británicos del University College London Medical School muestra que no siempre el trabajo es salud: sus conclusiones indican que el estrés laboral crónico y sostenido eleva a más del doble el riesgo de desarrollar enfermedades cardiovasculares y diabetes.

Si bien el estrés en el trabajo ya había sido relacionado con enfermedades cardíacas, todavía no se entendía bien por qué. Pero este nuevo estudio, efectuado en 10.308 trabajadores estatales ingleses de entre 35 y 55 años a lo largo de un período de 14 años, indica que hay una relación directa entre el estrés laboral y el síndrome metabólico (SM), que a su vez conduce a la diabetes y enfermedades cardiovasculares.

La investigación se publica en la última edición electrónica del British Medical Journal.

"Se trata de un trabajo muy serio y completo, que abarca a una gran cantidad de trabajadores públicos que se estudió durante muchos años. Los indicadores son alarmantes, ya que detectaron que más del doble de los empleados estatales bajo estrés laboral sufren de síndrome metabólico, una condición que deriva en problemas cardiovasculares y diabetes", afirmó a LA NACION el doctor Daniel López Rosetti, presidente de la Sociedad Argentina de Medicina del Estrés.

Según la Asociación Médica del Corazón de los Estados Unidos, el síndrome metabólico es un cuadro clínico que se evidencia cuando se detectan tres de los cinco factores de riesgo metabólico en un paciente: hipertensión arterial (más de 85 y 130 milímetros de mercurio de mínima y máxima, respectivamente), diabetes tipo 2 (no insulino dependiente, es la más común), aumento del nivel de triglicéridos (grasas sanguíneas), disminución del HDL-colesterol o lipoproteína de alta densidad (colesterol bueno) y obesidad central.

El trabajo científico, basado en estudios clínicos y psicológicos, midió el estrés laboral en cuatro oportunidades entre 1985 y 1999. Los componentes del síndrome metabólico, tales como obesidad, hipertensión y altos niveles de colesterol se midieron entre 1997 y 1999. También se tuvieron en cuenta la posición social del empleado y los comportamientos nocivos para la salud, tales como fumar, tomar en exceso y la falta de ejercicio.

Los investigadores encontraron una relación directa entre la exposición a un trabajo estresante y el síndrome metabólico, incluso después de ajustar las mediciones con respecto a otros factores de riesgo. Por ejemplo, los hombres con estrés laboral crónico tuvieron el doble de riesgo de desarrollar el síndrome que aquellos que no lo padecían. Las mujeres con estrés laboral crónico también tuvieron más riesgo de padecer el síndrome, aunque su número entre los sujetos investigados fue menor.

Tanto hombres como mujeres con los empleos más bajos de la escala social fueron los que más riesgo tuvieron de padecer el síndrome, lo que confirma evidencias previas de que el síndrome tiene un ingrediente social.

"El estrés laboral crónico no está relacionado con el nivel de carga laboral, sino con la respuesta individual a ese nivel de carga que tiene una persona -explicó López Rosetti, médico cardiólogo de la Universidad de Buenos Aires-. Es algo similar a lo que ocurre si un mochilero de 90 kilos y otro de 70 cargan unos 30 kilogramos de peso durante una caminata prolongada. Los síntomas de desgaste se van a evidenciar más rápido en el segundo, porque su respuesta individual es menor."

Desequilibrio hormonal

Las conclusiones a las que arribó el equipo de investigadores ingleses evidenciaron que la exposición prolongada al estrés en el trabajo afecta el sistema nervioso disminuyendo la resistencia biológica y perturbando el balance fisiológico natural del organismo (homeostasis). La asociación entre el síndrome metabólico y la exposición a comportamientos nocivos para la salud fue mayor entre hombres que entre mujeres. Una dieta pobre (sin consumo de frutas y vegetales), fumar, beber en exceso, y la inactividad física fueron todos comportamientos vinculados con más riesgo de padecer este cuadro.



"Hay un desequilibrio del sistema nervioso autónomo y del sistema neuroendocrino producto del ascenso de los niveles en sangre de las hormonas del estrés: el cortisol (promueve el aumento de azúcar en sangre y disminuye las defensas frente a agentes infecciosos) y la noradrenalina sanguínea (aumenta la frecuencia cardíaca y la hipertensión arterial)", agregó López Rosetti.

De esta manera, según el especialista, verse sometido a un estrés laboral crónico produce la liberación de sustancias proinflamatorias y protrombóticas, que generan isquemias cardíacas, aumentan la coagulación sanguínea y llevan al paciente directamente a insuficiencias, arritmias e infartos cardíacos y a accidentes cerebrovasculares (ACV).

"Lo más importante de este estudio es que vincula el estrés laboral con las enfermedades cardíacas a través de síndrome metabólico. Cuando la carga laboral es más intensa de lo que una persona puede soportar, el cuerpo y la mente comienzan a manifestar síntomas de agotamiento. Al principio el cuerpo nos susurra, luego nos habla y al final nos grita", concluyó López Rosetti.

Por Víctor Ingrassia
De la Redacción de LA NACION

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=774733



China y la propiedad intelectual

EUGENIO BREGOLAT - 00:00 horas - 24/01/2006

En los primeros días de enero se ha hecho público que un tribunal de Pekín ha condenado al pago de indemnizaciones por violación de derechos de propiedad intelectual a varios comerciantes y a la empresa responsable del *mercado de la seda* de la capital en favor de varias de las más conocidas firmas de moda y artículos de lujo occidentales. Es la primera vez que se dicta una sentencia de este tipo.

Es práctica muy extendida en China la copia de todo tipo de artículos, con desprecio absoluto de los derechos de la propiedad intelectual, en especial los de las empresas extranjeras. Varias empresas españolas tienen al respecto una amarga experiencia. El *mercado de la seda* de Pekín es el principal escaparate de copias de las grandes marcas mundiales.

Sin embargo, los últimos años, en parte a consecuencia del ingreso de China en la OMC, en diciembre del 2001 el Gobierno chino está adoptando una serie de medidas para poner coto a esta práctica. Se ha creado un tribunal especial contra las violaciones de la propiedad intelectual. La policía requisaba y destruye productos de imitación. Así, en mayo pasado tuvo lugar en Pekín la destrucción de copias de artículos de empresas españolas en presencia del ministro Montilla.

Las crecientes muestras de que China está dispuesta a imponer el respeto por la propiedad intelectual van a intensificarse. China considera la alta tecnología una prioridad y está haciendo un gran esfuerzo para desarrollarla. En el año 2004 las universidades chinas registraron 600 patentes, cifra similar a la de las universidades norteamericanas y seis veces más que las británicas. El interés en proteger su propiedad intelectual dicta a China la necesidad de respetar la ajena.

De un modo más general, China está interesada en la observancia de las normas que rigen las relaciones económicas internacionales porque ella está siendo la gran beneficiaria de la globalización. Ante todo, China quiere que se mantenga la libertad de comercio.

Cuando, el pasado verano, EE. UU. y la UE empezaban a sucumbir a la tentación proteccionista contra la invasión de manufacturas textiles chinas, Pekín les echó en cara que no respetaran la norma básica del sistema económico internacional que ellos mismos han creado, la libertad de comercio. La invasión de productos textiles chinos es sólo el principio. A medida que China vaya conquistando mayores cotas tecnológicas, va a inundar el mercado mundial de otro tipo de artículos a precios imbatibles. El proteccionismo es el principal enemigo de China. Para mantener el principio de libertad de comercio ha hecho ya importantes concesiones, como la aceptación de una apertura de su propio mercado, al ingresar en la OMC, mayor que la de ningún otro país. El respeto de los derechos de propiedad intelectual es una de las principales exigencias de los países desarrollados. China acaba de mover ficha en este tablero.

La economía china registra un elevado grado de integración en la economía internacional. La suma de sus importaciones y exportaciones como porcentaje del PIB era del 5% en 1978, cuando Deng Xiaoping lanzó la *política de reforma económica y apertura al exterior*; del 13% en 1980 y del 64% en el 2004 (512.000 millones de dólares de importación, 543.000 millones de exportación y un PIB de 1,64 millones de dólares). Tras la reciente revisión al alza del PIB para ese año, que pasa a 1,98 billones, el comercio exterior significó un 53% del PIB chino, cuando en EE. UU. o Japón es menos del 25%. La exportación y la inversión son los motores del desarrollo económico de China. Es decir, ésta tiene un interés vital en mantener el principio de libre comercio, que hace posible una exportación que, desde su ingreso en la OMC, registra aumentos anuales próximos al 30%. La UE debe seguir presionando a China para que persevere en sus buenas intenciones, respetando los derechos de propiedad intelectual y avanzando con otras medidas, como la plena independencia del poder judicial, hacia la construcción del Estado de derecho, concepto amparado por la Constitución china, creando así la seguridad jurídica esencial para el buen funcionamiento de la economía de mercado.

EUGENIO BREGOLAT, embajador de España en la República Popular China de 1987 a 1991 y de 1999 al 2003



"Contenerse en una escena dura es más difícil que llorar"**ANDARES DE
GEISHA**

"Llevé una taza en la
cabeza y un libro entre
las rodillas para andar
como una geisha"

GABRIEL LERMAN - 24/01/2006
Servicio especial. NUEVA YORK

La decisión del director Rob Marshall de dar a Ziyi Zhang el papel protagonista en la versión cinematográfica de la novela *Memorias de una geisha* suscitó protestas en Japón, donde no vieron con buenos ojos que confiaran el papel a una actriz china. Sin embargo, esta nativa de Pekín de 26 años que se ha transformado en una sensación en el cine asiático gracias a sus papeles en *Tigre y dragón*, *Hero* y *2046* optó por hacer oídos sordos a la polémica y la apuesta no le salió mal, ya que ha sido nominada a un Globo de Oro a la mejor actriz y, aunque perdió frente a Felicity Huffman, tiene aún grandes posibilidades en la carrera por el Oscar.

- ¿Cómo fue actuar en inglés?

- Fue mi mayor dificultad. Un cineasta amigo sostiene que es imposible actuar en otro idioma, porque no puedes acceder a los sentimientos más profundos de tu personaje. Lo recordé mucho cuando me dieron este papel porque, aunque estaba muy contenta, sentía una presión muy grande por el idioma y porque *Memorias de una geisha* es una novela muy popular con la que iba a haber comparaciones odiosas. Tenía que perfeccionar mi dicción en inglés y todas las artes y las prácticas de las geishas para hacer un trabajo convincente. Terminado el rodaje, puedo afirmar que el dicho de mi amigo no es del todo correcto, porque me metí en la piel de Sayuri, aunque con un esfuerzo doble.

- ¿Fue un papel más o menos difícil que los que hace en filmes de acción?

- Más difícil, porque este papel es muy rico y complejo, con muchas escenas muy dramáticas. Por ejemplo, la escena donde el barón me desviste. Ese día fue casi una pesadilla, estuve temblando desde la noche anterior, pensando que no tenía que llorar, que no quería mostrar mis lágrimas a la audiencia o al personaje del barón. Sabía que si lograba contenerme, la escena iba a ser mucho más emotiva y la audiencia iba a terminar sintiendo mucha más simpatía por Sayuri. Propuse mi idea a Rob Marshall, y cuando me dijo que sí, me di cuenta de que me había metido en un problema, porque contenerse en una situación así es mucho más difícil de lograr, llorar es mucho más fácil.

- ¿Quién aprendió a imitar a la otra?, ¿usted o la intérprete de la Sayuri niña?

- El trabajo fue todo mío. Lo importante era que las reacciones de ella fuesen naturales. Mientras ella filmaba sus escenas yo estaba allí, estudiando cómo corría o cerraba los labios, para que cuando yo actuase hubiera gestos que conectasen las interpretaciones.

- ¿Qué sintió la primera vez que se vio vestida de geisha?

- Fue durante el ensayo, nos mirábamos con nuestros kimonos en un espejo enorme, frente al que estuvimos durante varios días todas las del elenco con un libro entre nuestras rodillas y una taza de té en la cabeza, para aprender a caminar como geishas. Fue muy extraño, porque a mi lado estaba mi ídolo, Gong Li, haciendo el mismo ejercicio ridículo.

- ¿Qué opina de Rob Marshall?

- Es un verdadero genio, que ensayó cada escena siempre con una idea muy clara de lo que quería. Siempre le entendía, a pesar de la barrera idiomática. Estábamos en sintonía total.

**- ¿Qué se requiere para interpretar a un mismo personaje durante varios momentos de su vida?**

- Lo más importante tiene que ver con la mirada. Cuando el personaje es joven son tus ojos los que revelan tu inocencia. Más adelante, agregas cambios en tus movimientos, bajas el registro de la voz, pero también ocurren muchas otras cosas que son muy difíciles de explicar. Así, igual que cuando interpretas las experiencias de otra sientes en cierta medida que eso te ocurre a tí, cuando interpretas a una adolescente te sientes realmente de 16 años. No encuentro otra manera de describirlo.

- ¿Cómo decidió ser actriz?

- Venía del mundo de la danza, donde no tenía muy buen futuro. Unos amigos me sugirieron ingresar en la Academia de Arte Dramático. Nunca pensé en que me iba a convertir en actriz. Mi único sueño era ser una buena maestra jardinera. En mi segundo año tuve mucha suerte ya que me descubrieron y rodé mi primer filme, y al año siguiente *Tigre y dragón*. De repente, me convertí en actriz.



¡A LA COMUNIDAD UNIVERSITARIA!,

En el Marco del Decenio de la Educación para el Desarrollo Sustentable, decretado por la UNESCO y que inició el 10. de enero del 2005:
La Universidad Autónoma de Coahuila en coordinación con CECADESU_SEMARNAT, será anfitriona de la

VI Reunión de Instituciones de Educación Superior “Complexus”,

por lo que se te hace una atenta

INVITACIÓN A PARTICIPAR

Conferencia Magistral: “Educación Ambiental en México”: La actualización de sus Referentes Estratégicos”

Habrará un panel de discusión con la participación del Srio. General de la ANUIES

Se hará la Declaratoria de las IES Complexus en el marco del Decenio,

Lugar: SALA DE SEMINARIOS EMILIO J.. TALAMÁS.

Fecha: lunes 30 de enero de 2006.

Hora: 9.30 am.

Entrada Libre; valor curricular, todo público.

Mayor información en la página de la UadeC, ó
Norma Yolanda Mota Palomino 415-30-84; 515-30-77
Aurora Bustillos 438-16-26; 438-16-27